Fisher-Price®

www.fisher-price.com

L0541

(GB) IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

(F) IMPORTANT ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT EN CAS DE BESOIN.

(D) WICHTIG! ANLEITUNG BITTE FÜR MÖGLICHE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN.

(NL) BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING; KAN LATER NOG VAN PAS KOMEN.

(I) IMPORTANTE! CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER EVENTUALE RIFERIMENTO.

(E) ¡IMPORTANTE! GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES; ES POSIBLE QUE NECESITE CONSULTARLO MÁS ADELANTE.

(DK) VIGTIGT! GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG.

(P) IMPORTANTE! GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

(FI) TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ OHJE VASTAISEN VARALLE.

(N) VIKTIG! OPPBEVAR BRUKSANVISNINGEN FOR SENERE BRUK.

(S) VIKTIGT! SPARA ANVISNINGARNA FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING.

(GR) ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, ΚΑΘΩΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.

## GB WARNING F AVERTISSEMENT D WARNUNG
## NL WAARSCHUWING I AVVERTENZA E ADVERTENCIA

GB **Prevent serious injury or death from falls or sliding out:**

- The child should at all times wear a safety harness correctly fitted and adjusted. The tray is not designed to hold the child in the chair.
- It is recommended that only children capable of sitting upright unassisted use the high chair in the upright position.
- Always keep child in view while in the high chair.
- Never leave child unattended.
- Do not use the high chair unless all components are correctly fitted and adjusted.
- Always leave wheels locked.
- Never use near steps.

**Prevent injury from burns:** Do not place this high chair near open fires or any hot surfaces.

F **Pour prévenir les blessures graves ou mortelles qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou glissait de la chaise :**

- L'enfant doit toujours être maintenu par le système de retenue correctement ajusté et attaché. Le plateau n'est pas conçu pour maintenir l'enfant en place dans la chaise.
- Il est recommandé d'utiliser la chaise haute uniquement pour des enfants capables de se tenir droit sans aide.
- Toujours garder l'enfant en vue quand il est dans la chaise.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne pas utiliser cette chaise haute tant que tous les éléments ne sont pas correctement assemblés et fixés.
- Les roues doivent toujours être verrouillées.
- Ne jamais utiliser près d'un escalier.

**Pour éviter tout risque de brûlure:** Ne pas placer la chaise haute près d'un feu ou toute surface chaude.

D **Um schwere Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge durch Stürze oder Herausrutschen zu verhindern:**

- Das Kind muss immer einen Sicherheitsschutz tragen, der sachgemäß angelegt und angepasst wurde, sodass es sicher und fest sitzt. Das Tablett ist nicht dafür vorgesehen oder konstruiert, das Kind im Stuhl zu halten.
- Es wird empfohlen, den Hochstuhl nur bei Kindern, die schon allein aufrecht sitzen können, in der aufrechten Position zu benutzen.
- Das Kind immer im Auge behalten, während es im Hochstuhl sitzt.
- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Den Hochstuhl erst dann benutzen, wenn alle Teile sachgemäß angebracht und eingestellt wurden.
- Die Rollen immer festgestellt lassen.
- Niemals in die Nähe von Stufen stellen.

**Verletzungen durch Verbrennungen vermeiden:**
Den Hochstuhl niemals in die Nähe von offenen Feuerstellen oder heißen Oberflächen stellen.

NL **Uit het stoeltje vallen of glijden kan ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg hebben. Daarom altijd de volgende veiligheidsmaatregelen treffen:**

- Uw kind moet altijd een veiligheidstuigje dragen dat goed past en goed is afgesteld. Het blad is niet bedoeld om uw kind in het stoeltje te houden.
- Het kinderstoeltje alleen rechtop gebruiken wanneer uw kind al zonder hulp rechtop kan zitten.
- Verlies uw kind nooit uit het oog wanneer het in het kinderstoeltje zit.
- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Het kinderstoeltje alleen gebruiken als alle onderdelen op de juiste manier zijn bevestigd en afgesteld.
- De wieltjes altijd vergrendelen.
- Nooit in de buurt van een trap gebruiken.

**Voorkom brandwonden:** Zet dit kinderstoeltje niet in de buurt van de open haard of hete oppervlakken.

I **Prevenire gli incidenti gravi e i decessi causati da cadute o scivolamenti:**

- Il bambino deve indossare sempre un'imbragatura di sicurezza agganciata e regolata in modo corretto. Il ripiano non deve essere usato per bloccare il bambino nel seggiolone.
- Usare il seggiolone nella posizione verticale solo con i bambini in grado di stare seduti eretti senza aiuto.
- Sorvegliare sempre il bambino quando è seduto sul seggiolone.
- Non lasciare mai incustodito il bambino.
- Non usare il seggiolone se tutti i componenti non sono agganciati e regolati correttamente.
- Tenere le rotelle sempre bloccate.
- Non usare vicino a scale.

**Prevenire le ustioni:** Non posizionare il seggiolone vicino a fonti di fuoco o altre superfici surriscaldate.

E **Para evitar el riesgo de caídas y posibles accidentes:**

- El niño debe estar sujeto en todo momento a la trona mediante el arnés de seguridad incorporado. La bandeja no ha sido diseñada para sujetar al niño.
- Se recomienda usar la trona en la posición vertical sólo cuando el niño sea capaz de mantenerse incorporado por sí solo.
- No perder nunca al niño de vista mientras esté en la trona.
- Vigilarlo en todo momento.
- No utilizar la trona sin antes haber comprobado que todas las piezas de la misma están perfectamente encajadas.
- Las ruedas de la trona deben estar siempre bloqueadas.
- No usarla cerca de escalones ni escaleras.

**Para evitar posibles quemaduras:** No situar la trona cerca del fuego ni de superficies que estén a alta temperatura.

## (DK) ADVARSEL (P) ADVERTÊNCIA (FI) VAROITUS
## (N) ADVARSEL (S) VARNING (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

(DK) **Undgå alvorlige skader eller dødsulykker, fordi barnet falder eller glider ud af stolen:**

- Barnet bør altid have sele på. Selen skal sidde korrekt og være tilpasset barnet. Bakken er ikke beregnet til at holde barnet fast i stolen.
- Det anbefales, at den oprejste sædestilling kun benyttes til børn, som kan sidde selv uden støtte.
- Barnet skal altid være under opsyn, når det sidder i stolen.
- Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- Stolen må kun benyttes, når alle dele er korrekt samlet og tilpasset.
- Hjulene skal altid være låst.
- Må aldrig bruges i nærheden af trapper.

**Undgå forbrændingsulykker:** Stolen må aldrig placeres i nærheden af åben ild eller varme overflader.

(P) **Evite ferimentos graves devido a quedas ou deslizes:**

- A criança deve usar sempre os cintos de retenção correctamente fechados e ajustados. O tabuleiro/a bandeja não foi concebido(a) para manter a criança segura na cadeira.
- Recomendamos que a posição vertical da cadeira seja usada apenas por crianças capazes de se sentar sozinhas.
- Supervisionar a criança sempre que ela estiver na cadeira.
- Nunca deixar a criança sozinha na cadeira.
- Usar a cadeira apenas se todos elementos estiverem bem encaixados e ajustados.
- Travar sempre as rodas.
- Não usar perto de degraus.

**Evite queimaduras:** Não colocar a cadeira perto de fogo ou superfícies quentes.

(FI) **Varo ettei lapsi putoa tai liu'u pois tuolilta ja loukkaa itseään:**

- Lapsella täytyy aina käyttää istuinvöitä, jotka on oikein asennettu ja säädetty. Pöytää ei ole tarkoitettu pitämään lasta paikoillaan.
- Tuolia suositellaan käytettäväksi pystyasennossa vasta, kun lapsi osaa istua tuetta.
- Pysyttele aina näköetäisyydellä syöttötuolissa istuvasta lapsesta.
- Älä jätä lasta ilman valvontaa.
- Älä käytä syöttötuolia, ellei kaikkia osia ole asennettu ja säädetty oikein.
- Pidä pyörät aina lukittuina, kun et ole siirtämässä tuolia.
- Älä aseta tuolia portaiden lähelle.

**Vältä palovammoja:** Älä aseta syöttötuolia avotulen äläkä kuumien pintojen lähelle.

(N) **Unngå alvorlig skade eller død på grunn av fall:**

- Barnet må alltid ha på seg sikkerhetsselen, riktig festet og justert. Brettet er ikke laget for å holde barnet i stolen.
- Det anbefales at bare barn som kan sitte oppreist uten hjelp, bruker sitteinnstillingen på stolen.
- Hold alltid øye med barnet når det sitter i barnestolen.
- Ikke la barnet være uten tilsyn.
- Barnestolen må ikke brukes med mindre alle delene er riktig festet og justert.
- Hjulene må alltid være låst.
- Må ikke brukes i nærheten av trapper.

**Forhindre brannskader:** Ikke plasser barnestolen nær åpen ild eller varme overflater.

(S) **För att förebygga allvarliga skador eller dödsfall till följd av att barnet faller eller glider ur:**

- Barnet ska alltid bära korrekt inpassad och påsatt säkerhetssele. Brickan är inte avsedd att hålla kvar barnet i stolen.
- Vi rekommenderar att endast barn som klarar att sitta upprätt utan hjälp använder stolen i upprätt läge.
- Håll alltid barnet under uppsikt i barnstolen.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Använd inte barnstolen om inte alla delar är korrekt monterade och justerade.
- Hjulen ska alltid vara låsta.
- Får inte användas i närheten av en trappa.

**Förhindra brännskador:** Placera inte barnstolen i närheten av öppen eld eller varma ytor.

(GR) **Για να αποτρέψετε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο από πτώση:**

- Το παιδί πρέπει να φοράει συνεχώς έναν ιμάντα ασφαλείας, σωστά προσαρμοσμένο και ρυθμισμένο. Ο δίσκος δεν έχει σχεδιαστεί για να συγκρατεί το παιδί στην καρέκλα.
- Συνιστάται η χρήση της καρέκλας φαγητού στην όρθια θέση μόνο για παιδιά που είναι ικανά να καθίσουν σε όρθια θέση χωρίς επίβλεψη.
- Έχετε συνεχώς το παιδί στο οπτικό σας πεδίο όταν βρίσκεται καθισμένο σε αυτήν την καρέκλα φαγητού.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Χρησιμοποιείτε την καρέκλα φαγητού μόνο εάν όλα τα κομμάτια έχουν προσαρμοστεί σωστά.
- Αφήνετε πάντα τις ρόδες ασφαλισμένες.
- Μη χρησιμοποιείτε την καρέκλα κοντά σε σκαλοπάτια.

**Αποφύγετε τον τραυματισμό από εγκαύματα:** Μην τοποθετείτε την καρέκλα φαγητού κοντά σε φωτιά ή καυτές επιφάνειες.

## (GB) Consumer Information (F) Service consommateurs (D) Verbraucherinformation (NL) Consumenteninformatie (I) Informazioni per l'Acquirente (E) Información para el consumidor (DK) Forbrugeroplysninger (P) Informação ao Consumidor (FI) Yhteystiedot (N) Forbrukerinformasjon (S) Konsumentinformation (GR) ¶ÏËÚÔÊÔÚ›Â˜ ÁÈ· ÙÔÓ ∫·Ù·Ó·Ï˚Ù‹

(GB)
- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required.
- Tool needed for assembly: Phillips Screwdriver (not included).
- Product features and decorations may vary from the picture on the cover.

**Note:** This product comes with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.

**IMPORTANT!** Place the high chair on a level, stable surface away from electrical flexes. Be sure to keep electrical flexes out of child's reach.

(F)
- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
- L'assemblage doit être effectué par un adulte.
- Outil nécessaire pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Les caractéristiques du produit peuvent varier par rapport à l'illustration sur la couverture.

**Remarque :** Ce produit est livré avec des étiquettes autocollantes de mise en garde à coller sur celle qui a été apposée à l'usine si l'anglais n'est pas la langue maternelle de l'utilisateur. Choisissez l'étiquette rédigée dans la langue appropriée.

**IMPORTANT !** Placez la chaise haute sur une surface plane et stable, à l'écart des fils électriques. Gardez les fils électriques hors de portée des enfants.

(D)
- Die Anleitung vor Zusammenbau und Gebrauch des Produkts bitte sorgfältig durchlesen.
- Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
- Für den Zusammenbau ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher erforderlich (nicht enthalten).
- Abweichungen vom abgebildeten Foto in Farbe und Gestaltung vorbehalten.

**Hinweis:** Dieses Produkt enthält Ersatzwarnaufkleber, sodass Sie über den fabrikmäßig am Produkt angebrachten, englischen Aufkleber den Aufkleber in Ihrer Sprache anbringen können. Wählen Sie sich hierzu den Aufkleber Ihrer Sprache.

**WICHTIG!** Nicht in der Nähe von Elektrokabeln aufstellen. Achten Sie darauf, dass Elektrokabel außerhalb der Reichweite des Kindes sind.

(NL)
- Lees vóór het in elkaar zetten en het gebruik van dit product eerst deze gebruiksaanwijzing.
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Bepaalde producteigenschappen en -details kunnen afwijken van die op de foto.

**N.B.:** Dit product wordt geleverd met vervangende waarschuwingsstickers die u over de Engelse sticker die in de fabriek is opgeplakt, kunt plakken als Engels niet uw moedertaal is. Kies de waarschuwingssticker met de gewenste taal.

**BELANGRIJK!** Zet de kinderstoel op een vlakke, stabiele ondergrond, uit de buurt van elektrische snoeren. Houd elektrische snoeren altijd buiten het bereik van uw kind.

(I)
- Leggere queste istruzioni prima del montaggio e dell'uso.
- Il giocattolo deve essere montato da un adulto.
- Attrezzo richiesto per il montaggio: cacciavite a stella (non incluso).
- Le caratteristiche del prodotto possono variare rispetto all'illustrazione della copertina.

**Nota:** Questo prodotto è dotato di etichette di avvertenza di sostituzione da applicare sopra quelle applicate durante la produzione se l'Inglese non fosse la vostra lingua primaria. Selezionare l'etichetta di avvertenza con la vostra lingua.

**IMPORTANTE!** Posizionare il seggiolino su una superficie in piano e stabile, lontano dai fili elettrici. Assicurarsi di tenere i fili elettrici fuori dalla portata del bambino.

(E)
- Leer atentamente las instrucciones antes de montar y utilizar este producto.
- El montaje debe ser realizado por un adulto.
- Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido).
- Las características del producto pueden ser distintas de las mostradas en la fotografía de la portada.

**Nota:** Este producto viene con adhesivos de advertencia extra que usted puede poner sobre el que viene de fábrica si su idioma no es el inglés. Elija el que esté escrito en el idioma que usted desee.

**¡IMPORTANTE!** Coloque la trona sobre una superficie horizontal y estable, lejos de cables eléctricos. Mantenga siempre a los niños alejados de instalaciones o cables eléctricos.

(DK)
- Læs venligst denne brugsanvisning, før produktet samles og tages i brug.
- Produktet skal samles af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medf ølger ikke) til at samle produktet.
- Produktet kan afvige fra billedet på forsiden.

**Bemærk:** Produktet leveres med advarselsmærkater, som kan sættes hen over de mærkater, der er sat på fra fabrikkens side, hvis du foretrækker et andet sprog end engelsk. Vælg den mærkat, der er skrevet på det ønskede sprog.

**VIGTIGT!** Anbring den høje stol på et jævnt, stabilt underlag væk fra elektriske ledninger. Sørg for, at der ikke er elektriske ledninger inden for barnets rækkevidde.

(P)
- Por favor, leia estas instruções antes da montagem e utilização deste produto.
- Requer montagem por parte de um adulto..
- Ferramenta necessária para a montagem: chave de fendas Phillips (não incluída).
- As características do produto podem diferir da imagem na capa.

**Atenção:** Este produto inclui etiquetas de advertência que pode aplicar sobre a advertência colocada na fábrica, se a sua língua materna não for o inglês. Seleccione a etiqueta de advertência com a língua adequada para si.

**ATENÇÃO!** Coloque a cadeirinha sobre uma superfície nivelada e estável, longe de fios eléctricos. Certifique-se de que mantém fios eléctricos longe da criança.

(FI)
- Lue käyttöohje ennen kuin kokoat tuotteen ja otat sen käyttöön.
- Babysitterin kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Sen kokoamiseen tarvitaan myös ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Tuote voi olla erilainen kuin kannen kuvassa.

**Huom:** Pakkauksessa on mukana varoitustarroja, jotka voit kiinnittää siinä valmiiksi olevan varoitustarran päälle, jos äidinkielesi ei ole englanti. Valitse sinulle sopiva varoitustarra.

**TÄRKEÄÄ!** Aseta istuin tasaiselle, vakaalle alustalle, kauas sähköjohdoista. Muista pitää sähköjohdot lapsen ulottumattomissa.

(N)
- Les bruksanvisningen før montering og bruk av dette produktet.
- Montering må utføres av en voksen.
- Du trenger følgende verktøy til monteringen: Stjerneskrujern (medfølger ikke).
- Produktet kan avvike fra bildet på forsiden.

**Merk:** Dette produktet leveres med ekstra klistremerker med advarsler, som kan limes over advarselsklistremerket som fabrikken har satt på, hvis engelsk ikke er ditt første språk. Velg det advarselsklistremerket som har riktig språk.

**VIKTIG!** Plasser barnestolen på et flatt og stabilt underlag, langt fra strømledninger. Pass på å holde strømledninger utenfor barnets rekkevidde.

(S)
- Läs dessa anvisningar innan du montera och använder produkten.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Verktyg som krävs för monteringen: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Produkten kan skilja sig från bilden på omslaget.

**Obs:** Med produkten följer extra varningsdekaler som du kan sätta över den fabriksklistrade varningsdekalen om engelska inte är ditt modersmål.

**VIKTIGT!** Placera barnstolen på plant, stabilt underlag, borta från elsladdar. Förvara alltid elsladdar utom räckhåll för barnet.

(GR)
- Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη συναρμολόγηση και τη χρήση του προϊόντος.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται στις εικόνες.

**Σημείωση:** ∞˜Ùfi ÙÔ ⊠ÚÔ˚fiÓ ‰È·ıª ÙÂÈ ⊠ÚÔÂÈ‰ÔÙÈÎ¿ ·˜ÙÔÎfiÏÏËÙ·, ÌÂ Ù· ÔÙÔ·ÌÔÚÂ›ÙÂ Ó· ·ÓÙÈÎ·Ù·ÛÙ‹ÛÂÙÂ Ù· ÂÚÁÂÔÙÙ·ÛÈ·Î¿ ·˜ÙÔÎfiÏÏËÙ·, Â¿Ó Ù· ∞ÁÀÈÎ¿ ‰ÂÓ Â›Ó·È Ë ÏËÙÚÈÎ‹ Û˜ ÁÏÒÛÛ·. ∂⊠ËÏ¤ÍÙÂ ÙÔ ⊠ÚÔÂÈ‰ÔÙÈÈfi ·˜ÙÔÎfiÏÏËÙÔ ÌÂ ÙË ÁÏÒÛÛ· ⊠Ô˜ ıÂÎÂÙÂ.

™¶ª∞¡Δπ√! ΔÔ⊠Ô›ÂÙÂ›ÙÂ ÙÔ Î·ÚÂÏ¿ÎÈ Ê·ÁËÙÔ‡ ÛÂ Â⊠⊠Â‰Â˜, ÛÙ›ÂÚ¤˜ ÂØÈÊ¿ÔÂÈÂ˜, Ì·ÎÚ¿ ·⊠fi ËÏÂÎÙÚÈ¿ Î·ÏÒ‰Ë·. µÂ,·Ê˙ıÂ›ÙÂ fiÙÈ ‰ÂÓ ˜⊠Ú¿˜Ô˜Ó ËÏÂÎÙÚÈ¿ Î·Ïfi‰Ë· ÛÙÔ ˜ÒÚÓ ÙÔÓ Ô⊠Ô›Ô ÌØÔÚÂ› Ó· ÊÙ¿ÚÂÈ ÙÔ ⊠·È‰›ª.

## (GB) CAUTION (F) MISE EN GARDE (D) VORSICHT (NL) WAARSCHUWING (I) AVVERTENZA (E) PRECAUCIÓN (DK) ADVARSEL (P) ATENÇÃO (FI) HUOMAUTUS (N) ADVARSEL (S) VIKTIGT (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

(GB) This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

(F) Le produit non assemblé comprend des petits éléments susceptibles d'être avalés. Assemblage par un adulte requis.

(D) Dieses Produkt enthält in nicht zusammengebautem Zustand verschluckbare Kleinteile. Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.

(NL) Dit product bevat kleine onderdelen die nog in elkaar moeten worden gezet. Moet door volwassene in elkaar worden gezet.

(I) Il prodotto smontato contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere ingeriti o aspirati. Il prodotto deve essere montato da un adulto.

(E) En esta caja hay piezas pequeñas sin montar. La cuna debe ser montada por un adulto.

(DK) Denne pakke indeholder små dele, indtil produktet er samlet. Produktet skal samles af en voksen.

(P) Esta embalagem contém peças pequenas antes da montagem. A montagem deve ser feita por um adulto.

(FI) Kokoamaton tuote sisältää pieniä osia. Sen kokoamiseen tarvitaan aikuista.

(N) Pakningen inneholder små deler før montering. Montering må utføres av en voksen.

(S) Den här produkten innehåller smådelar som omonterad. Kräver vuxenhjälp vid montering.

(GR) Αυτό το προϊόν, στην αρχική του μορφή, περιλαμβάνει μικρά κομμάτια. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.


**GREAT BRITAIN**
Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

**FRANCE**
Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP 60145, 94523 Rungis Cedex
N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15€TTC/mn) ou www.allomattel.com.

**DEUTSCHLAND**
Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

**ÖSTERREICH**
Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

**SCHWEIZ**
Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

**NEDERLAND**
Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.
Gratis nummer: 0800-262 88 35.

**BELGIË/BELGIQUE**
Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare,
Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg:
800-22-784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

**ITALIA**
Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C,
20159 Milano. Servizio assistenza clienti:
Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

**ESPAÑA**
Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com.
Tel: 902.20.30.10; http://www.service.mattel.com/es.

**SKANDINAVIEN**
Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.

**PORTUGAL**
Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2,
1600-206 Lisboa. Tel. 21-7995765 - consumidor@mattel.com.

**SVERIGE**
Mattel Sweden, Warfinges Väg 16, S-11251 Stockholm.

**ΕΛΛΑΔΑ**
Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

**AUSTRALIA**
Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond,
Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

**NEW ZEALAND**
16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

**ASIA**
Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre,
Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

**MALAYSIA**
Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5,
13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort,
47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

**POLSKA**
Mattel Poland Sp. z o.o., Ul. Kijowska 1, 03-738 Warszawa.

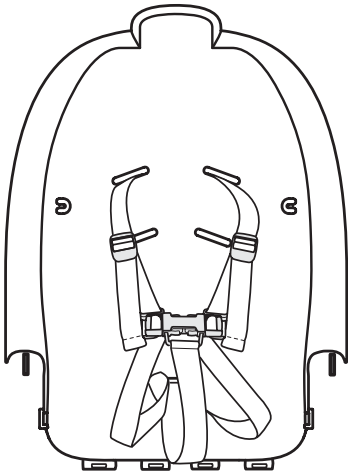
**ČESKÁ REPUBLIKA**
Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, Praha 1.

**MAGYARORSZÁG**
Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

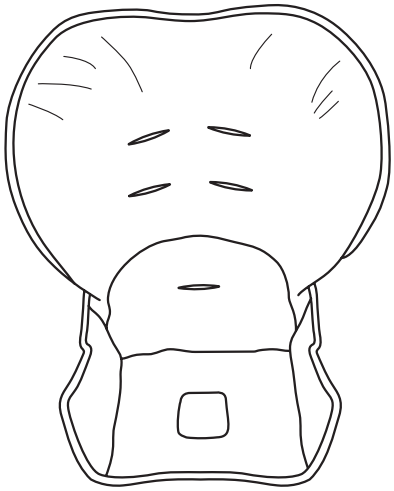
**РОССИЯ**
Распространяется ООО «ТойДиКо», официальный эксклюзивный
представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва а/я 31.
info@toydico.ru

**TÜRKİYE**
Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eston Çamlıevler, Sarıçam Blok D:1,
34752 İçerenköy, İstanbul.

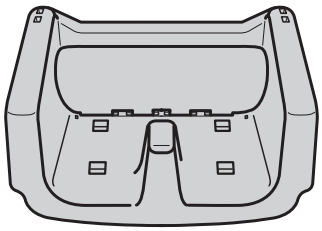
# (GB) Parts (F) Pièces (D) Teile (NL) Onderdelen (I) Componenti (E) Piezas (DK) Dele (P) Peças (FI) Osat (N) Deler (S) Delar (GR) Μέρη



(GB) Seat Back
(F) Dossier
(D) Rückenlehne
(NL) Rugleuning
(I) Schienale
(E) Respaldo
(DK) Ryglæn
(P) Parte de trás do assento
(FI) Selkänoja
(N) Seterygg
(S) Ryggstöd
(GR) Πλάτη Καθίσματος

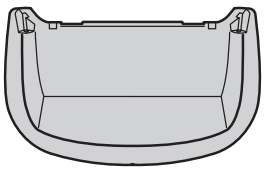


(GB) Pad
(F) Coussin
(D) Polster
(NL) Kussentje
(I) Imbottitura
(E) Acolchado
(DK) Hynde
(P) Forro
(FI) Pehmuste
(N) Setetrekk
(S) Dyna
(GR) Κάλυμμα

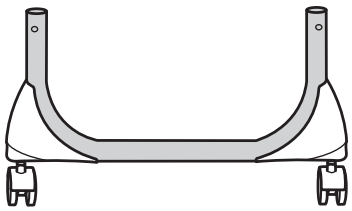


(GB) Seat Bottom
(F) Siège
(D) Sitzfläche
(NL) Zitting
(I) Fondo Seggiolino
(E) Base de la trona
(DK) Sædebund
(P) Base da cadeira
(FI) Istuinosa
(N) Setebunn
(S) Sitsens underdel
(GR) Βάση Καθίσματος

(GB) 2 Frames
(F) 2 montants
(D) 2 Rahmen
(NL) 2 frames
(I) 2 Telai
(E) 2 Patas
(DK) 2 stelrør
(P) 2 estruturas
(FI) 2 runko-osaa
(N) 2 rammer
(S) 2 ramar
(GR) 2 Πλαίσια



(GB) Footrest
(F) Repose-pied
(D) Fußstütze
(NL) Voetsteuntje
(I) Poggiapiedi
(E) Reposapiés
(DK) Fodstøtte
(P) Descanso de pés
(FI) Jalkatuki
(N) Fotstøtte
(S) Fotstöd
(GR) Στήριγμα Ποδιών



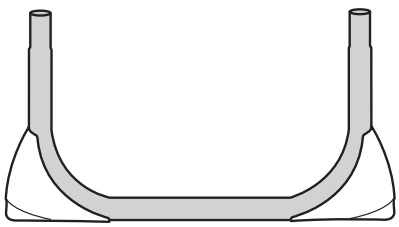
(GB) Back Base
(F) Base arrière
(D) Hinteres Basisteil
(NL) Achterste onderstuk
(I) Base Posteriore
(E) Base trasera
(DK) Bagerste underdel
(P) Suporte traseiro
(FI) Jalustan takaosa
(N) Baksokkel
(S) Bakre bas
(GR) Πίσω Βάση



(GB) Hinge Rod
(F) Tige de support
(D) Scharnierstab
(NL) Scharnierstang
(I) Barra della cerniera
(E) Varilla de bisagra
(DK) Hængselstang
(P) Vareta da dobradiça
(FI) Saranatanko
(N) Hengselpinne
(S) Gångjärnsstift
(GR) Αξονας

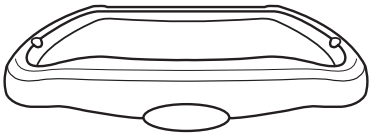


(GB) 2 Seat Bottom Tubes
(F) 2 tubes pour le siège
(D) 2 Sitzflächenstangen
(NL) 2 zittingstangen
(I) 2 tubi del fondo del seggiolino
(E) 2 Tubos del asiento
(DK) 2 sæderør
(P) 2 tubos da parte inferior do assento
(FI) 2 istuinputkea
(N) 2 setebunnsrør
(S) 2 sätesbottenrör
(GR) 2 Σωλήνες Βάσης Καθίσματος



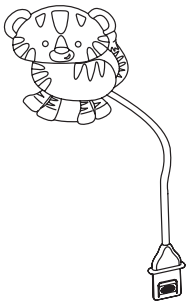
(GB) Front Base
(F) Base avant
(D) Vorderes Basisteil
(NL) Voorste onderstuk
(I) Base Anteriore
(E) Base delantera
(DK) Forreste underdel
(P) Suporte frontal
(FI) Jalustan etuosa
(N) Frontsokkel
(S) Främre bas
(GR) Μπροστινή Βάση

# GB Parts F Pièces D Teile NL Onderdelen I Componenti E Piezas DK Dele P Peças FI Osat N Deler S Delar GR Μέρη



GB **Base Tray**
F **Plateau de base**
D **Basistablett**
NL **Onderblad**
I **Ripiano Base**
E **Bandeja de base**
DK **Underbakke**
P **Bandeja de base**
FI **Aluspöytä**
N **Underbrett**
S **Basbricka**
GR Βάση Δίσκου

GB **Food Tray**
F **Plateau pour aliments**
D **Speisetablett**
NL **Etensblad**
I **Ripiano Portavivande**
E **Bandeja de alimentación**
DK **Spisebakke**
P **Bandeja principal**
FI **Tarjotin**
N **Matbrett**
S **Matbricka**
GR Δίσκος Φαγητού



GB **Teether Toy**
F **Jouet de dentition**
D **Spielzeug**
NL **Bijtspeeltje**
I **Giocattolo con filo**
E **Juguete mordedor**
DK **Bidelegetøj**
P **Brinquedo mordedor**
FI **Purulelu**
N **Biteleke**
S **Bitleksak**
GR Παιχνίδι Οδοντοφυΐας

GB **NOTE:** Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

F **REMARQUE :** Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

D **HINWEIS:** Alle Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen und lösen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

NL **N.B.:** Alle schroeven los- en vastdraaien met een kruiskopschroevendraaier. Niet al te strak vastdraaien.

I **NOTA:** Stringere e allentare tutte le viti con un cacciavite a stella. Non forzare le viti.

E **ATENCIÓN:** enroscar y desenroscar todos los tornillos con un destornillador de estrella. No apretarlos demasiado.

DK **BEMÆRK:** Alle skruer spændes og løsnes med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde skruerne for hårdt.

P **NOTA:** Aperte e desaperte todos os parafusos com uma chave de fedas Phillips. Não aperte demasiado.

FI **HUOM.:** Kiristä ja löysennä ruuvit aina ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.

N **MERK:** Stram og løsne alle skruer med et stjerneskrujern. Ikke skru dem for hardt til.

S **OBS:** Dra åt och lossa skruvar med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

GR **Σημείωση:** Χρησιμοποιείτε σταυροκατσάβιδο για να σφίγγετε και να χαλαρώνετε όλες τις βίδες. Μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

GB **#8 x 1,9 cm (3/4") Screw – 8**
F **Vis n°8 de 1,9 cm – 8**
D **Nr. 8 x 1,9 cm Schraube – 8**
NL **Nr. 8 x 1,9 cm schroef – 8**
I **8 – Viti #8 x 1,9 cm**
E **8 Tornillos n°8 de 1,9 cm**
DK **#8 x 1,9 cm skruer – 8 stk.**
P **8 parafusos n° 8 de 1,9 cm**
FI **Kahdeksan #8 x 1,9 sentin ruuvia**
N **8 Skruer (nr. 8 x 1,9 cm)**
S **#8 x 1,9 cm skruv – 8**
GR **#8 x 1,9 εκ. Βίδες – 8**

GB **#10 x 2,2 cm (7/8") Black Screw – 7**
F **Vis noire n° 10 de 2,2 cm - 7**
D **Nr. 10 x 2,2 cm Schwarze Schraube - 7**
NL **Nr. 10 x 2,2 cm zwarte schroef - 7**
I **7 - Vite nera #10 x 2,2 cm**
E **10 tornillos n°7 de 2,2 cm**
DK **#10 x 2,2 cm sort skrue – 7 stk.**
P **7 parafusos pretos n° 10 de 2,2 cm**
FI **Seitsemän #10 x 2,2 sentin ruuvia**
N **7 svarte skruer nr. 10 x 2,2 cm**
S **#10 x 2,2 cm svart skruv – 7**
GR **#10 x 2,2 εκ. Μαύρη Βίδα - 7**

GB **Shown Actual Size**
F **Taille réelle**
D **In Originalgröße abgebildet**
NL **Afbeelding op ware grootte**
I **Dimensione reale**
E **Mostrados a tamaño real**
DK **Vist i naturlig størrelse**
P **Apresentado em tamanho real**
FI **Oikeassa koossa**
N **Vist i naturlig størrelse**
S **Verklig storlek**
GR **Φυσικό Μέγεθος**

# GB Assembly F Montage D Zusammenbau NL Het in elkaar zetten I Montaggio E Montaje DK Sådan samles produktet P Montagem FI Kokoaminen N Montering S Montering GR Συναρμολόγηση

GB **IMPORTANT!** Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Mattel for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

F **IMPORTANT !** Avant l'assemblage et avant chaque emploi, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, qu'aucun joint ne soit desserré et qu'aucun bord ne soit tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Contacter le service consommateurs de Mattel si nécesaire. N'utiliser que des pièces du fabricant.

D **WICHTIG!** Vor dem Zusammenbau und jedem Gebrauch das Produkt auf beschädigte, lose oder fehlende Teile (Schrauben etc.) oder scharfe Kanten untersuchen. Das Produkt NICHT benutzen, wenn Teile fehlen, beschädigt oder gebrochen sind. Sollten Sie Ersatzteile oder Anleitungen benötigen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. Niemals Teile mit nicht für das Produkt vorgesehenen Teilen ersetzen.

NL **BELANGRIJK!** Vóór de montage dit product controleren op beschadigingen, losse verbindingen, ontbrekende onderdelen of scherpe randen. Als er onderdelen ontbreken, beschadigd of gebroken zijn, NIET gebruiken. Neemt u dan contact op met Mattel voor vervanging en eventuele instructies. Nooit de onderdelen door iets anders vervangen.

I **IMPORTANTE!** Prima del montaggio e dell'uso, esaminare il prodotto per eventuali strutture danneggiate, giunti allentati, componenti mancanti o bordi appuntiti. NON usare nel caso di componenti mancanti, danneggiati o rotti. Contattare Mattel per la sostituzione dei componenti e le istruzioni se necessario. Non sostituire mai i componenti.

E **¡IMPORTANTE!** Antes de empezar con el montaje, examinar el producto para comprobar que no tiene piezas dañadas, conexiones sueltas, bordes puntiagudos o que no le faltan piezas. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. No usar piezas de terceros. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATTEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona. Tel: 902.20.30.10. cservice.spain@mattel.com.

DK **VIGTIGT!** Kontroller, at produktet ikke er beskadiget, har løse samlinger, manglende dele eller skarpe kanter, før det samles og før hver brug. BRUG IKKE produktet, hvis dele af det er beskadiget, ødelagt eller helt mangler. Kontakt Mattel, hvis du får brug for reservedele eller assistance. Brug aldrig uoriginale reservedele.

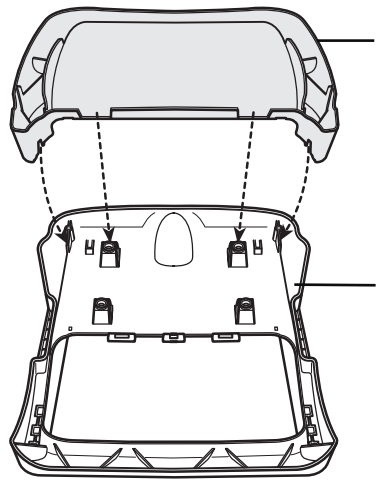
P **¡IMPORTANTE!** Antes da montagem e de cada utilização verifique se o produto contém peças danificadas, uniões soltas, peças em falta ou arestas cortantes. NÃO UTILIZE se faltarem peças ou se existirem peças partidas. Contacte a Mattel para substituições e quaisquer instruções necessárias. Nunca substitua peças.

FI **TÄRKEÄÄ!** Ennen kokoamista ja jokaista käyttökertaa tarkista, etteivät osat ole vahingoittuneet, liitokset löystyneet, ettei osia puutu eikä niissä ole teräviä reunoja. ÄLÄ käytä babysitteriä, jos osia puuttuu tai on rikki. Jos tarvitset varaosia tai ohjeita, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta sen ostit. Älä käytä osien korvikkeena mitään muuta.

N **VIKTIG!** Før montering og før produktet brukes, bør du kontrollere om noen deler er ødelagt og se etter løse sammenføyninger, manglende deler eller skarpe kanter. Må IKKE brukes hvis noen deler mangler eller er ødelagt. Kontakt Mattel hvis du trenger reservedeler og instruksjoner. Skift aldri ut deler.

S **VIKTIGT!** Kontrollera före montering och före varje användning att produkten inte har skadade delar, lösa fogar, saknade delar eller skarpa kanter. Använd INTE om delar saknas eller är skadade eller trasiga. Kontakta Mattel för att få ersättningsdelar och anvisningar, om så behövs. Byt aldrig ut delar.

GR **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Πριν από τη συναρμολόγηση και κάθε χρήση, ελέγξτε αυτό το προϊόν, για να εντοπίσετε τυχόν μέρη που έχουν υποστεί ζημιά, χαλαρούς συνδέσμους, ελλείψεις ή αιχμηρά άκρα. ΜΗΝ το χρησιμοποιήσετε εάν ένα ή περισσότερα μέρη λείπουν ή έχουν σπάσει. Επικοινωνήστε με την εταιρεία Mattel για ανταλλακτικά και οδηγίες, εάν υπάρχει ανάγκη. Μην αντικαθιστάτε ποτέ τα μέρη του προϊόντος με μέρη άλλων προϊόντων.




GB • Place the seat bottom face down on a flat surface.
• At an angle, fit the footrest on the seat bottom, as shown.

F • Placer le siège à l'envers sur une surface plane.
• Insérer le repose-pied en biais dans le siège, comme illustré.

D • Die Sitzfläche nach unten zeigend auf eine flache Oberfläche legen.
• Die Fußstütze wie dargestellt schräg halten und an der Sitzfläche anbringen.

NL • Leg de zitting omgekeerd op een vlakke ondergrond.
• Bevestig de voetsteun schuin aan de zitting zoals afgebeeld.

I • Posizionare il fondo del seggiolino a faccia in giù su una superficie piatta.
• Inclinando, posizionare il poggiapiedi sul fondo del seggiolino, come illustrato.

E • Situar el asiento boca abajo, sobre una superficie plana.
• Encajar el reposapiés en el asiento, sujetándolo en posición inclinada.

DK • Læg sædet på et fladt underlag med bagsiden opad.
• Sæt fodstøtten skråt ned i sædet som vist.

P • Coloque a parte inferior do assento virada para baixo sobre uma superfície plana.
• Encaixe o descanso de pés na parte inferior do assento (base), como mostra a imagem.

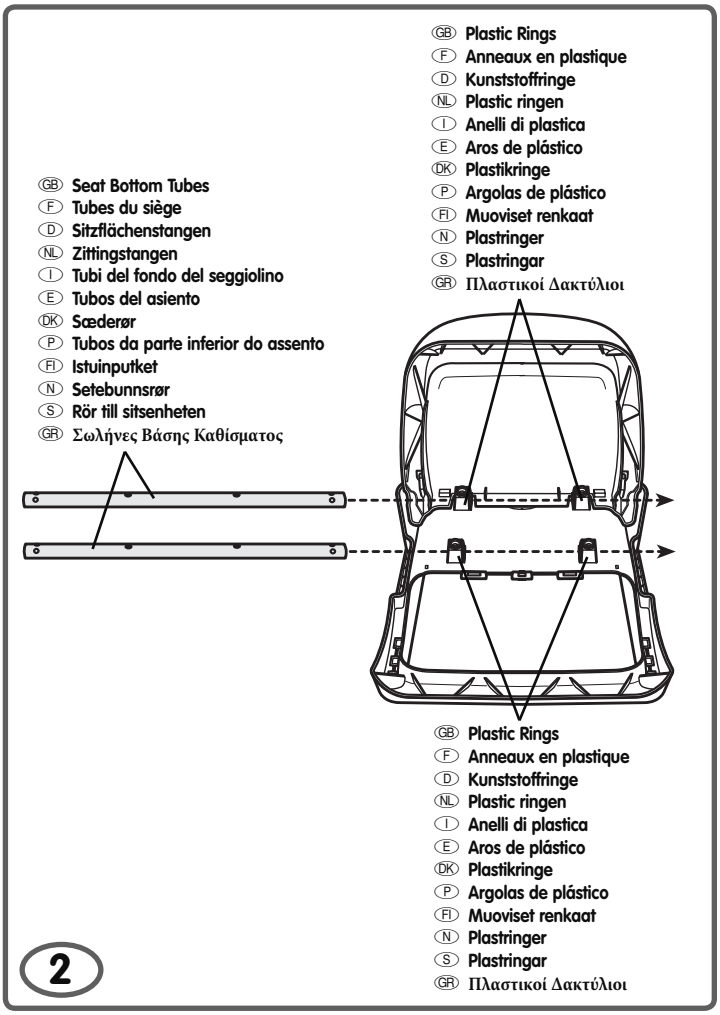
FI • Aseta istuin ylösalaisin tasaiselle alustalle.
• Kiinnitä jalkatuki vinottain istuinosaan kuvan osoittamalla tavalla.

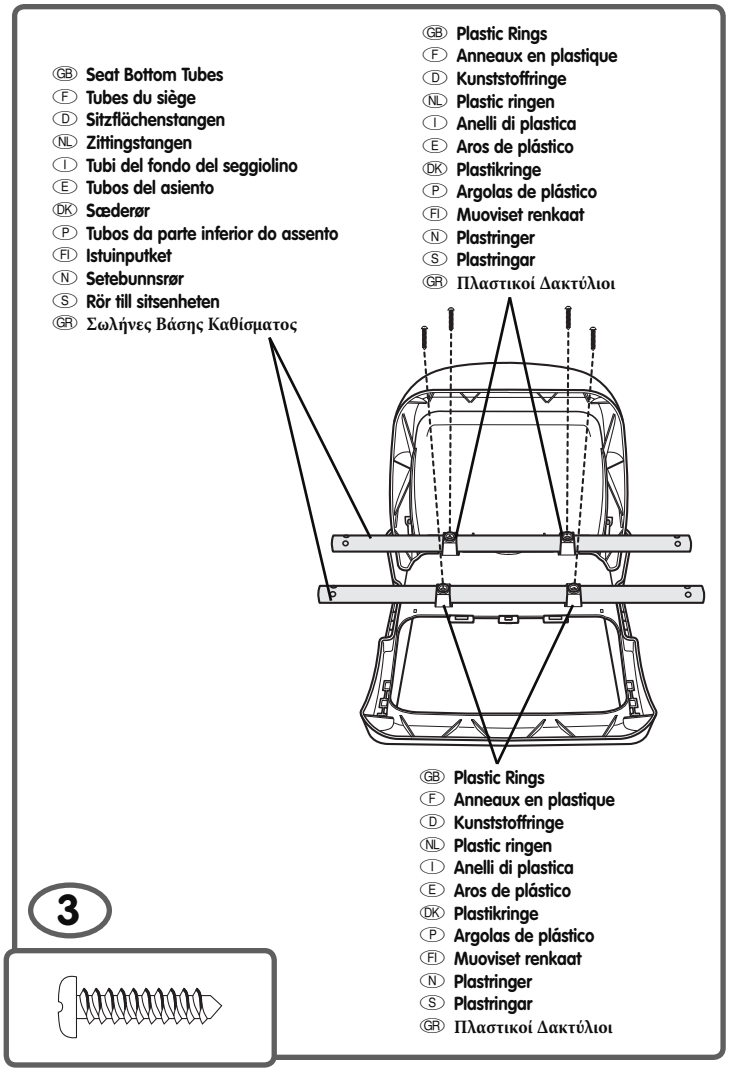
N • Plasser setebunnen opp-ned på et flatt underlag.
• Sett fotstøtten på skrå inn mot setebunnen, som vist på tegningen.

S • Placera sitsbotten vänd nedåt på ett plant underlag.
• Luta fotstödet och sätt fast det på sitsbotten som bilden visar.

GR • Τοποθετήστε τη βάση του καθίσματος ανάποδα σε μία επίπεδη επιφάνεια.
• Προσαρμόστε το στήριγμα ποδιών στη βάση του καθίσματος, όπως απεικονίζεται.

# GB Assembly F Montage D Zusammenbau NL Het in elkaar zetten
# I Montaggio E Montaje DK Sådan samles produktet P Montagem
# FI Kokoaminen N Montering S Montering GR Συναρμολόγηση




GB • Slide a seat bottom tube through each set of plastic rings on the seat bottom.

F • Glisser un tube de siège dans chaque paire d'anneaux en plastique du siège.

D • Die Sitzflächenstange durch jeden der an der Sitzfläche befindlichen Kunststoffringe schieben.

NL • Schuif door ieder paar plastic ringen een zittingstang.

I • Far scorrere un tubo del fondo del seggiolino attraverso ogni anello di plastica sul fondo del seggiolino.

E • Introducir un tubo en cada juego de aros de plástico situados en el asiento.

DK • Før hvert sæderør gennem et sæt plastikringe på sædet.

P • Insira um tubo da parte inferior do assento em cada par de argolas de plástico localizado no assento.

FI • Pujota istuinputket istuinosassa olevien muovisten renkaiden läpi.

N • Skyv et setebunnsrør gjennom hvert sett med plastringer på setebunnen.

S • För ett sitsbottenrör genom varje uppsättning plastringar på sitsbotten.

GR • Περάστε ένα σωλήνα βάσης καθίσματος μέσα από κάθε σετ πλαστικών δακτυλίων της βάσης καθίσματος.



GB • Align the holes in the plastic rings and the seat bottom tubes.
- Insert a #8 x 1,9 cm (3/4") screw through each plastic ring and into the seat bottom tubes, as shown. Tighten the screws.
- Push the seat bottom tubes back and forth to be sure they are secured to the seat bottom. If the seat bottom tubes move, you have probably not fastened them properly. Remove the screws and check to be sure the screw holes in the seat bottom tubes and seat bottom plastic rings are aligned. Replace and tighten the screws.

F • Aligner les trous des anneaux en plastique sur les tubes du siège.
- Insérer une vis n° 8 de 1,9 cm dans chaque anneau en plastique et dans les tubes du siège, comme illustré. Serrer les vis.
- Pousser les tubes vers l'avant et vers l'arrière pour s'assurer qu'ils sont bien fixés au siège. S'ils bougent, il est probable qu'ils n'ont pas été fixés correctement. Retirer les vis et s'assurer que les trous des tubes du siège sont alignés sur les anneaux en plastique. Remettre les vis en place et les serrer de nouveau.

D • Die in den Kunststoffringen befindlichen Löcher an den Sitzflächenstangen ausrichten.
- Eine Nr. 8 x 1,9 cm Schraube durch jeden Kunststoffring in die Sitzflächenstangen stecken. Die Schrauben festziehen.
- Die Stangen versuchen, hin- und herzuschieben, um sicherzugehen, dass sie vollständig an der Sitzfläche befestigt sind. Bewegen sich die Stangen, sind sie wahrscheinlich nicht richtig befestigt worden. Die Schrauben entfernen und prüfen, ob die Löcher der Sitzflächenstangen über den Löchern der Kunststoffringe liegen, sodass sie korrekt aneinander ausgerichtet sind. Die Schrauben wieder einsetzen und festziehen.

# (GB) Assembly (F) Montage (D) Zusammenbau (NL) Het in elkaar zetten (I) Montaggio (E) Montaje (DK) Sådan samles produktet (P) Montagem (FI) Kokoaminen (N) Montering (S) Montering (GR) Συναρμολόγηση

(NL)
- Zorg ervoor dat de gaatjes in de plastic ringen op gelijke hoogte zitten met de gaatjes in de zittingstangen.
- Steek een Nr. 8 x 1,9 cm schroef door iedere plastic ring en in de zittingstangen, zoals afgebeeld. Draai de schroeven vast.
- Probeer of u de zittingstangen heen en weer kunt bewegen om te controleren of ze goed vastzitten aan de zitting. Als de zittingstangen bewegen, heeft u ze waarschijnlijk niet goed vastgemaakt. Verwijder dan de schroeven en controleer of de schroefgaten in de zittingstangen en de plastic ringen op gelijke hoogte zitten. Plaats de schroeven terug en draai vast.

(I)
- Allineare i fori degli anelli di plastica e dei tubi del fondo del seggiolino.
- Inserire una vite da #8 x 1,9 cm attraverso ogni anello di plastica e nei tubi del fondo del seggiolino, come illustrato. Stringere le viti.
- Spingere avanti e indietro i tubi del fondo del seggiolino per verificare che siano agganciati correttamente al fondo del seggiolino. Se i tubi dovessero muoversi, probabilmente non sono stati agganciati correttamente. Estrarre le viti e verificare che i fori per le viti e gli anelli di plastica del fondo del seggiolino siano allineati. Reinserire le viti e stringerle.

(E)
- Alinear los orificios de los aros con los de los tubos del asiento, introducir un tornillo nº8 de 1,9 cm por cada uno de los aros y por el tubo, tal como muestra el dibujo, y atornillarlos.
- Empujar los tubos del asiento hacia delante y hacia atrás para comprobar que están bien fijados al asiento. Si se mueven, significa que no lo están. Sacar los tornillos y comprobar que los orificios de los tubos y de los aros estén alineados. Volver a colocar los tornillos y apretarlos.

(DK)
- Hullerne i plastikringene og sæderørene skal være ud for hinanden.
- Før en #8 x 1,9 cm skrue gennem hver plastikring og ind i sæderørene som vist. Spænd skruerne.
- Skub sæderørene frem og tilbage for at kontrollere, at de sidder ordentligt fast i sædet. Hvis rørene kan flytte sig, har du sandsynligvis ikke fastgjort dem korrekt. Fjern skruerne, og kontroller, at skruehullerne i rørene og plastikringene er ud for hinanden. Sæt skruerne i igen, og spænd dem.

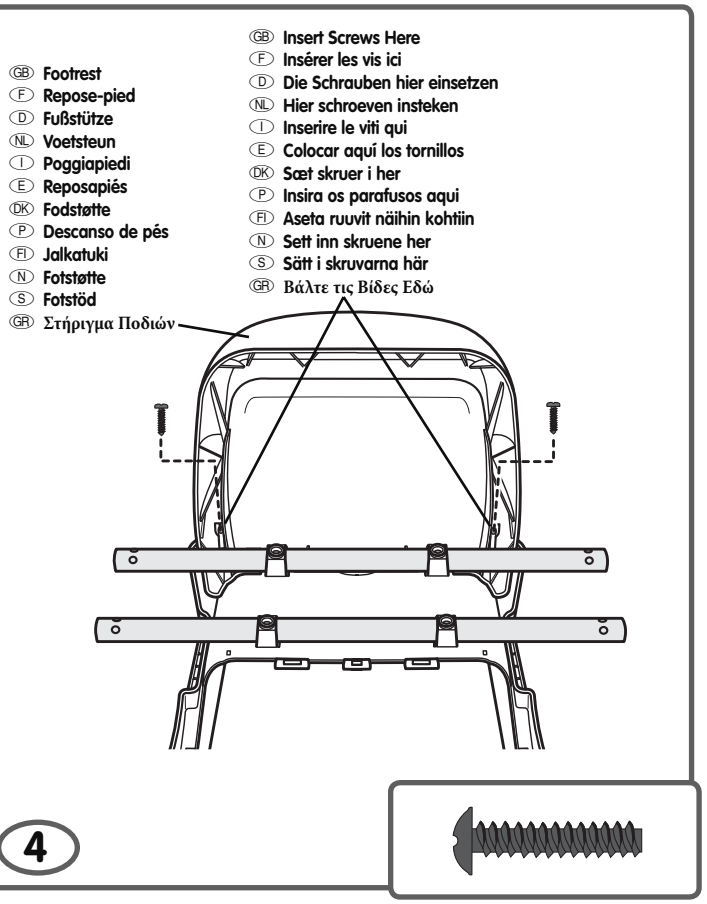
(P)
- Alinhe os orifícios das argolas de plásico com os tubos da parte inferior do assento.
- Insira um parafuso nº 8 de 1,9 cm através de cada argola de plástico nos tubos do assento, como mostra a imagem. Aperte os parafusos.
- Empurre e puxe os tubos para verificar se estão bem encaixados na parte inferior do assento. Se os tubos (do assento) se moverem, é porque provavelmente não foram bem aparafusados. Retire os parafusos e verifique se os orifícios dos tubos estão bem alinhados com os orifícios das argolas. Volte a colocar os parafusos e aperte.

(FI)
- Aseta muovisten renkaiden ja istuinputkien reiät kohdakkain.
- Aseta ruuvi jokaiseen reikään kuvan mukaisesti. Kiristä ruuvit.
- Heiluta istuinputkia sivulta toiselle kokeillaksesi, että ne pysyvät tukevasti paikoillaan. Jos istuinputket liikkuvat, niitä ei ole kiinnitetty kunnolla. Irrota ruuvit ja varmista, että muovisten renkaiden ja istuinputkien reiät ovat kohdakkain. Aseta ruuvit takaisin paikoilleen ja kiristä ne.

(N)
- Juster hullene i plastringene i forhold til setebunnsrørene.
- Sett en skrue (nr. 8 x 1,9 cm) gjennom hver plastring og inn i setebunnsrørene, som vist på tegningen. Stram til skruene.
- Prøv å skyve setebunnsrørene frem og tilbake for å være sikker på at de er ordentlig festet til setebunnen. Hvis setebunnsrørene beveger seg, har du ikke festet dem riktig. Ta ut skruene og kontroller at skruehullene i setebunnsrørene er justert i forhold til hullene i plastringene på setebunnen. Sett i skruene igjen og skru til.

(S)
- Passa in hålen i plastringarna mot sitsbottenrören.
- Sätt i en #8 x 1,9 cm skruv genom varje plastring och in i sitsbottenrören, som bilden visar. Dra åt skruvarna.
- Tryck sitsbottenrören fram och tillbaka för att kontrollera att de sitter fast på sitsbotten. Om sitsbottenrören rör sig har du förmodligen inte satt fast dem ordentligt. Ta bort skruvarna och kontrollera att skruvhålen i sitsbottenrören och plastringarna på sitsbotten är anpassade mot varandra. Sätt tillbaka och dra åt skruvarna.

(GR)
- Ευθυγραμμίστε τις τρύπες των πλαστικών δαχτυλίων με τους σωλήνες βάσης καθίσματος.
- Περάστε μία βίδα #8 x 1,9 εκ. μέσα από κάθε πλαστικό δακτύλιο στους σωλήνες βάσης καθίσματος, όπως απεικονίζεται. Σφίξτε τις βίδες.
- Τραβήξτε τους σωλήνες βάσης καθίσματος μπρος-πίσω για να βεβαιωθείτε ότι έχουν «ασφαλίσει». Εάν οι σωλήνες βάσης κινούνται, τότε δεν τους έχετε προσαρμόσει σωστά. Αφαιρέστε τις βίδες και βεβαιωθείτε ότι οι τρύπες για τις βίδες που βρίσκονται στους σωλήνες βάσης καθίσματος είναι ευθυγραμμισμένες με τους πλαστικούς δαχτυλίους της βάσης καθίσματος. Βιδώστε ξανά τις βίδες.




(GB)
- Insert two #10 x 2,2 cm (7/8") **black** screws through the footrest and into the seat bottom. Tighten the screws.

(F)
- Insérer deux vis **noires** n° 10 de 2,2 cm dans le repose-pied, jusque dans le bas du siège. Serrer les vis.

(D)
- Zwei Nr. 10 x 2,2 cm **schwarze** Schrauben durch die Fußstütze in die Sitzfläche stecken. Die Schrauben festziehen.

(NL)
- Steek twee Nr. 10 x 2,2 cm **zwarte** schroeven door de voetsteun en in de zitting. Draai de schroeven vast.

(I)
- Inserire due viti **nera** da #10 x 2,2 cm nel poggiapiedi e nel fondo del seggiolino. Stringere le viti.

(E)
- Introducir dos tornillos **negros** nº10 de 2,2 cm. por el reposapiés y por el asiento, y atornillarlos.

(DK)
- Sæt to #10 x 2,2 cm **sorte** skruer gennem fodstøtten og ind i sædet. Spænd skruerne.

(P)
- Insira dois parafusos **pretos** nº 10 de 2,2 cm pelo descanso de pés até a parte inferior do assento. Aparafuse.

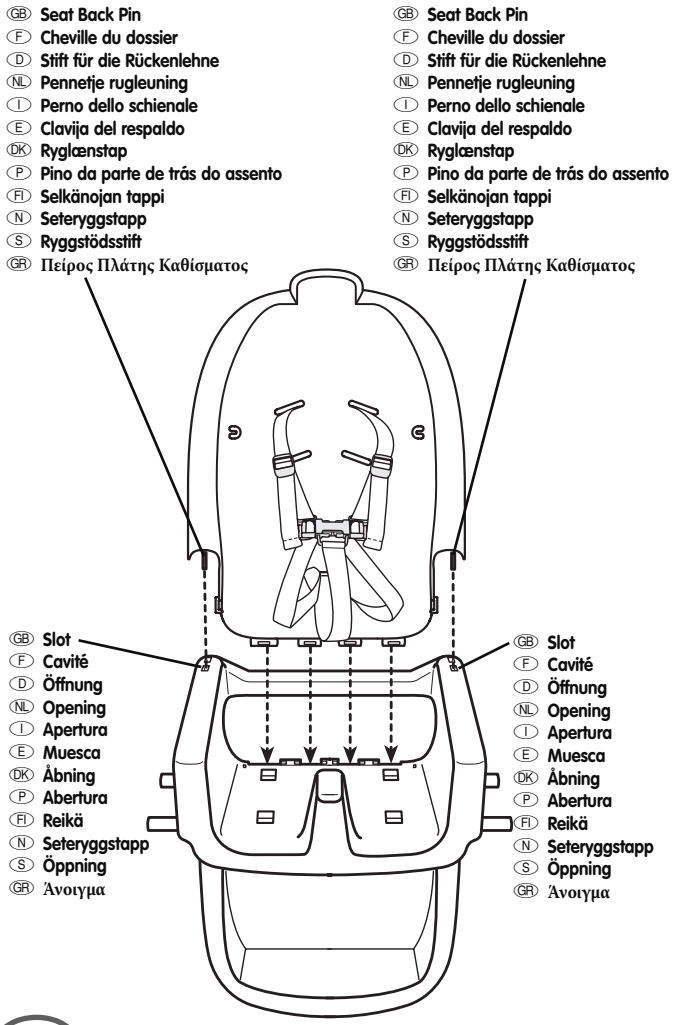
(FI)
- Aseta **mustat** ruuvit jalkatuen läpi istuinosaan. Kiristä ruuvit.

(N)
- Sett inn to **svarte** skruer av typen nr. 10 x 2,2 cm i fotstøtten og setebunnen. Stram til skruene.

(S)
- Sätt i två #10 x 2,2 cm **svarta** skruvar genom fotstödet och in i sitsbotten. Dra åt skruvarna.

(GR)
- Περάστε δύο **μαύρες** βίδες #10 x 2,2 εκ. μέσα από το στήριγμα ποδιών στη βάση του καθίσματος. Βιδώστε τις βίδες.

# GB Assembly F Montage D Zusammenbau NL Het in elkaar zetten I Montaggio E Montaje DK Sådan samles produktet P Montagem FI Kokoaminen N Montering S Montering GR Συναρμολόγηση




GB • Turn the seat bottom assembly upright.
• Fit the seat back pins into the slots in the top side of the seat bottom assembly.

F • Mettre le siège à l'endroit.
• Insérer les chevilles du dossier dans les cavités sur le dessus du siège.

D • Die Sitzflächen-Konstruktion umdrehen, sodass sie mit der Sitzfläche nach oben zeigt.
• Die Stifte für die Rückenlehne in die an der Oberseite der Sitzflächen-Konstruktion befindlichen Öffnungen stecken.

NL • Zet de zitting rechtop.
• Steek de pennetjes van de rugleuning in de openingen bovenaan de zitting.

I • Raddrizzare il fondo del seggiolino.
• Inserire i perni dello schienale nel lato superiore del fondo del seggiolino.

E • Poner la estructura del asiento del derecho.
• Encajar las clavijas del respaldo en las muescas del extremo superior del asiento.

DK • Stil sædesamlingen oprejst.
• Sæt ryglænstappene ind i åbningerne øverst på sædet.

P • Coloque o assento (parte inferior) na vertical.
• Insira os pinos da parte de trás do assento nas aberturas localizadas na estrutura do assento (parte superior).

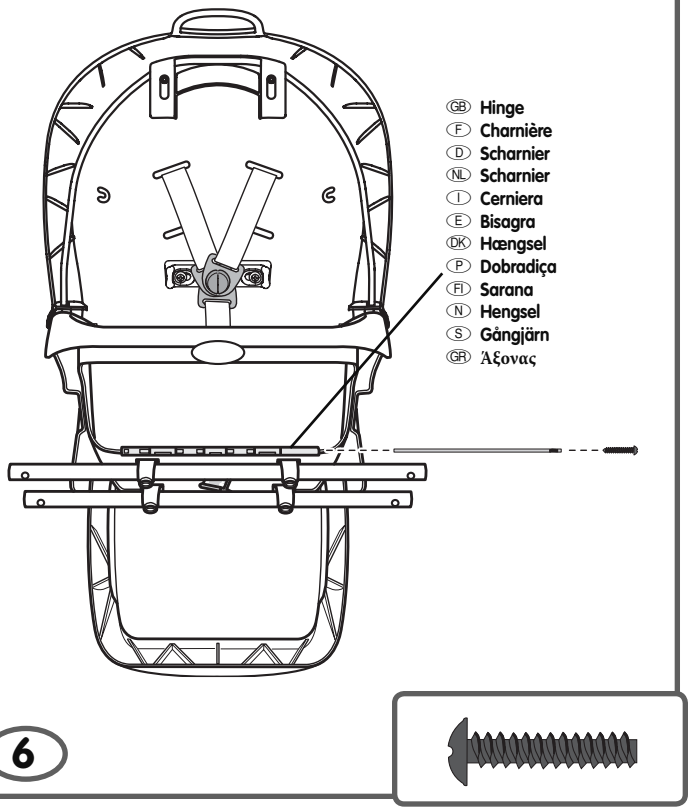
FI • Käännä istuin oikein päin.
• Aseta selkänojan tapit istuimessa oleviin reikiin.

N • Snu den monterte setebunnen riktig vei.
• Sett seteryggstappene i hullene øverst på den monterte setebunnen.

S • Vänd sitsbotten uppåt.
• Sätt fast ryggstödsstiften i öppningarna på ovansidan av sitsbotten.

GR • Γυρίστε τη συναρμολογημένη βάση σε όρθια θέση.
• Προσαρμόστε τους πείρους της πλάτης καθίσματος στα ανοίγματα που βρίσκονται στο επάνω μέρος της βάσης καθίσματος.

# GB Assembly F Montage D Zusammenbau NL Het in elkaar zetten I Montaggio E Montaje DK Sådan samles produktet P Montagem FI Kokoaminen N Montering S Montering GR Συναρμολόγηση




GB • Turn the seat assembly face down.
- Insert the hinge rod through the hinge on the seat back and seat bottom, as shown.
- Insert a #10 x 2,2 cm (7/8") **black** screw into the hinge rod. Tighten the screw.
- Set the seat assembly aside for Assembly step 9.

F • Placer le siège à l'envers.
- Insérer la tige de support dans la charnière entre le dossier et le siège, comme illustré.
- Insérer une vis **noire** n° 10 de 2,2 cm dans la tige. Serrer la vis.
- Mettre le siège de côté pour l'étape 9 de l'assemblage.

D • Die Sitz-Konstruktion umdrehen, sodass sie wie dargestellt mit der Sitzfläche nach unten zeigt.
- Den Scharnierstab wie dargestellt durch das unten an Rückenlehne und Sitzfläche befindliche Scharnier schieben.
- Eine Nr. 10 x 2,2 cm **schwarze** Schraube in den Scharnierstab stecken. Die Schraube festziehen.
- Die Sitz-Konstruktion bis zum Aufbauschritt 9 beiseite stellen.

NL • Zet de zitting onderstеboven.
- Steek de scharnierstang door de scharnier van de rugleuning en de zitting zoals afgebeeld.
- Steek een Nr. 10 x 2,2 cm **zwarte** schroef in de scharnierstang. Draai de schroef vast.
- Zet het stoeltje nu even apart tot stap 9.

I • Girare il seggiolino a faccia in giù.
- Inserire la barra della cerniera nella cerniera dello schienale e del seggiolino, come illustrato.
- Inserire una vite **nera** da #10 x 2,2 cm nella barra della cerniera. Stringere la vite.
- Mettere il seggiolino da parte per il punto 9 del Montaggio.

E • Poner el asiento boca abajo.
- Introducir la varilla en la bisagra del respaldo y del asiento, tal como muestra el dibujo.
- Introducir un tornillo **negro** nº10 de 2,2 cm. en la varilla y atornillarlo.
- Dejar el asiento a un lado para utilizarlo en el paso de montaje nº 9.

DK • Læg sædet med bagsiden opad.
- Før hængselstangen ind i hængslet på ryglænet og sædet som vist.
- Før en #10 x 2,2 cm **sort** skrue ind i hængselstangen. Spænd skruen.
- Sæt sædesamlingen til side indtil trin 9.

P • Vire a estrutura do assento para baixo.
- Insira a vareta (de dobradiça) na articulação da parte de trás e da parte inferior do assento, como mostra a imagem.
- Insira um parafuso **preto** nº 10 de 2,2 cm na vareta da dobradiça. Aparafuse.
- Coloque a estrutura do assento de lado até a etapa 9.

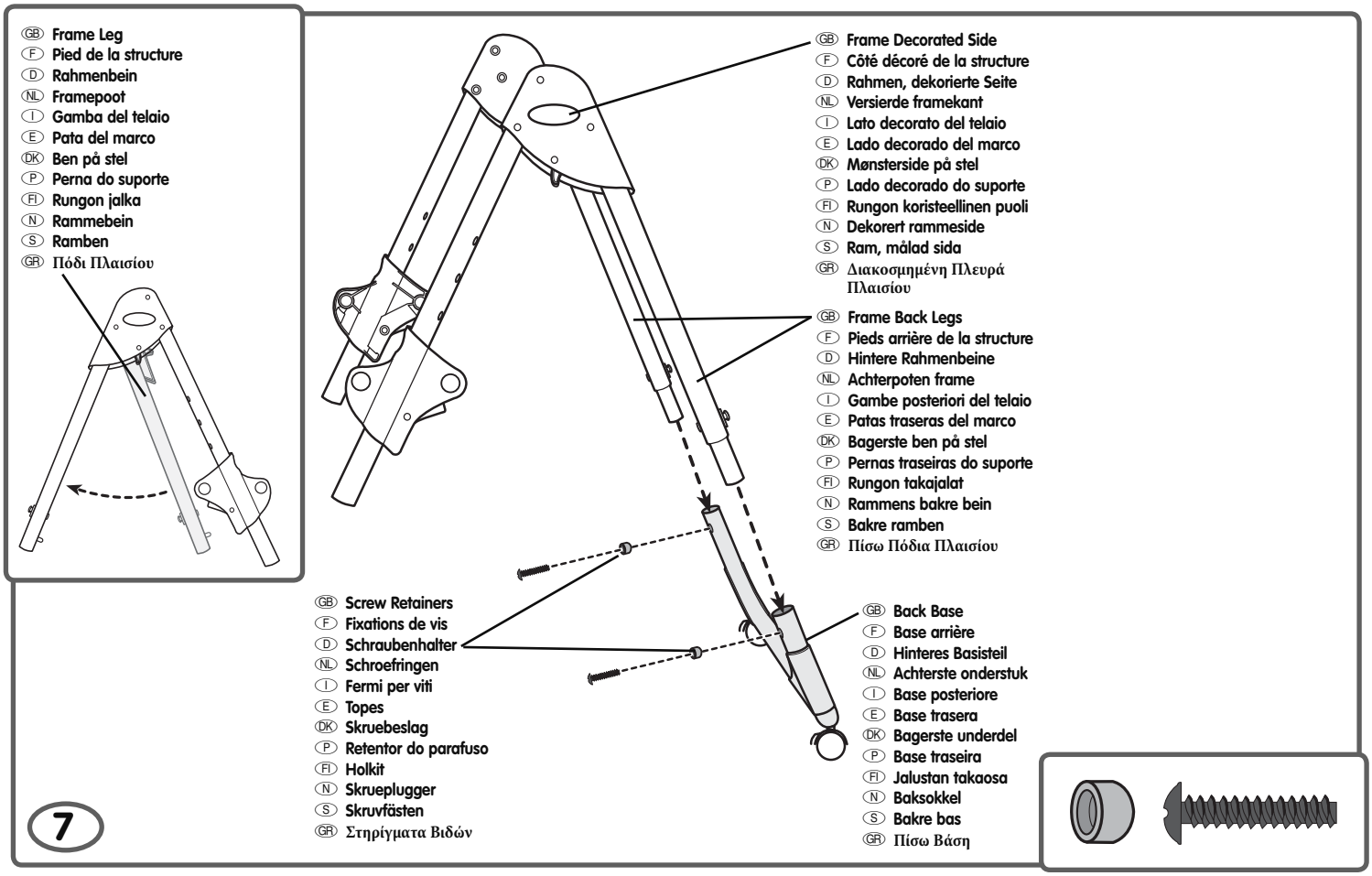
FI • Käännä istuin ylösalaisin.
- Pujota saranatappi selkänojan ja istuinosan saranan läpi kuvan osoittamalla tavalla.
- Kiinnitä **musta** ruuvi saranatappiin. Kiristä ruuvi.
- Aseta istuin syrjään vaiheen 9 ajaksi.

N • Snu det monterte setet opp-ned.
- Skyv hengselpinnen gjennom hengslet på seteryggen og på setebunnen, som vist på tegningen.
- Sett inn en **svart** skrue (nr. 10 x 2,2 cm) i hengselpinnen. Stram til skruen.
- Sett det monterte setet til side til monteringstrinn 9.

S • Vänd sitsenheten med framsidan nedåt.
- Sätt i gångjärnsstiftet genom gångjärnet på ryggstödet och sitsbotten, som bilden visar.
- Sätt i en #10 x 2,2 cm **svart** skruv i gångjärnsstiftet. Dra åt skruven.
- Lägg sitsenheten åt sidan för steg 9 i monteringsanvisningarna

GR • Γυρίστε ανάποδα το συναρμολογημένο κάθισμα.
- Περάστε τον άξονα μέσα από το μεντεσέ που βρίσκεται στην πλάτη του καθίσματος και τη βάση του καθίσματος, όπως απεικονίζεται.
- Περάστε μια **μαύρη** βίδα #10 x 2,2 εκ. μέσα στον άξονα αρμού και σφίξτε την. Σφίξτε τη βίδα.
- Αφήστε στην άκρη το συναρμολογημένο κάθισμα, για να το ξαναχρησιμοποιήσετε στο βήμα 9 της συναρμολόγησης.

# (GB) Assembly (F) Montage (D) Zusammenbau (NL) Het in elkaar zetten (I) Montaggio (E) Montaje (DK) Sådan samles produktet (P) Montagem (FI) Kokoaminen (N) Montering (S) Montering (GR) Συναρμολόγηση




(GB)
- Pull the frame leg out on each frame to open. Make sure it **"clicks"** into place.
- Position a frame so that the decorated side is outward.
- Insert the back leg of a frame into the back base.
- Fit a screw retainer over the hole in the back base, as shown.
- Insert a #10 x 2,2 cm (7/8") **black** screw through the screw retainer and back base. Tighten the screw.
- Repeat this procedure to attach the other frame back leg to the other side of the back base.

***Hint:*** *The #10 x 2,2 cm (7/8") black screws may have been assembled to the screw retainers.*

(F)
- Écarter les pieds de chaque structure pour les ouvrir. S'assurer **qu'ils s'enclenchent** bien.
- Placer une structure de façon que le côté décoré soit à l'extérieur.
- Insérer le pied arrière d'une structure dans la base arrière.
- Placer une fixation de vis sur le trou de la base arrière, comme illustré.
- Insérer une vis **noire** n° 10 de 2,2 cm dans la fixation et dans la base arrière. Serrer la vis.
- Répéter ce procédé pour fixer l'autre pied arrière de la structure à l'autre côté de la base arrière.

***Remarque:*** *Il se peut que les vis noires n° 10 de 2,2 cm soient déjà assemblées aux fixations pour vis.*

(D)
- Das an jedem Rahmen befindliche Rahmenbein zum Öffnen ausklappen. Darauf achten, dass die Beine **„einrasten"**.
- Den einen Rahmen so positionieren, dass die dekorierte Seite nach außen zeigt.
- Eines der hinteren Rahmenbeine in das hintere Basisteil stecken.
- Einen Schraubenhalter wie dargestellt in das im hinteren Basisteil befindliche Loch stecken.
- Eine Nr. 10 x 2,2 cm **schwarze** Schraube durch den Schraubenhalter in das hintere Basisteil stecken. Die Schraube festziehen.
- Den Vorgang wiederholen, um das andere hintere Rahmenbein an der anderen Seite des hinteren Basisteils zu befestigen.

***Hinweis:*** *Es kann sein, dass die Nr. 10 x 2,2 cm schwarzen Schrauben an die Schraubenhalter montiert wurden.*

(NL)
- Trek de framepoten van beide frames open. Zorg ervoor dat ze **vastklikken**.
- Zet een van de frames neer met de versierde kant naar buiten.
- Steek de achterpoot van het frame in het achterste onderstuk.
- Plaats een schroefring over het gaatje in het achterste onderstuk, zoals afgebeeld.
- Steek een Nr. 10 x 2,2 cm **zwarte** schroef door de schroefring in het achterste onderstuk. Draai de schroef vast.
- Bevestig de andere achterpoot op dezelfde manier aan het achterste onderstuk.

***Tip:*** *Mogelijk zijn de schroefringen op de zwarte schroeven bevestigd.*

(I)
- Tirare la gamba del telaio verso l'esterno su ogni telaio per aprire.
- Posizionare un telaio in modo tale che il lato decorato sia rivolto verso l'esterno.
- Inserire la gamba posteriore di un telaio nella base posteriore.
- Posizionare un fermo per vite sul foro della base posteriore, come illustrato.
- Inserire una vite **nera** da #10 x 2,2 cm nel fermo per vite e nella base posteriore. Stringere la vite.
- Ripetere l'operazione per agganciare l'altra gamba posteriore del telaio all'altro lato della base posteriore.

***Suggerimento:*** *le viti nere da #10 x 2,2 cm potrebbero già essere state montate sui fermi per viti.*

(E)
- Abrir la pata de cada uno de los marcos, desplegándola hacia fuera. Atención: debe oírse un **"clic"**.
- Situar uno de los marcos con el lado decorado hacia fuera y encajar la pata trasera del marco en la base trasera.
- Luego colocar un tope en el orificio de la base trasera, tal como muestra el dibujo, e introducir un tornillo **negro** nº10 de 2,2 cm por el tope y por la base trasera y atornillarla.
- Repetir esta operación para montar la pata trasera del otro marco en el otro lado de la base trasera.

***Atención:*** *puede que los tornillos negros nº10 de 2,2 cm vengan montados en los topes desde fábrica.*

# (GB) Assembly (F) Montage (D) Zusammenbau (NL) Het in elkaar zetten (I) Montaggio (E) Montaje (DK) Sådan samles produktet (P) Montagem (FI) Kokoaminen (N) Montering (S) Montering (GR) Συναρμολόγηση

(DK)
- Træk benet på hvert stel udad for at åbne stellet. Benet skal **"klikke"** på plads.
- Anbring et af stellene, så mønstersiden vender udad.
- Indsæt et af de bagerste ben på stellet i den bagerste underdel.
- Sæt et skruebeslag hen over hullet i underdelen som vist.
- Sæt en #10 x 2,2 cm **sort** skrue ind i skruebeslaget og underdelen. Spænd skruen.
- Det andet bagerste ben fastgøres til den anden side af underdelen på samme måde.

***Tip:*** *De #10 x 2,2 cm sorte skruer kan også være fastggjort til skruebeslagene.*

(P)
- Para abrir, puxe a perna de cada suporte para fora. Certifique-se de que as pernas fazem o som **"clique"**, significando que estão bem encaixadas.
- Posicione um suporte de modo que seu lado decorado fique voltado para fora.
- Insira uma perna traseira (do suporte) na base traseira.
- Encaixe um retentor de parafuso sobre o orifício da base traseira, como mostra a imagem.
- Insira um parafuso **preto** nº 10 de 2,2 cm na base traseira, através do retentor de parafuso. Aparafuse.
- Repita este procedimento para encaixar a outra perna traseira do suporte ao outro lado da base traseira.

***Dica:*** *Os parafusos nº 10 de 2,2 cm já poderão estar encaixados nos retentores de parafuso.*

(FI)
- Levitä auki molemmat rungon jalat. Levitä jalkaa, kunnes kuulet **napsahduksen**.
- Aseta rungon osat siten, että koristeellinen puoli näkyy ulospäin.
- Työnnä takajalka jalustan takaosaan.
- Aseta holkki kuvan mukaisesti jalustan takaosan reiän kohdalle.
- Kiinnitä #10 x 2,2 sentin **musta** ruuvi holkin ja jalustan takaosan läpi. Kiristä ruuvi.
- Kiinnitä toinen takajalka samalla lailla jalustan takaosan toiselle puolelle

***Vihje:*** *Mustat ruuvit saattavat olla jo valmiiksi holkeissa.*

(N)
- Trekk rammebeina ut fra hver ramme for å åpne dem. Pass på at de **klikker** på plass.
- Plasser rammen slik at den dekorerte siden peker ut.
- Sett det bakre beinet til rammen inn i baksokkelen.
- Sett en skrueplugg over hullet i baksokkelen, som vist på tegningen.
- Sett en **svart** skrue av typen nr. 10 x 2,2 cm i skruepluggen og baksokkelen. Stram til skruen.
- Gjenta denne fremgangsmåten for å feste det andre bakbeinet til rammen til den andre siden av baksokkelen.

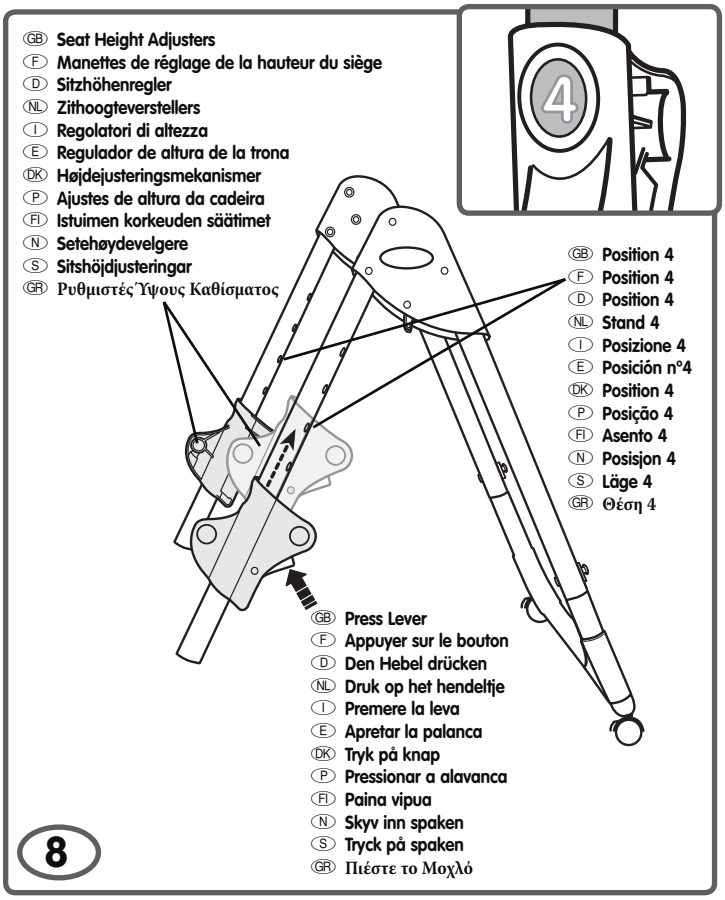
***Tips:*** *Det kan hende at de svarte skruene av typen nr. 10 x 2,2 cm er satt i skruepluggene ved levering.*

(S)
- Dra ut rambenet på varje ram för att öppna. Se till att det hörs ett **"klick"** när det sätts på plats.
- Placera ramen så att den dekorerade sidan är vänd utåt.
- Sätt i bakbenet på ena ramen i bakre basen.
- Sätt fast ett skruvfäste över hålet i bakre basen, som bilden visar.
- Sätt i en #10 x 2,2 cm **svart** skruv genom skruvfästet och bakre basen. Dra åt skruven.
- Upprepa denna procedur för att fästa det andra bakre rambenet på den andra sidan av den bakre basen.

***Tips:*** *#10 x 2,2 cm svarta skruvar kan ha monterats på skruvfästena.*

(GR)
- Τραβήξτε το πόδι από κάθε πλαίσιο προς τα έξω για να ανοίξει. Βεβαιωθείτε ότι θα ακούσετε το χαρακτηριστικό «**κλικ**».
- Τοποθετήστε το πλαίσιο, έτσι ώστε η διακοσμημένη πλευρά να κοιτάζει προς τα έξω.
- Περάστε το πίσω πόδι του ενός πλαισίου στην πίσω βάση.
- Προσαρμόστε ένα στήριγμα βίδας πάνω από την τρύπα της πίσω βάσης, όπως απεικονίζεται.
- Περάστε μία **μαύρη** βίδα #10 x 2,2 εκ. μέσα στο στήριγμα βίδας και την πίσω πλάτη. Σφίξτε τη βίδα.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και το άλλο πίσω πόδι πλαισίου στην άλλη πλευρά της πίσω βάσης.

***Συμβουλή:*** *: Οι μαύρες βίδες #10 x 2,2 εκ. ενδέχεται να είναι ήδη συναρμολογημένες πάνω στα στηρίγματα βιδών.*




(GB)
- While pressing the levers on the seat height adjusters, lift them to position 4 on the frame front legs, as shown.

(F)
- Tout en appuyant sur les boutons des manettes de réglage de la hauteur du siège, lever les manettes à la position 4 sur les pieds avant de la structure, comme illustré.

(D)
- Die an den Sitzhöhenreglern befindlichen Hebel drücken, und gleichzeitig die Regler wie dargestellt an den vorderen Rahmenbeinen nach oben auf Position 4 schieben.

(NL)
- Houd de hendeltjes van de zithoogteverstelling ingedrukt en til naar stand 4 op de voorpoten van het frame, zoals afgebeeld.

(I)
- Premendo le leve dei regolatori di altezza, sollevarli fino alla posizione 4 delle gambe anteriori del telaio, come illustrato.

(E)
- Apretando la palanca de los reguladores de altura, subirlos hasta la posición nº4 de las patas delanteras, tal como muestra el dibujo.

(DK)
- Tryk på knapperne på højdejusteringsmekanismerne, og flyt sædehøjden op til position 4 på de forreste ben på stellet som vist.

(P)
- Pressionando as alavancas, levante os ajustes de altura para a posição 4 das pernas frontais, como mostra a imagem.

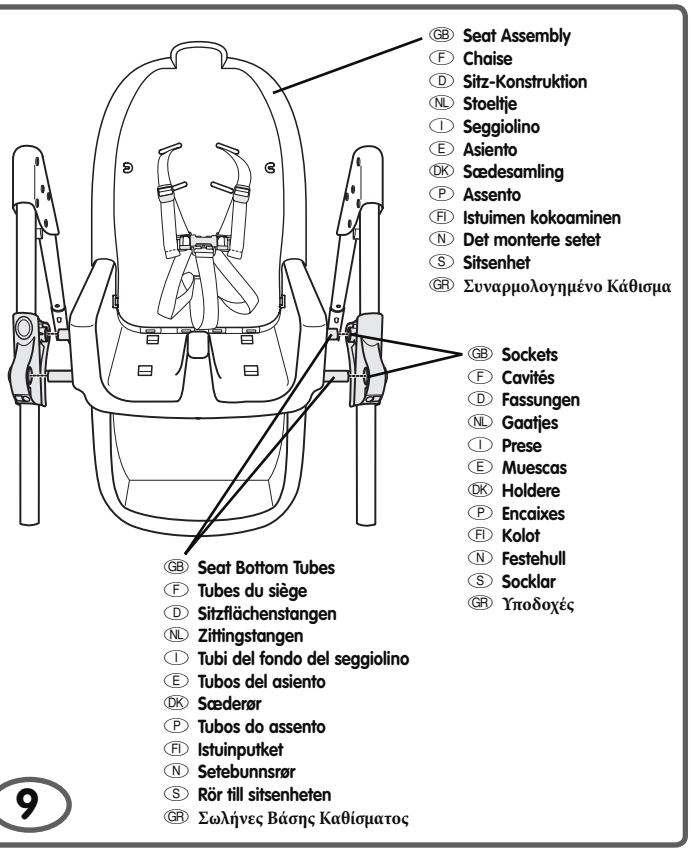
(FI)
- Pidä korkeuden säätimien vipuja pohjaan painettuina ja nosta ne kuvan mukaisesti asentoon 4.

(N)
- Mens du trykker inn knappene på setehøydevelgerne, løfter du dem til posisjon 4 på rammens fremre bein, som vist på tegningen

(S)
- Samtidigt som du trycker på spakarna på sitshöjdjusteringarna, lyfter du dem till läge 4 på de främre rambenen, som bilden visar.

(GR)
- Ενώ πιέζετε τους μοχλούς που βρίσκονται στους ρυθμιστές ύψους καθίσματος, σηκώστε τους στη θέση 4 στα μπροστινά πόδια πλαισίου, όπως απεικονίζεται.

# (GB) Assembly (F) Montage (D) Zusammenbau (NL) Het in elkaar zetten (I) Montaggio (E) Montaje (DK) Sådan samles produktet (P) Montagem (FI) Kokoaminen (N) Montering (S) Montering (GR) Συναρμολόγηση




(GB) • Fit the seat assembly between the two frames.
• Insert the seat bottom tubes into the sockets in each seat height adjuster.

***Hints:***
- *Be sure the seat height adjusters are in the same position (position 4).*
- *You may need to push the frames apart slightly to fit the seat bottom tubes into the seat height adjuster sockets.*

(F) • Placer la chaise entre les deux structures.
• Insérer les tubes du siège dans les cavités de chaque manette de réglage de la hauteur.

***Remarques :***
- S'assurer que les deux manettes de réglage sont à la même position (position 4).
- Il peut être nécessaire d'écarter légèrement les structures pour insérer les tubes du siège dans les cavités des manettes.

(D) • Die Sitz-Konstruktion zwischen die beiden Rahmen stecken.
• Die Sitzflächenstangen in die an den Sitzhöhenreglern befindlichen Fassungen stecken.

***Hinweis:***
- *Achten Sie darauf, dass die Sitzhöhenregler auf gleicher Höhe sind (Position 4).*
- *Die Rahmen müssen eventuell leicht auseinander gedrückt werden, damit die Sitzflächenstangen in die Fassungen der Sitzhöhenregler passen.*

(NL) • Houd het stoeltje tussen de twee frames.
• Steek de zittingstangen in de gaatjes van de zithoogteverstellers.

***Tips:***
- *Zorg ervoor dat de zithoogteverstellers in dezelfde stand staan (stand 4).*
- *Mogelijk moet u de frames iets uit elkaar drukken om de zittingstangen in de gaatjes van de zithoogteverstellers te kunnen plaatsen.*

(I) • Posizionare il seggiolino tra i due telai.
• Inserire i tubi del fondo del seggiolino nelle prese di ogni regolatore di altezza.

***Suggerimenti:***
- *Assicurarsi che i regolatori di altezza siano nella stessa posizione (posizione 4).*
- *Potrebbe essere necessario separare leggermente i due telai per inserire i tubi del fondo del seggiolino nelle prese dei regolatori di altezza.*

(E) • Encajar el asiento entre los dos marcos.
• Introducir los tubos del asiento en las muescas de cada uno de los reguladores de altura.

***Atención:***
- *Los dos reguladores de altura deben encontrarse en la misma posición (posición nº4).*
- *Quizá sea necesario separar ligeramente los marcos para encajar los tubos del asiento en las muescas de los reguladores de altura.*

(DK) • Anbring sædesamlingen mellem de to stel.
• Sæt sæderørene ind i holderne på højdejusteringsmekanismerne.

***Tip:***
- *Kontroller, at justeringsmekanismerne er i samme position (position 4).*
- *Det kan være nødvendigt at skubbe stellene en anelse fra hinanden for at kunne sætte sæderørene fast i holderne i justeringsmekanismerne.*

(P) • Coloque a cadeira entre os dois suportes.
• Insira os tubos do assento nos encaixes de cada ajuste de altura.

***Atenção:***
- *Certifique-se de que os ajustes de altura estão na mesma posição (posição 4).*
- *Poderá ter de afastar ligeiramente os suportes para inserir os tubos do assento nos encaixes dos ajustes de altura.*

(FI) • Aseta istuinosa rungonosien väliin.
• Aseta istuinputket korkeuden säätimien koloihin.

***Vihjeitä:***
- *Aseta kaikki korkeuden säätimet samaan asentoon (asento 4).*
- *Rungonosia joutuu ehkä työntämään hiukan ulospäin, jotta istuinputket saa asetettua koloihinsa.*

(N) • Plasser det monterte setet mellom de to rammene.
• Skyv setebunnsrørene inn i festehullene på hver setehøydevelger.

***Tips:***
- *Kontroller at setehøydevelgerne står i samme høyde (posisjon 4).*
- *Du må kanskje skyve rammene litt fra hverandre for å få setebunnsrørene inn i festehullene i setehøydevelgerne.*

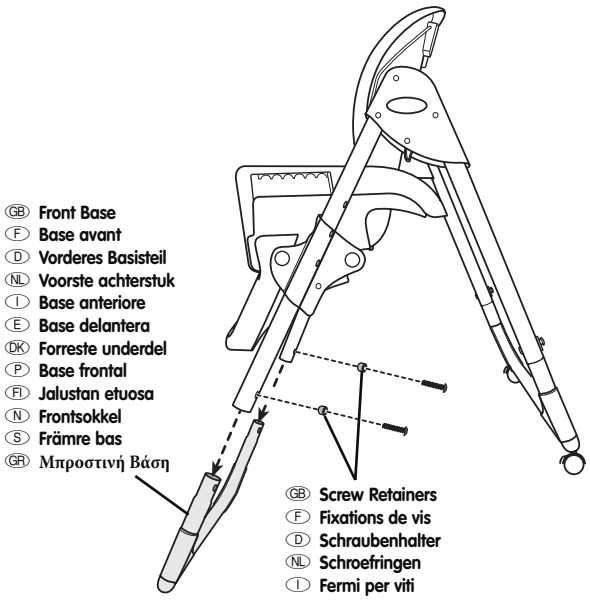
(S) • Passa in sitsenheten mellan de två ramarna.
• Sätt in rören på sitsenheten i socklarna på varje sitshöjdjustering.

***Tips:***
- *Kontrollera att sitshöjdjusteringarna är i samma läge (läge 4).*
- *Du kan behöva trycka isär ramarna något för att passa in rören på sitsbotten i socklarna på sitshöjdjusteringen.*

(GR) • Τοποθετήστε το συναρμολογημένο κάθισμα ανάμεσα στα δύο πλαίσια.
• Τοποθετήστε τους σωλήνες βάσης καθίσματος μέσα στις υποδοχές που υπάρχουν σε κάθε ρυθμιστή ύψους.

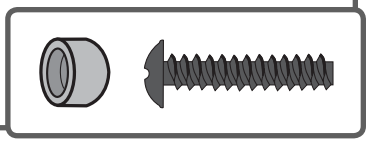
***Συμβουλές:***
- *Βεβαιωθείτε ότι οι ρυθμιστές ύψους καθίσματος βρίσκονται στην ίδια θέση (θέση 4).*
- *Ίσως χρειαστεί να απομακρύνετε λίγο τα πλαίσια για να προσαρμόσετε τους σωλήνες βάσης καθίσματος στις υποδοχές των ρυθμιστών ύψους καθίσματος.*

# (GB) Assembly (F) Montage (D) Zusammenbau (NL) Het in elkaar zetten (I) Montaggio (E) Montaje (DK) Sådan samles produktet (P) Montagem (FI) Kokoaminen (N) Montering (S) Montering (GR) Συναρμολόγηση









**10**

(GB)
- Insert the frame front legs onto the front base.
- Fit a screw retainer over a hole in the front leg.
- Insert a #10 x 2,2 cm (7/8") **black** screw through the screw retainer and front leg. Tighten the screw.
- Repeat this procedure to secure the other end of the front base with the remaining screw retainer and #10 x 2,2 cm (7/8") **black** screw.

***Hint:*** *The #10 x 2,2 cm (7/8") black screws may have been assembled to the screw retainers.*

(F)
- Insérer les pieds avant de la structure dans la base avant.
- Placer une fixation de vis sur un trou d'un pied avant.
- Insérer une vis **noire** n° 10 de 2,2 cm dans la fixation pour vis et le pied avant. Serrer la vis.
- Répéter ce procédé pour fixer l'autre extrémité de la base avant à l'aide de la fixation de vis et la vis **noire** n° 10 de 2,2 cm restantes.

***Remarque :*** *Il se peut que les vis noires n° 10 de 2,2 cm soient déjà assemblées aux fixations de vis.*

(D)
- Die vorderen Rahmenbeine in das vordere Basisteil stecken.
- Einen Schraubenhalter wie dargestellt in das im vorderen Basisteil befindliche Loch stecken.
- Eine Nr. 10 x 2,2 cm **schwarze** Schraube durch den Schraubenhalter in das vordere Basisteil stecken. Die Schraube festziehen.
- Den Vorgang wiederholen, um mit dem übrigen Schraubenhalter und einer Nr. 10 x 2,2 cm **schwarzen** Schraube das andere Ende des vorderen Basisteils festzuschrauben.

***Hinweis:*** *Es kann sein, dass die Nr. 10 x 2,2 cm schwarzen Schrauben an die Schraubenhalter montiert wurden.*

(NL)
- Steek de voorpoten van het frame in het voorste onderstuk.
- Plaats een schroefring over een van de gaatjes in de voorpoot.
- Steek een Nr. 10 x 2,2 cm **zwarte** schroef door de schroefring en in de voorpoot. Draai de schroef vast.
- Bevestig met de andere schroefring en Nr. 10 x 2,2 cm **zwarte** schroef de andere voorpoot aan het voorste onderstuk.

***Tip:*** *Mogelijk zijn de schroefringen op de zwarte schroeven bevestigd*

(I)
- Posizionare le gambe anteriori del telaio sulla base anteriore.
- Posizionare un fermo per vite sul foro della gamba anteriore.
- Inserire una vite **nera** da #10 x 2,2 cm nel fermo per vite e nella gamba anteriore. Stringere la vite.
- Ripetere l'operazione per fissare l'altra estremità della base anteriore al fermo per vite e alla vite **nera** da #10 x 2,2 cm restanti.

***Suggerimento:*** *le viti nere da #10 x 2,2 cm potrebbero già essere state fissate ai fermi per viti.*

(E)
- Encajar las patas delanteras en la base delantera.
- Colocar un tope en el orificio de la pata delantera, introducir un tornillo **negro** nº10 de 2,2 cm por el tope y por la pata delantera y atornillarlo.
- Repetir esta operación para fijar el otro lado de la base delantera usando el otro tope y el otro tornillo **negro** n° 10 de 2,2 cm.

***Atención:*** *puede que los tornillos negros nº10 de 2,2 cm. vengan montados en los topes desde fábrica.*

(DK)
- Indsæt de forreste ben på stellet i den forreste underdel.
- Sæt et skruebeslag hen over hullet i det forreste ben.
- Sæt en #10 x 2,2 cm **sort** skrue ind i skruebeslaget og benet. Spænd skruen.
- Den anden side af underdelen fastgøres på samme måde ved hjælp af det sidste skruebeslag og en #10 x 2,2 cm **sort** skrue.

***Tip:*** *De #10 x 2,2 cm sorte skruer kan også være fastggjort til skruebeslagene.*

(P)
- Insira as pernas frontais do suporte na base frontal.
- Coloque um retentor de parafuso sobre um orifício na perna frontal.
- Insira um parafuso **preto** nº 10 de 2,2 cm na perna frontal, através do retentor. Aparafuse.
- Repita este procedimento para fixar o outro lado da base frontal com o outro retentor e o parafuso **preto** nº 10 de 2,2 cm.

***Dica:*** *Os parafusos nº 10 de 2,2 cm já poderão estar encaixados nos retentores de parafusos.*

(FI)
- Työnnä etujalat jalustan etuosaan.
- Aseta holkki etujalan reiän kohdalle.
- Kiinnitä #10 x 2,2 sentin **musta** ruuvi holkin ja etujalan läpi. Kiristä ruuvi.
- Kiinnitä jalustan etuosan toinen pää samalla lailla käyttäen jäljellä olevaa holkkia ja **mustaa** ruuvia.

***Vihje:*** *Mustat ruuvit saattavat olla jo valmiiksi holkeissa.*

(N)
- Sett inn det fremre benet til rammen i frontsokkelen.
- Plasser en skrueplugg over et hull i frontbasen.
- Sett en **svart** skrue (nr. 10 x 2,2 cm) i skruepluggen og det fremre benet. Stram til skruen.
- Gjenta denne fremgangsmåten for å feste den andre enden av frontsokkelen med den siste skruepluggen og en **svart** skrue, nr. 10 x 2,2 cm.

***Tips:*** *Det kan hende at de svarte skruene av typen nr. 10 x 2,2 cm er satt inn i skruepluggene ved levering.*

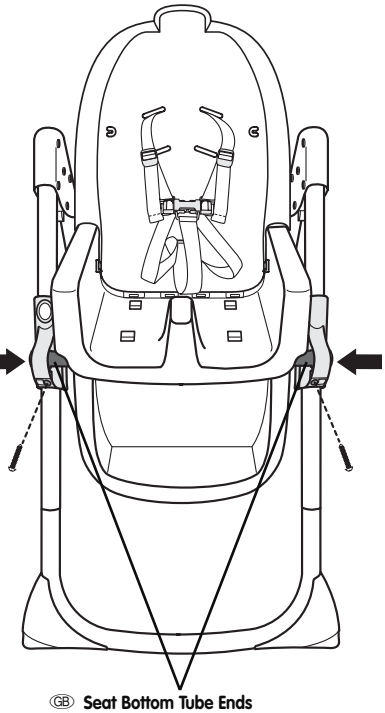
(S)
- Sätt i de främre rambenen på främre basen.
- Sätt ett skruvfäste över ett hål på det främre benet.
- Sätt i en #10 x 2,2 cm **svart** skruv genom skruvfästet och främre benet. Dra åt skruven.
- Upprepa proceduren för att sätta fast den andra änden av den främre basen med det andra skruvfästet och en 10 x 2,2 **svart** skruv.

***Tips:*** *#10 x 2,2 cm svarta skruvar kan ha monterats på skruvfästena.*

(GR)
- Τοποθετήστε τα μπροστινά πόδια των πλαισίων μέσα στην μπροστινή βάση.
- Προσαρμόστε ένα στήριγμα βίδας πάνω από μια τρύπα στο μπροστινό πόδι.
- Περάστε μια **μαύρη** βίδα #10 x 2,2 εκ. μέσα στο στήριγμα βίδας και το μπροστινό πόδι. Σφίξτε τη βίδα.
- Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για να «ασφαλίσετε» και το άλλο άκρο της μπροστινής βάσης με το στήριγμα βίδας που απομένει και τη **μαύρη** βίδα #10 x 2,2 εκ.

***Συμβουλή:*** *Οι μαύρες βίδες #10 x 2,2 εκ. ενδέχεται να είναι ήδη συναρμολογημένες πάνω στα στηρίγματα βιδών.*

# GB Assembly F Montage D Zusammenbau NL Het in elkaar zetten I Montaggio E Montaje DK Sådan samles produktet P Montagem FI Kokoaminen N Montering S Montering GR Συναρμολόγηση



GB Push Seat Height Adjuster
F Appuyer sur la manette de réglage de la hauteur du siège
D Den Sitzhöhenregler drücken
NL Druk op de zithoogteverstellers
I Premere il regolatore di altezza
E Apretar el regulador de altura
DK Tryk på højdejusteringsmekanisme
P Pressionar o ajuste de altura do assento
FI Paina istuimen korkeuden säädintä
N Trykk på setehøydevelgeren
S Tryck på sitshöjdjusteringen
GR Σπρώξτε το Ρυθμιστή Ύψους Καθίσματος

GB Push Seat Height Adjuster
F Appuyer sur la manette de réglage de la hauteur du siège
D Den Sitzhöhenregler drücken
NL Druk op de zithoogteverstellers
I Premere il regolatore di altezza
E Apretar el regulador de altura
DK Tryk på højdejusteringsmekanisme
P Pressionar o ajuste de altura do assento
FI Paina istuimen korkeuden säädintä
N Trykk på setehøydevelgeren
S Tryck på sitshöjdjusteringen
GR Σπρώξτε το Ρυθμιστή Ύψους Καθίσματος

GB Seat Bottom Tube Ends
F Extrémités du tube du siège
D Endstücke der Sitzflächenstangen
NL Uiteinden zittingstangen
I Estremità del tubo del fondo del seggiolino
E Extremos de los tubos del asiento
DK Sæderørets endestykker
P Extremidades dos tubos do assento
FI Istuinputkien päät
N Endene på setebunnsrørene
S Ändar på sitsbottenrör
GR Άκρα Σωλήνων Βάσης Καθίσματος

11

GB
- Push each seat height adjuster to be sure they are completely on the seat bottom tubes.
- Insert a #8 x 1,9 cm (3/4") screw through each seat height adjuster and the ends of the seat bottom tube. Tighten the screws.

F
- Appuyer sur chaque manette de réglage de la hauteur pour s'assurer qu'ils sont bien placés sur les tubes du siège.
- Insérer une vis n° 8 de 1,9 cm dans chaque manette de réglage de la hauteur et dans les extrémités du tube du siège. Serrer les vis.

D
- Beide Sitzhöhenregler drücken, um sicherzugehen, dass sie vollständig an den Sitzflächenstangen befestigt sind.
- Je eine Nr. 8 x 1,9 cm Schraube in beide Sitzhöhenregler und die Endstücke der Sitzflächenstangen stecken. Die Schrauben festziehen.

NL
- Druk op de zithoogteverstellers om te controleren of zij goed aan de zittingstangen zijn bevestigd.
- Steek een Nr. 8 x 1,9 cm schroef door de zithoogteverstellers en in de uiteinden van de zittingstangen. Draai de schroeven vast.

I
- Premere ogni regolatore di altezza per controllare che sia completamente agganciato ai tubi del fondo del seggiolino.
- Inserire una vite da #8 x 1,9 cm in ogni regolatore di altezza e nelle estremità del tubo del fondo del seggiolino. Stringere le viti.

E
- Apretar ambos reguladores para comprobar que están bien perfectamente encajados en los tubos del asiento.
- Introducir un tornillo nº8 de 1,9 cm por cada uno de los reguladores y por los extremos de los tubos y atornillarlo.

DK
- Tryk på højdejusteringsmekanismerne for at kontrollere, at de sidder sikkert på sæderørene.
- Sæt en 8 x 1,9 cm skrue ind i hver af højdejusteringsmekanismerne og sæderørenes endestykker. Spænd skruerne.

P
- Pressione os dois ajustes de altura para verificar se estão bem encaixados nos tubos do assento.
- Insira um parafuso nº 8 de 1,9 em cada ajuste de altura até os tubos do assento. Aparafuse.

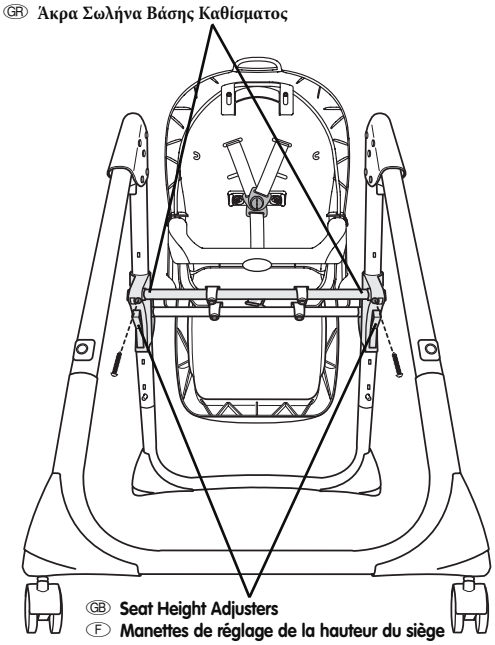
FI
- Paina kumpaakin istuimen korkeuden säädintä ja varmista, että ne ovat hyvin kiinni istuinputkissa.
- Aseta #8 x 1,9 sentin ruuvi kumpaankin korkeuden säätimeen ja istuinputken päähän. Kiristä ruuvit.

N
- Trykk på hver setehøydevelger for å forsikre deg om at de er skjøvet helt inn på setebunnsrørene.
- Sett inn en skrue (nr. 8 x 1,9 cm) gjennom hver setehøydevelger og endene på setebunnsrøret. Stram til.

S
- Tryck på varje sitshöjdjustering för att kontrollera att de sitter helt fast på sitsbottenrören.
- Sätt i en #8 x 1,9 cm skruv genom varje sitshöjd justering och ändarna på sitsbottenröret. Dra åt skruvarna.

GR
- Σπρώξτε και τους δύο ρυθμιστές ύψους καθίσματος, έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί καλά πάνω στους σωλήνες βάσης καθίσματος.
- Περάστε μια βίδα #8 x 1,9 εκ. μέσα σε κάθε ρυθμιστή ύψους καθίσματος και στα άκρα του σωλήνα βάσης καθίσματος. Σφίξτε τις βίδες.

GB Seat Bottom Tube Ends
F Extrémités du tube du siège
D Endstücke der Sitzflächenstangen
NL Uiteinden zittingstangen
I Estremità del tubo del fondo del seggiolino
E Extremos de los tubos del asiento
DK Sæderørets endestykker
P Extremidades dos tubos do assento
FI Istuinputkien päät
N Endene på setebunnsrørene
S Ändar på sitsbottenrör
GR Άκρα Σωλήνα Βάσης Καθίσματος



GB Seat Height Adjusters
F Manettes de réglage de la hauteur du siège
D Sitzhöhenregler
NL Zithoogteverstellers
I Regolatori di altezza
E Reguladores de altura
DK Højdejusteringsmekanismer
P Ajustes de altura do assento
FI Istuimen korkeuden säätimet
N Setehøydevelgere
S Sitshöjdjusteringar
GR Ρυθμιστές Ύψους Καθίσματος

GB BACK AND BOTTOM VIEW
F VUE DE L'ARRIÈRE ET DU DESSOUS
D ANSICHT VON HINTEN UND UNTEN
NL ACHTER- EN ONDERAANZICHT
I VISTA DAL RETRO E DAL BASSO
E TRONA VISTA DESDE DETRÁS Y DESDE ABAJO
DK SET BAGFRA OG NEDEFRA
P VISTO POR TRÁS E PELA BASE
FI KUVA TAKAA ALHAALTA
N SETT FRA UNDERSIDEN OG FRA SIDEN
S BAK- OCH UNDERIFRÅN
GR ΠΙΣΩ ΚΑΙ ΚΑΤΩ ΟΨΗ

12

GB • Push each seat height adjuster to be sure they are completely on the seat bottom tubes.
• Insert a #8 x 1,9 cm (3/4") screw through each seat height adjuster and the ends of the seat bottom tube. Tighten the screws.

F • Appuyer sur chaque manette de réglage de la hauteur pour s'assurer qu'elles sont bien placées sur les tubes du siège.
• Insérer une vis n° 8 de 1,9 cm dans chaque manette et dans les extrémités du tube du siège. Serrer les vis.

D • Beide Sitzhöhenregler drücken, um sicherzugehen, dass sie vollständig an den Sitzflächenstangen befestigt sind.
• Je eine Nr. 8 x 1,9 cm Schraube in beide Sitzhöhenregler und die Endstücke der Sitzflächenstangen stecken. Die Schrauben festziehen.

NL • Druk op de zithoogteverstellers om te controleren of zij goed aan de zittingstangen zijn bevestigd.
• Steek een Nr. 8 x 1,9 cm schroef door de zithoogteverstellers en in de uiteinden van de zittingstangen. Draai de schroeven vast.

I • Spingere entrambi i regolatori di altezza per verificare che siano completamente agganciati ai tubi del fondo del seggiolino.
• Inserire una vite da #8 x 1,9 cm in ogni regolatore di altezza e nelle estremità del tubo del fondo del seggiolino. Stringere le viti.

E • Apretar los dos reguladores de altura para comprobar que están perfectamente encajados en los tubos.
• Introducir un tornillo nº8 de 1,9 cm. por cada uno de los reguladores y por los extremos de los tubos y atornillarlo.

DK • Tryk på højdejusteringsmekanismerne for at kontrollere, at de sidder sikkert på sæderørene.
• Sæt en 8 x 1,9 cm skrue ind i hver af højdejusteringsmekanismerne og sæderørenes endestykker. Spænd skruerne.

P • Pressione os dois ajustes de altura para verificar se estão bem encaixados nos tubos do assento.
• Insira um parafuso nº 8 de 1,9 cm através de cada ajuste de altura, até os tubos do assento. Aparafuse.

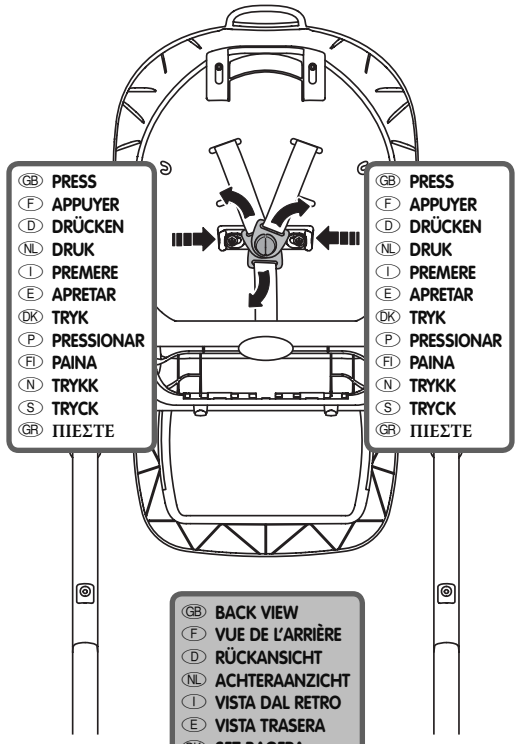
FI • Paina kumpaakin istuimen korkeuden säädintä ja varmista, että ne ovat hyvin kiinni istuinputkissa.
• Aseta #8 x 1,9 sentin ruuvi kumpaankin korkeuden säätimeen ja istuinputken päähän. Kiristä ruuvit.

N • Trykk på hver setehøydevelger for å forsikre deg om at de er skjøvet helt inn på setebunnsrørene.
• Sett inn en skrue (nr. 8 x 1,9 cm) gjennom hver setehøydevelger og endene på setebunnsrøret. Stram til.

S • Tryck på varje sitshöjdjustering för att kontrollera att de sitter helt fast på sitsbottenrören.
• Sätt i en #8 x 1,9 cm skruv genom varje sitshöjdjustering och ändarna på sitsbottenröret. Dra åt skruvarna.

GR • Σπρώξτε τους ρυθμιστές ύψους για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται επάνω στους σωλήνες της βάσης καθίσματος.
• Περάστε μια βίδα #8 x 1,9 εκ. μέσα σε κάθε ρυθμιστή ύψους καθίσματος και στα άκρα του σωλήνα βάσης καθίσματος. Σφίξτε τις βίδες.

# GB Assembly F Montage D Zusammenbau NL Het in elkaar zetten
# I Montaggio E Montaje DK Sådan samles produktet P Montagem
# FI Kokoaminen N Montering S Montering GR Συναρμολόγηση




GB • Squeeze the restraint release tabs together.
• Remove the ends of the restraint system from the peg.

F • Appuyer sur les pattes de dégagement des courroies de retenue.
• Retirer les extrémités des courroies de retenue de la cheville.

D • Die Laschen zum Lösen des Schutzsystems zusammendrücken.
• Die Enden des Schutzsystems vom Stift abnehmen.

NL • Knijp de bevestigingstabjes van het veiligheidtuigje naar elkaar toe.
• Maak de uiteinden van het veiligheidstuigje los van het palletje.

I • Stringere le linguette di scollegamento del sistema di bloccaggio.
• Rimuovere le estremità del sistema di bloccaggio dal perno.

E • Apretar simultáneamente las lengüetas del arnés para soltarlo y sacar de la clavija los extremos del mismo.

DK • Tryk sikkerhedsbæltets udløsertappe sammen.
• Fjern bæltets ender fra tappen.

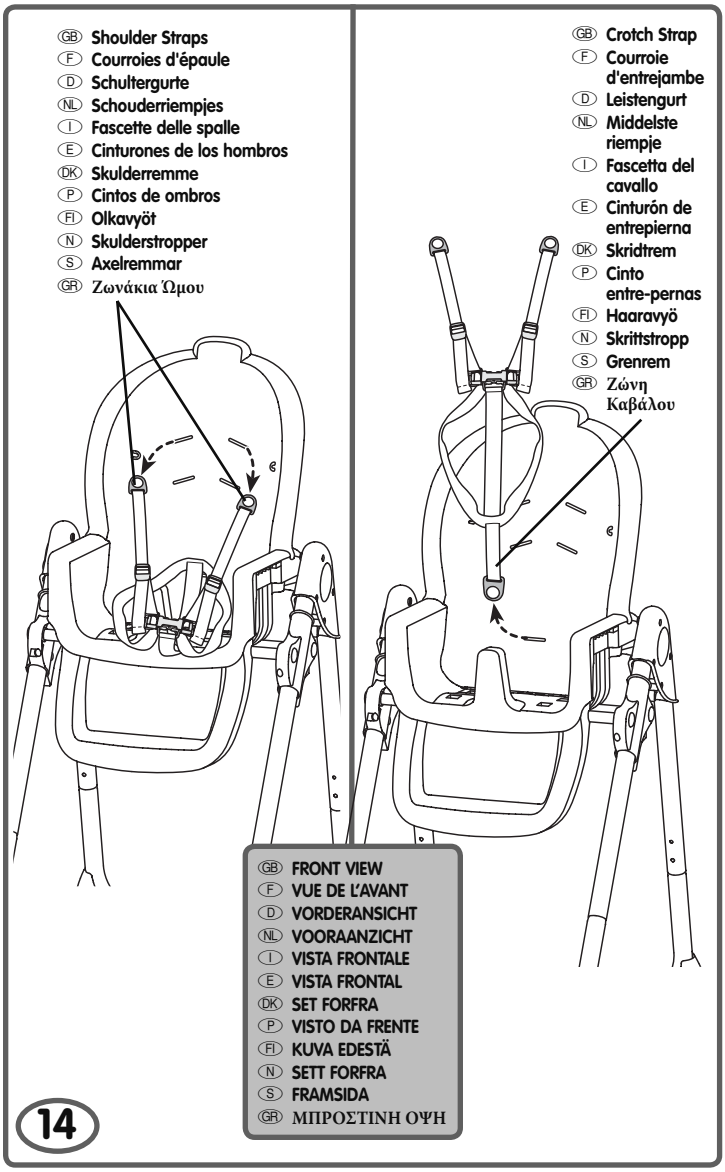
P • Junte as linguetas dos cintos, pressionando-as.
• Retire as pontas do sistema de segurança/retenção da pega.

FI • Purista istuinvöiden irrotusnappuloita yhteen.
• Irrota istuinvöiden päät tapista.

N • Klem sammen utløsertappene for sikkerhetsselen.
• Fjern endene av sikkerhetsselen fra festet.

S • Tryck ihop frigöringsflikarna på säkerhetsselen.
• Lossa säkerhetsselens ändar från stiftet.

GR • Πιέστε μαζί τους συνδέσμους απασφάλισης του συστήματος συγκράτησης.
• Απομακρύνετε τα άκρα του συστήματος συγκράτησης από τον πείρο.




GB • Remove both shoulder straps from the seat back.
• Remove the crotch strap from the seat back.

F • Retirer les deux courroies d'épaule du dossier.
• Retirer la courroie d'entrejambe du dossier.

D • Beide Schultergurte von der Rückenlehne abnehmen.
• Den Leistengurt von der Rückenlehne abnehmen.

NL • Maak de beide schouderriempjes los van de rugleuning.
• Maak het middelste riempje los van de rugleuning.

I • Rimuovere entrambe le fascette delle spalle dallo schienale.
• Rimuovere la fascetta del cavallo dallo schienale.

E • Sacar del respaldo los dos cinturones de los hombros y el cinturón de entrepierna.

DK • Fjern begge skulderremme fra ryglænet.
• Fjern skridtremmen fra ryglænet.

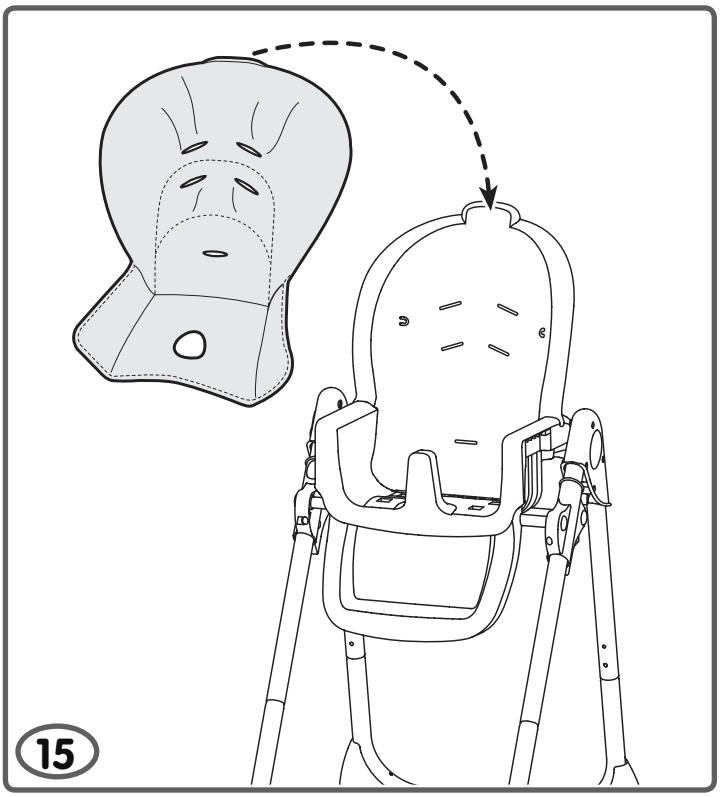
P • Retire os dois cintos de ombros da parte de trás do assento.
• Retire o cinto entre-pernas da parte de trás do assento.

FI • Irrota molemmat olkavyöt selkänojasta.
• Irrota haaravyö selkänojasta.

N • Fjern begge skulderstroppene fra seteryggen.
• Fjern skrittstroppen fra seteryggen.

S • Lossa båda axelremmarna från ryggstödet.
• Lossa grenremmen från ryggstödet.

GR • Αφαιρέστε τα ζωνάκια ώμου από την πλάτη καθίσματος.
• Αφαιρέστε τη ζώνη καβάλου από την πλάτη καθίσματος.




GB • Fit the pocket on the top of the pad onto the seat back.

F • Glisser le rabat supérieur du coussin sur le dossier.

D • Die an der Oberseite des Polsters befindliche Tasche über die Rückenlehne ziehen.

NL • Schuif de bovenste opening van het kussentje over de rugleuning.

I • Far passare la tasca superiore dell'imbottitura sullo schienale.

E • Ajustar la funda de la parte superior del acolchado en el respaldo.

DK • Sæt lommen øverst på hynden fast på ryglænet.

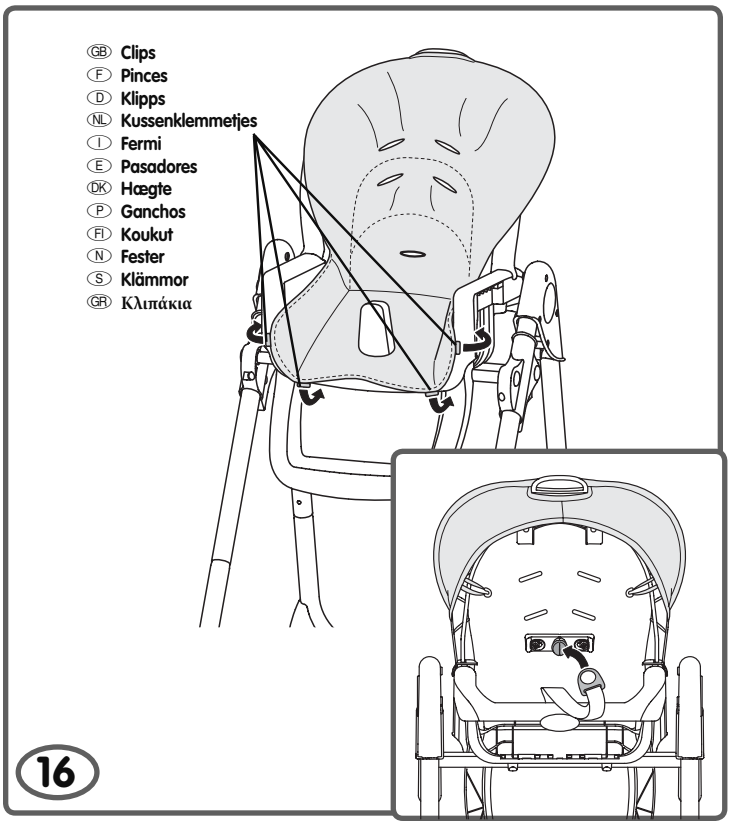
P • Insira o bolso superior do forro almofadado na parte de trás do assento.

FI • Sovita pehmusteen yläosan tasku selkänojan päälle.

N • Tre lommen øverst på setetrekket over seteryggen.

S • Trä fickan längst upp på dynan över ryggstödet.

GR • Περάστε την επάνω θήκη του υφάσματος στην πλάτη καθίσματος.




GB • Fit the clips on the front edge of the pad onto the seat bottom.
• Hook the elastic loops on each side of the pad onto the tabs in the seat back.

F • Fixer les pinces sur le devant du coussin au bas du siège.
• Fixer les boucles élastiques de chaque côté du coussin sur les languettes du dossier du siège.

D • Die an der Vorderkante des Polsters befindlichen Klipps an der Sitzfläche befestigen.
• Die sich an den Seiten des Polsters befindlichen elastischen Schlaufen in die Laschen der Rückenlehne einhaken.

NL • Maak aan de voorkant van het stoeltje de kussenklemmetjes vast aan de zitting.
• Haak de elastieken lusjes aan weerszijden van het kussentje achter de tabjes op de rugleuning.

I • Agganciare i fermi situati sul bordo frontale dell'imbottitura al fondo del seggiolino.
• Far passare gli anelli elastici situati su ogni lato dell'imbottitura sulle linguette dello schienale.

E • Fijar los pasadores del borde delantero del acolchado en el asiento, tal como muestra el dibujo y enganchar las gomas de los lados del acolchado en las lengüetas del respaldo.

DK • Fastgør hægterne foran på hynden til sædet.
• Sæt gummibåndet i hver side af hynden fast på tappene på ryglænet.

P • Encaixe os ganchos da parte frontal do forro no assento.
• Prenda os elásticos laterais do forro nas linguetas da parte de trás do assento.

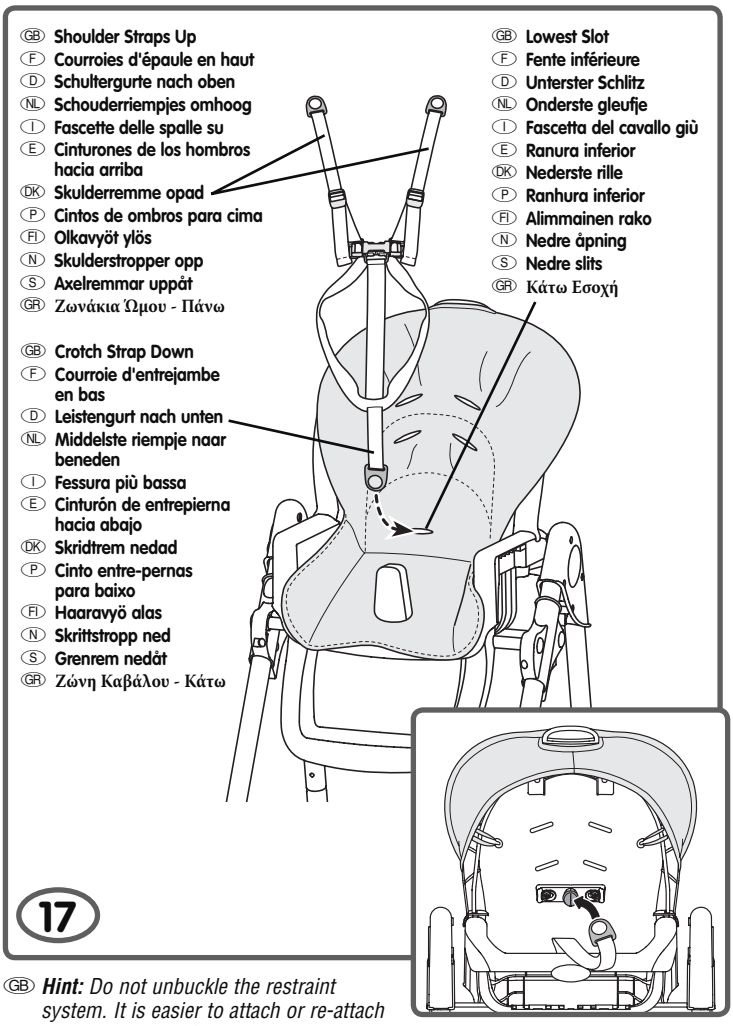
FI • Kiinnitä pehmusteen etureunan koukut istuinosaan.
• Kiinnitä pehmusteen reunoissa olevat silmukat istuinosan koukkuihin.

N • Før festene på den fremre kanten av setetrekket over setebunnen.
• Fest de elastiske løkkene på hver side av setetrekket til tappene på seteryggen.

S • Fäst klämmorna på dynans framkant vid sitsens underdel.
• Haka fast de elastiska öglorna på vardera sidan av dynan på flikarna på ryggstödet.

GR • Προσαρμόστε τα κλιπάκια στην μπροστινή άκρη του υφάσματος στη βάση του καθίσματος.
• Περάστε τα ελαστικά θηλάκια που βρίσκονται σε κάθε πλευρά του υφάσματος, στις προεξοχές της πλάτης του καθίσματος.

# (GB) Assembly (F) Montage (D) Zusammenbau (NL) Het in elkaar zetten (I) Montaggio (E) Montaje (DK) Sådan samles produktet (P) Montagem (FI) Kokoaminen (N) Montering (S) Montering (GR) Συναρμολόγηση




(GB) ***Hint:*** *Do not unbuckle the restraint system. It is easier to attach or re-attach it to the product if it is buckled.*
- Grasp the restraint system so that the shoulder straps are up and the crotch strap is down.
- Insert the end of the **crotch strap** through the **lowest** slot in the pad and the seat back.
- From behind the product, attach the end of the crotch strap to the peg.

(F) ***Remarque :*** *Ne pas défaire la boucle du système de retenue. Il est plus facile de l'attacher au produit ou de l'en détacher si la boucle est fermée.*
- Placer le système de retenue de façon que les courroies d'épaule soient en haut et la courroie d'entrejambe en bas.
- Insérer l'extrémité de **la courroie d'entrejambe** dans la **fente inférieure** du coussin et du dossier.
- À l'arrière du produit, fixer l'extrémité de la courroie d'entrejambe à la cheville.

(D) ***Hinweis:*** *Das Schutzsystem nicht auseinander nehmen. Es kann einfacher (wieder) am Produkt angebracht werden, wenn es nicht auseinander genommen wurde.*
- Das Schutzsystem so halten, dass die Schultergurte nach oben und der Leistengurt nach unten zeigen.
- Das Ende des **Leistengurts** durch den **untersten** Schlitz im Polster und in der Rückenlehne stecken.
- Von der Rückseite des Produkts aus das Ende des Leistengurts an der Halterung befestigen.

(NL) ***Tip:*** *Maak de gespen van het veiligheidstuigje niet los. Het veiligheidstuigje is makkelijker te bevestigen en te verwijderen met de gespen vast.*
- Houd het veiligheidstuigje vast met de schouderriempjes naar boven en het middelste riempje naar beneden.
- Steek het uiteinde van het **middelste riempje** door het **onderste** gleufje van het kussentje en de rugleuning.
- Maak aan de achterkant van het product het uiteinde van het middelste riempje vast aan het palletje.

(I) ***Suggerimento:*** *non slacciare il sistema di bloccaggio. È più facile agganciarlo o riagganciarlo al prodotto quando è allacciato.*
- Afferrare il sistema di bloccaggio in modo tale che le fascette delle spalle siano su e la fascetta del cavallo sia giù.
- Inserire l'estremità della **fascetta del cavallo** nella fessura **più bassa** dell'imbottitura e dello schienale.
- Dal retro del prodotto, agganciare l'estremità della fascetta del cavallo al perno.

(E) ***Atención:*** *recomendamos no desabrochar el arnés,ya que resulta más fácil colocarlo en la trona si está abrochado.*
- Sujetar el arnés de modo que los cinturones de los hombros queden hacia arriba y el cinturón de entrepierna quede hacia abajo.
- Introducir el extremo del **cinturón de entrepierna** por la ranura **inferior** del acolchado y por el respaldo.
- Desde detrás de la trona, fijar el extremo del cinturón de entrepierna en la clavija.

(DK) ***Tip:*** *Spænd ikke sikkerhedsbæltet op. Det er nemmere at fastgøre eller fjerne det fra stolen, når det ikke er spændt op.*
- Tag fat i sikkerhedsbæltet, så skulderremmen vender opad og skridtremmen vender nedad.
- Før enden af **skridtremmen** gennem den **nederste** rille i hynden og ryglænet.
- Fastgør enden af skridtremmen til tappen bag på stolen.

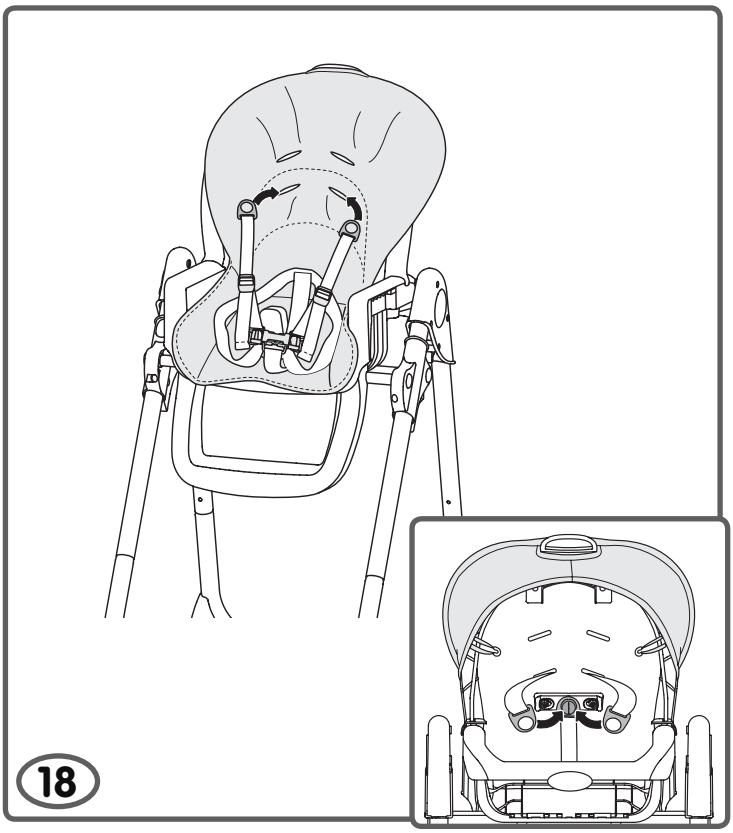
(P) ***Atenção:*** *Não abra o sistema de retenção. É mais fácil prendê-lo ou voltar a prendê-lo ao produto se as fivelas estiverem fechadas.*
- Segure no sistema de retenção de forma a que os cintos de ombros estejam para cima, e o cinto entre-pernas para baixo.
- Insira a extremidade do cinto **entre-pernas** através da **ranhura inferior** do forro e da parte de trás do assento.
- Pela parte de trás do produto, prenda a extremidade do cinto entre-pernas à pega.

(FI) ***Vihje:*** *Älä avaa istuinvöiden solkea. Istuinvyöt on helpompi kiinnittää, jos solki on kiinni.*
- Käännä istuinvyöt niin, että olkavyöt ovat ylös- ja haaravyö alaspäin.
- Työnnä **haaravyön** pää pehmusteen ja selkänojan **alimman** raon läpi.
- Kiinnitä haaravyön pää istuimen takana olevaan tappiin.

(N) ***Tips:*** *Ikke løsne spennene på sikkerhetsselen. Det er lettere å ta selen på og av hvis spennene er festet.*
- Ta tak i sikkerhetsselen slik at skulderstroppene er opp og setestroppen ned.
- Træ enden av **skrittstroppen** gjennom den **nederste** åpningen i setetrekket og seteryggen.
- På baksiden av stolen kobler du enden av skrittstroppen til festet.

(S) ***Tips:*** *Knäpp inte upp säkerhetsselen. Det är lättare att sätta fast eller lossa den om den sitter ihop.*
- Fatta tag i säkerhetsselen med axelremmarna uppåt och grenremmen nedåt.
- För in **grenremmens** ände genom den **nedersta** slitsen i dynan och ryggstödet.
- Fäst grenremmens ände på stiftet bakifrån.

(GR) ***Συμβουλή:*** *Μην ξεκουμπώνετε το σύστημα συγκράτησης. Είναι πιο εύκολο να το προσαρμόζετε στο προϊόν όταν είναι κουμπωμένο.*
- Πιάστε το σύστημα συγκράτησης, έτσι ώστε τα ζωνάκια ώμου να είναι προς τα πάνω και η ζώνη καβάλου προς τα κάτω.
- Περάστε το άκρο της **ζώνης καβάλου** μέσα από την **κάτω** εσοχή του υφάσματος και την πλάτη καθίσματος.
- Από πίσω από το προϊόν, προσαρμόστε την άκρη της ζώνης καβάλου στον πείρο.




GB **Smaller Baby**
- Insert the ends of the shoulder straps through the **lower** slots in the pad.
- From behind the product, attach the ends of the shoulder straps to the peg.

F **Petit enfant**
- Insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les fentes **inférieures** du coussin.
- À l'arrière du produit, fixer les extrémités des courroies d'épaule à la cheville.

D **Kleineres Baby**
- Die Enden der Schultergurte durch die **unteren** Schlitze von Polster und Rückenlehne stecken.
- Von der Rückseite des Produkts aus die Enden der Schultergurte an der Halterung befestigen.

NL **Kleine baby**
- Steek de uiteinden van de schouderriempjes door de **onderste** gleufjes van het stoelkussentje.
- Maak aan de achterkant van het product de uiteinden van de schouderriempjes aan het palletje vast.

I **Bambino più piccolo**
- Inserire l'estremità delle fascette delle spalle nelle fessure **inferiori** dell'imbottitura.
- Dal retro del prodotto, agganciare le estremità delle fascette delle spalle al perno.

E **Utilización de la trona con bebés pequeños**
- Introducir los extremos de los cinturones de los hombros por las ranuras **inferiores** del acolchado.
- Desde la parte de atrás de la trona, enganchar los extremos de los cinturones de los hombros en la clavija.

DK **Lille barn**
- Før enderne af skulderremmene gennem **nederste** riller i hynden.
- Fastgør enderne af skulderremmene til tappen bag på stolen.

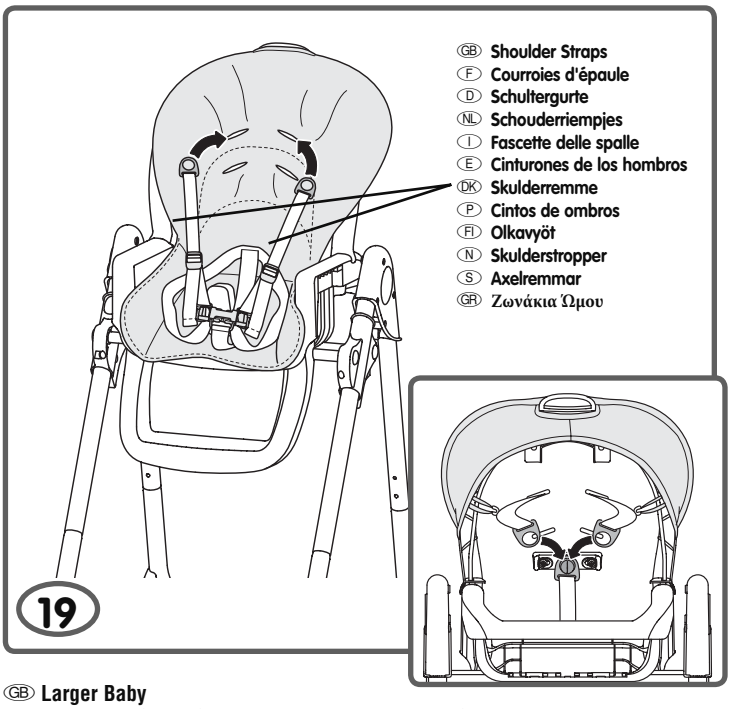
P **Para bebés mais novos**
- Insira as extremidades dos cintos de ombros através das **ranhuras inferiores** do forro almofadado.
- Pela parte de trás do produto, prenda as extremidades dos cintos de ombros à pega.

FI **Pienikokoiselle vauvalle**
- Pujota olkavyöt tyynyn rakoihin ja pehmusteen **alempiin**rakoihin.
- Kiinnitä olkavöiden päät istuimen takana olevaan tappiin.

N **Mindre baby**
- Før endene på skulderstroppene gjennom det **nedre** hullet i setetrekket.
- På baksiden av stolen kobler du endene av skulderstroppene til festet.

S **Mindre baby**
- Sätt i ändarna på axelremmarna genom **nedre** slitsarna på dynan.
- Fäst axelremmarnas ändar på stiftet bakifrån.

GR **Μικρότερα Μωρά**
- Περάστε τα άκρα των ζωνών ώμου μέσα από και τις **κάτω** εσοχές του υφάσματος.
- Από το πίσω μέρος του προϊόντος προσαρμόστε τις άκρες των ζωνών ώμου στον πείρο.




GB **Larger Baby**
- From the front of the product, insert the ends of the shoulder straps through the **upper** slots in the pad and seat back.
- From behind the product, attach the ends of the shoulder straps to the peg.

F **Enfant plus grand**
- À l'avant du produit, insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les fentes **supérieures** du coussin et du dossier.
- À l'arrière du produit, fixer les extrémités des courroies d'épaule à la cheville.

D **Größeres Baby**
- Von der Vorderseite des Produkts aus die Enden der Schulterriemen durch die **oberen** Schlitze im Polster und in der Rückenlehne stecken.
- Von der Rückseite des Produkts aus die Enden der Schultergurte an der Halterung befestigen.

NL **Grotere baby**
- Steek aan de voorkant van het product de **uiteinden** van de schouderriempjes door de bovenste gleufjes van het kussentje en de rugleuning.
- Maak aan de achterkant van het product de uiteinden van de schouderriempjes aan het palletje vast.

I **Bambino più grande**
- Dalla parte anteriore del prodotto, inserire le estremità delle fascette delle spalle nelle fessure **superiori** dell'imbottitura e dello schienale.
- Dal retro del prodotto, agganciare le estremità delle fascette delle spalle al perno.

E **Utilización de la trona con bebés más grandes**
- Desde la parte delantera de la trona, introducir los extremos de los cinturones de los hombros por las ranuras **superiores** del acolchado y por el respaldo.
- Desde la parte de atrás de la trona, enganchar los extremos de los cinturones de los hombros en la clavija.

DK **Større barn**
- Før enderne af skulderremmene gennem de **øverste** riller i hynden og ryglænet foran på stolen.
- Fastgør enderne af skulderremmene til tappen bag på stolen.

P **Para bebés maiores**
- Pela parte de trás do produto, insira as extremidades dos cintos de ombros através das ranhuras **superiores** do forro almofadado e da parte de trás do assento.
- Pela parte de trás do produto, prenda as extremidades dos cintos de ombros à pega.

FI **Varttuneemmalle vauvalle**
- Työnnä olkavöiden päät etupuolelta pehmusteen ja selkänojan **ylempien** rakojen läpi.
- Kiinnitä olkavöiden päät istuimen takana olevaan tappiin.

N **Større baby**
- På forsiden av stolen trær du endene av skulderstroppene gjennom de **øvre** åpningene i setetrekket og seteryggen.
- På baksiden av stolen kobler du endene av skulderstroppene til festet.

S **Större baby**
- För in axelremmarnas ändar genom de **övre** slitsarna i dynan och ryggstödet framifrån.
- Fäst axelremmarnas ändar på stiftet bakifrån.

GR **Μεγαλύτερα Μωρά**
- Από το μπροστινό μέρος του προϊόντος περάστε τις άκρες των ζωνών ώμου μέσα από τις **επάνω** εσοχές του υφάσματος και της πλάτης καθίσματος.
- Από το πίσω μέρος του προϊόντος προσαρμόστε τις άκρες των ζωνών ώμου στον πείρο.

## GB Secure Child F Comment installer l'enfant D Ihr Kind sichern NL Uw kind goed vastzetten I Bloccaggio del Bambino E Fijar al niño en la trona DK Sådan spændes barnet fast P Para segurar a criança FI Istuinvöiden kiinnitys N Sikre barnet S Spänn fast barnet GR Ασφάλεια

## GB WARNING F AVERTISSEMENT D WARNUNG NL WAARSCHUWING I AVVERTENZA E ADVERTENCIA DK ADVARSEL P ADVERTÊNCIA FI VAROITUS N ADVARSEL S VARNING GR ΠΡΟΣΟΧΗ

GB **Prevent serious injury or death from falls or sliding out:** The child should at all times wear a safety harness correctly fitted and adjusted. The tray is not designed to hold the child in the chair.

F **Pour prévenir les blessures graves ou mortelles qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou glissait de la chaise:** L'enfant doit toujours être maintenu par le système de retenue correctement ajusté et attaché. Le plateau n'est pas conçu pour maintenir l'enfant en place dans la chaise.

D **Um schwere Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge durch Stürze oder Herausrutschen zu verhindern:** Das Kind muss immer einen Sicherheitsschutz tragen, der sachgemäß angelegt und angepasst wurde, sodass es sicher und fest sitzt. Das Tablett ist nicht dafür vorgesehen oder konstruiert, das Kind im Stuhl zu halten.

NL **Uit het stoeltje vallen of glijden kan ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg hebben. Daarom altijd de volgende veiligheidsmaatregelen nemen:** Uw kind moet altijd een veiligheidstuigje dragen dat goed past en goed is afgesteld. Het blad is niet bedoeld om uw kind in het stoeltje te houden.

I **Prevenire gli incidenti gravi e i decessi causati da cadute o scivolamenti:** Il bambino deve indossare sempre un'imbragatura di sicurezza agganciata e regolata in modo corretto. Il ripiano portavivande non deve essere usato per bloccare il bambino nel seggiolone.

E **Para evitar el riesgo de caídas y posibles accidentes:** El niño debe estar sujeto en todo momento a la trona mediante el arnés de seguridad incorporado. La bandeja no ha sido diseñada para sujetar al niño.

DK **Undgå alvorlige skader eller dødsulykker, fordi barnet falder eller glider ud af stolen:** Barnet bør altid have sele på. Selen skal sidde korrekt og være tilpasset barnet. Bakken er ikke beregnet til at holde barnet fast i stolen.

P **Evite ferimentos graves devido a quedas ou deslizes:** A criança deve usar sempre os cintos de retenção correctamente fechados e ajustados. A bandeja não foi concebida para manter a criança segura na cadeira.

FI **Varo ettei lapsi putoa tai liu'u pois tuolilta ja loukkaa itseään:** Lapsella täytyy aina käyttää istuinvöitä, jotka on oikein asennettu ja säädetty. Pöytää ei ole tarkoitettu pitämään lasta paikoillaan.

N **Unngå alvorlig skade eller død på grunn av fall:** Barnet må alltid ha på seg sikkerhetsselen, riktig festet og justert. Brettet er ikke laget for å holde barnet i stolen.

S **För att förebygga allvarliga skador eller dödsfall till följd av att barnet faller eller glider ur:** Barnet ska alltid bära korrekt inpassad och påsatt säkerhetssele. Brickan är inte avsedd att hålla kvar barnet i stolen.

GR **Για να αποτρέψετε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο από πτώση:** Το παιδί πρέπει να φοράει συνεχώς έναν ιμάντα ασφαλείας, σωστά προσαρμοσμένο και ρυθμισμένο. Ο δίσκος δεν έχει σχεδιαστεί για να συγκρατεί το παιδί στην καρέκλα.

# GB Secure Child F Comment installer l'enfant D Ihr Kind sichern NL Uw kind goed vastzetten I Bloccaggio del Bambino E Fijar al niño en la trona DK Sådan spændes barnet fast P Para segurar a criança FI Istuinvöiden kiinnitys N Sikre barnet S Spänn fast barnet GR Ασφάλεια

GB Waist/Shoulder Belt
F Courroie ventrale et d'épaule
D Bauch-/Schultergurt
NL Heup/schouderriempje
I Cinghia della vita/spalle
E Cinturón de la cintura/del hombro
DK Hofte-/skulderrem
P Cinto de ombros e cintura
FI Vyötärö- ja olkavyöt
N Mage-/skuldersele
S Midje-/axelrem
GR Ζώνη Μέσης/Ωμου

GB Waist/Shoulder Belt
F Courroie ventrale et d'épaule
D Bauch-/Schultergurt
NL Heup/schouderriempje
I Cinghia della vita/spalle
E Cinturón de la cintura/del hombro
DK Hofte-/skulderrem
P Cinto de ombros e cintura
FI Vyötärö- ja olkavyöt
N Mage-/skuldersele
S Midje-/axelrem
GR Ζώνη Μέσης/Ωμου

GB Crotch Belt
F Courroie d'entrejambe
D Leistengurt
NL Middelste riempje
I Cinghia del cavallo
E Cinturón de entrepierna
DK Skridtrem
P Cinto entre-pernas
FI Haaravyö
N Mage-/skuldersele
S Grenrem
GR Ζώνη Καβάλου

1

GB • Place your child in the seat. Position the crotch belt between your child's legs.
- Fasten both waist/shoulder belts to each side of the crotch belt. Make sure you hear a **"click"** on both sides.
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

F • Asseoir l'enfant sur le siège. Faire passer la courroie d'entrejambe entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les courroies ventrale et d'épaule de chaque côté de la courroie d'entrejambe. S'assurer d'entendre un **« clic »** de chaque côté.
- Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il résiste bien. Le système de retenue ne doit pas se défaire.

D • Das Kind in den Sitz setzen. Den Leistengurt zwischen den Beinen des Kindes positionieren.
- Die Bauch-/Schultergurte an beiden Seiten des Leistengurtes befestigen. Darauf achten, dass sie auf beiden Seiten mit einem **„Klickgeräusch"** fest einrasten.
- Prüfen, ob das Schutzsystem fest sitzt, indem es vom Kind weggezogen wird. Das Schutzsystem sollte sich nicht wegziehen lassen.

NL • Zet uw kind in het stoeltje. Plaats het kruisriempje tussen de beentjes van uw kind.
- Maak de beide heup/schouderriempjes vast aan weeszijden van het kruisriempje. U moet aan beide kanten een **klik** horen.
- Controleer of het veiligheidstuigje goed vastzit door eraan te trekken. Het tuigje moet vast blijven zitten wanneer u eraan trekt.

I • Posizionare il bambino sul seggiolino. Posizionare la cinghia del cavallo tra le gambe del bambino.
- Allacciare entrambe le cinghie della vita/spalle su ogni lato della cinghia del cavallo. Assicurarsi di sentire uno **"scatto"** su entrambi i lati.
- Controllare che il sistema di bloccaggio sia agganciato correttamente tirandolo in direzione opposta al bambino. Il sistema di bloccaggio deve rimanere agganciato.

E • Sentar al bebé en la trona y colocarle el cinturón de entrepierna entre las piernas.
- Abrochar los dos cinturones de la cintura/del hombro en el cinturón de entrepierna, uno a cada lado. Cerciorarse de oír un **"clic"** en ambos lados.
- Para comprobar si los cinturones de seguridad están bien fijados, tirar de ellos en dirección opuesta al niño. No deben desprenderse. Si lo hacen, significa que no están bien colocados.

DK • Sæt barnet i stolen. Anbring skridtremmen mellem barnets ben.
- Fastgør hofte-/skulderremmene til hver side af skridtremmen. Du skal høre et **"klik"** i hver side.
- Kontroller, at bæltet er korrekt fastgjort, ved at trække i det væk fra barnet. Bæltet må ikke løsne sig.

P • Coloque a criança no assento. Coloque o cinto entre-pernas entre as pernas da criança.
- Prenda os cintos de ombros e cintura a cada um dos lados do cinto entre-pernas. Certifique-se de que ouve um **"clique"** nos dois lados.
- Verifique se o sistema de retenção está bem fechado, puxando-o na direcção oposta à da criança. O sistema de retenção deverá permanecer preso.

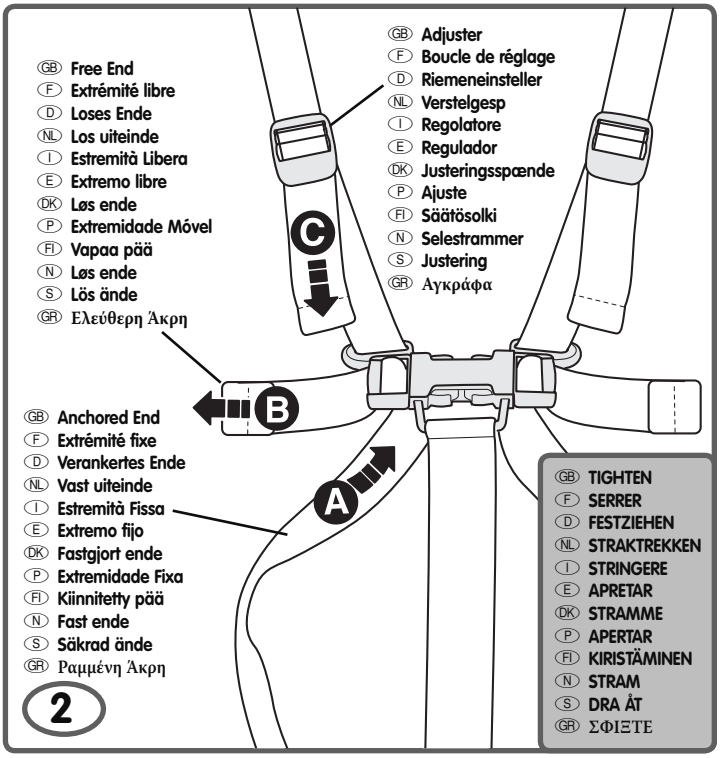
FI • Aseta lapsi istuimelle. Aseta haaravyö jalkojen väliin.
- Kiinnitä vyötärö- ja olkavyöt haaravyöhön. Varmista että kummaltakin puolelta kuuluu **napsahdus**.
- Varmista istuinvöistä vetämällä, että ne ovat kunnolla kiinni. Ne eivät saa aueta vetämällä.

N • Sett barnet i stolen. Plasser skrittselen mellom bena på barnet.
- Fest begge mage-/skulderselene på hver side av skrittselen. Pass på at du hører et **"klikk"** på begge sider.
- Kontroller at sikkerhetsselen er godt festet, ved å dra i den, vekk fra barnet. Sikkerhetsselen skal sitte godt fast.

S • Sätt barnet i sitsen. Placera grenremmen mellan barnets ben.
- Sätt fast båda midje-/axelremmarna på vardera sidan av grenremmen. Det ska höras ett **"klick"** på varje sida.
- Kontrollera att säkerhetsselen sitter ordentligt fast genom att dra den bort från barnet. Säkerhetsselen ska inte ge efter.

GR • Βάλτε το μωρό στο καθισματάκι. Τοποθετήστε τη ζώνη καβάλου ανάμεσα στα πόδια του παιδιού.
- «Ασφαλίστε» και τις δύο ζώνες μέσης/ώμου σε κάθε πλευρά της ζώνης καβάλου. Θα πρέπει να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό **«κλικ»** και από τις δύο πλευρές.
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης έχει ασφαλίσει, τραβώντας το μακριά από το μωρό. Το σύστημα συγκράτησης θα πρέπει να παραμείνει στη θέση του.

# GB Secure Child F Comment installer l'enfant D Ihr Kind sichern NL Uw kind goed vastzetten I Bloccaggio del Bambino E Fijar al niño en la trona DK Sådan spændes barnet fast P Para segurar a criança FI Istuinvöiden kiinnitys N Sikre barnet S Spänn fast barnet GR Ασφάλεια




GB • **To tighten the waist straps:** Feed the anchored end of the waist strap up through the buckle to form a loop Ⓐ. Pull the free end of the waist strap Ⓑ.
- **To tighten the shoulder straps:** Hold the adjuster and pull the shoulder strap down Ⓒ.

F • **Pour serrer les courroies ventrales :** Glisser vers le haut une portion de l'extrémité fixe de la courroie ventrale dans le passant de façon à former une boucle Ⓐ. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie ventrale Ⓑ.
- **Pour serrer les courroies d'épaule :** Tenir la boucle de réglage et tirer les courroies d'épaule vers le bas Ⓒ.

D • **Zum Festziehen der Bauchriemen:** Das verankerte Ende des Bauchriemens durch die Schnalle stecken, so dass eine Schlaufe gebildet wird Ⓐ. Am losen Ende des Bauchriemens ziehen Ⓑ.
- **Zum Festziehen der Schulterriemen:** Den Riemeneinsteller festhalten, und den Schulterriemen nach unten ziehen Ⓒ.

NL • **Het straktrekken van de heupriempjes:** Schuif het vaste uiteinde van het heupriempje door de gesp omhoog en maak een lus Ⓐ. Trek aan het losse uiteinde van het heupriempje Ⓑ.
- **Het straktrekken van de schouderriempjes:** Houd de verstelgesp vast en trek het schouderriempje naar beneden Ⓒ.

I • **Per stringere le cinghie della vita:** Far passare l'estremità fissa della cinghia della vita nella fibbia e formare un anello Ⓐ. Tirare l'estremità libera della cinghia della vita Ⓑ.
- **Per stringere le cinghie delle spalle:** tenere il regolatore e tirare la cinghia delle spalle verso il basso Ⓒ .

E • **Para tensar los cinturones:** Introducir por la hebilla el extremo sujeto del cinturón, hacia arriba, formando una lazada Ⓐ. Tirar del extremo libre del cinturón Ⓑ.
- **Para tensar las cintas de los hombros,** sujetando el regulador, tirar de la cinta del hombro hacia abajo Ⓒ.

DK • **Sådan strammes hofteremmene:** Før den fastgjorte ende af hofteremmen op gennem spændet, så der dannes en sløjfe Ⓐ. Træk i den løse ende af remmen Ⓑ.
- **Sådan strammes skulderremmene:** Hold på justeringsspændet, og træk skulderremmen nedad Ⓒ.

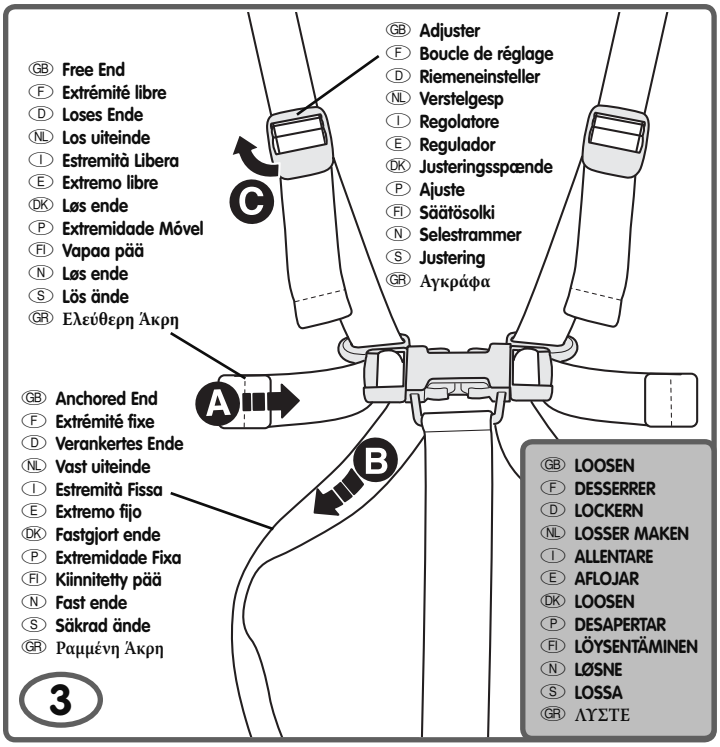
P • **Para ajustar as alças abdominais:** Insira a ponta fixa da alça abdominal através da fivela para formar um nó Ⓐ. Puxe a ponta solta da alça abdominal Ⓑ.
- **Para ajustar as alças dos ombros:** Segure o ajuste e puxe a alça dos ombros para baixo Ⓒ.

FI • **Vyötärövöiden kiristäminen:** Työnnä vyötärövyön istuimessa kiinni olevaa osaa soljen läpi, niin että syntyy silmukka Ⓐ. Vedä vyötärövyön vapaasta päästä Ⓑ.
- **Olkavöiden kiristäminen:** Säätösoljesta kiinni pitäen vedä olkavyötä alaspäin Ⓒ.

N • **Slik strammer du magestroppene:** Træ den faste enden av magestroppen opp gjennom spennen slik at stroppen står i en bue opp fra spennen Ⓐ. Dra i den løse enden av magestroppen Ⓑ.
- **Slik strammer du skulderstroppene:** Hold på selestrammeren og dra skulderstroppen ned Ⓒ.

S • **Dra åt midjeremmarna:** Trä midjeremmens säkrade ände upp genom spännet för att bilda en ögla Ⓐ. Dra i midjeremmens lösa ände Ⓑ.
- **Dra åt axelremmarna:** Håll i justeringen och dra axelremmen nedåt Ⓒ.

GR • **Για να σφίξετε τις ζώνες μέσης:** Περάστε τη ραμμένη άκρη της ζώνης μέσα στην αγκράφα για να σχηματίσετε μία θηλιά Ⓐ. Τραβήξτε την ελεύθερη άκρη της ζώνης Ⓑ.
- **Για να σφίξετε τις ζώνες ώμου:** Κρατήστε την αγκράφα και τραβήξτε τον ιμάντα ώμου προς τα κάτω Ⓒ.




GB **To loosen the waist straps:**
- Feed the free end of the waist strap up through the buckle to form a loop Ⓐ. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the waist strap to shorten the free end of the waist strap Ⓑ.
- **To loosen the shoulder straps:** Lift the adjuster Ⓒ.

**Note:** After adjusting the restraint system to fit your child, make sure you pull on it to be sure it is securely fastened.

F **Pour desserrer les courroies ventrales :**
- Glisser une portion de l'extrémité libre de la courroie ventrale vers le haut dans le passant de façon à former une boucle Ⓐ. Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie ventrale pour en raccourcir l'extrémité libre Ⓑ.
- **Pour desserrer les courroies d'épaule :** Lever la boucle de réglage Ⓒ.

**Remarque :** Après avoir réglé le système de retenue, tirer dessus pour s'assurer qu'il est bien fixé.

D **Zum Lockern der Bauchriemen:**
- Das lose Ende des Bauchriemens nach oben durch die Schnalle stecken, so dass eine Schlaufe gebildet wird Ⓐ. Die Schlaufe vergrößern, indem das Ende der Schlaufe in Richtung Schnalle gezogen wird. Am verankerten Ende des Bauchriemens ziehen, um das lose Ende des Bauchriemens kürzer zu machen Ⓑ.
- **Zum Lockern der Schulterriemen:** Den Riemeneinsteller Ⓒ anheben.

**Hinweis:** Nachdem das Schutzsystem Ihrem Kind angepasst wurde, bitte darauf achten, dass noch einmal daran gezogen wird, um sicherzustellen, dass es fest sitzt.

# (GB) Secure Child (F) Comment installer l'enfant (D) Ihr Kind sichern (NL) Uw kind goed vastzetten (I) Bloccaggio del Bambino (E) Fijar al niño en la trona (DK) Sådan spændes barnet fast (P) Para segurar a criança (FI) Istuinvöiden kiinnitys (N) Sikre barnet (S) Spänn fast barnet (GR) Ασφάλεια

(NL) **Het losser maken van de heupriempjes:**
- Schuif het losse uiteinde van het veiligheidsriempje door de gesp omhoog en maak een lus Ⓐ. Maak de lus groter door aan het uiteinde ervan te trekken in de richting van de gesp. Trek aan het vaste uiteinde van het heupriempje om het losse uiteinde korter te maken Ⓑ.
- **Het losser maken van de schouderriempjes:** Doe de verstelgesp omhoog Ⓒ.

**N.B:** Controleer of alles goed vastzit door even aan de vastgemaakte veiligheidsriempjes te trekken.

(I) **Per allentare le cinghie della vita:**
- Far passare l'estremità libera della cinghia della vita nella fibbia e formare un anello Ⓐ. Allargare l'anello tirando l'estremità dell'anello verso la fibbia. Tirare l'estremità fissa della cinghia della vita per accorciare l'estremità libera della cinghia della vita Ⓑ.
- **Per allentare le cinghie delle spalle:** Sollevare il regolatore Ⓒ.

**Nota:** Una volta regolato il sistema di bloccaggio alla taglia del bambino, tirarlo per verificare che sia agganciato correttamente.

(E) **Para aflojar los cinturones:**
- Introducir por la hebilla el extremo libre del cinturón, hacia arriba, formando una lazada Ⓐ. Hacer más grande la lazada tirando del extremo de la misma hacia la hebilla. Tirar del extremo sujeto del cinturón para acortar el extremo libre Ⓑ.
- **Para aflojar las cintas de los hombros,** subir el regulador Ⓒ.

**Recomendamos:** tirar de los cinturones una vez ajustados a la medida del bebé para comprobar que están bien fijados.

(DK) **Sådan løsnes hofteremmene:**
- Før den løse ende af hofteremmen op gennem spændet, så der dannes en sløjfe Ⓐ. Gør sløjfen større ved at trække i sløjfens ende hen mod spændet. Træk i den fastgjorte ende af remmen for at gøre den løse ende af remmen kortere Ⓑ.
- **Sådan løsnes skulderremmene:** Løft justeringsspændet Ⓒ.

**Bemærk:** Når du har justeret remmene, så de passer til barnet, skal du trække i dem for at kontrollere, at de er ordentligt fastgjort.

(P) **Para alargar as alças abdominais:**
- Insira a ponta solta da alça abdominal através da fivela para formar um nó Ⓐ. Alargue o nó puxando a ponta em direcção à fivela. Puxe a ponta fixa da alça abdominal para encurtar a ponta solta Ⓑ.
- **Para afrouxar as alças de ombros:** levante o ajuste Ⓒ.

**Atenção:** Depois de ajustar o sistema de retenção para a criança, puxe-o para verificar se ficou bem preso.

(FI) **Vyötärövöiden löysentäminen:**
- Työnnä vyötärövyön vapaata osaa soljen läpi, niin että syntyy silmukka Ⓐ. Suurenna silmukkaa vetämällä sitä solkea kohti. Vedä vyötärövyön istuimessa kiinni olevaa osaa. Näin vapaa pää lyhenee Ⓑ.
- **Olkavöiden löysentäminen:** Vedä säätösolkea ylöspäin Ⓒ.

**Huom:** Sovitettuasi istuinvyöt lapselle sopiviksi varmista niistä vetämällä, että ne ovat kunnolla kiinni.

(N) **Slik løsner du magestroppene:**
- Træ den løse enden av selen opp gjennom spennen slik at selen står i en bue opp fra spennen Ⓐ. Dra i buen mot spennen for å gjøre den større. Dra i den faste enden av magestroppen for å gjøre den løse enden av magestroppen mindre Ⓑ.
- **Slik løsner du skulderstroppene:** Løft opp selestrammeren Ⓒ.

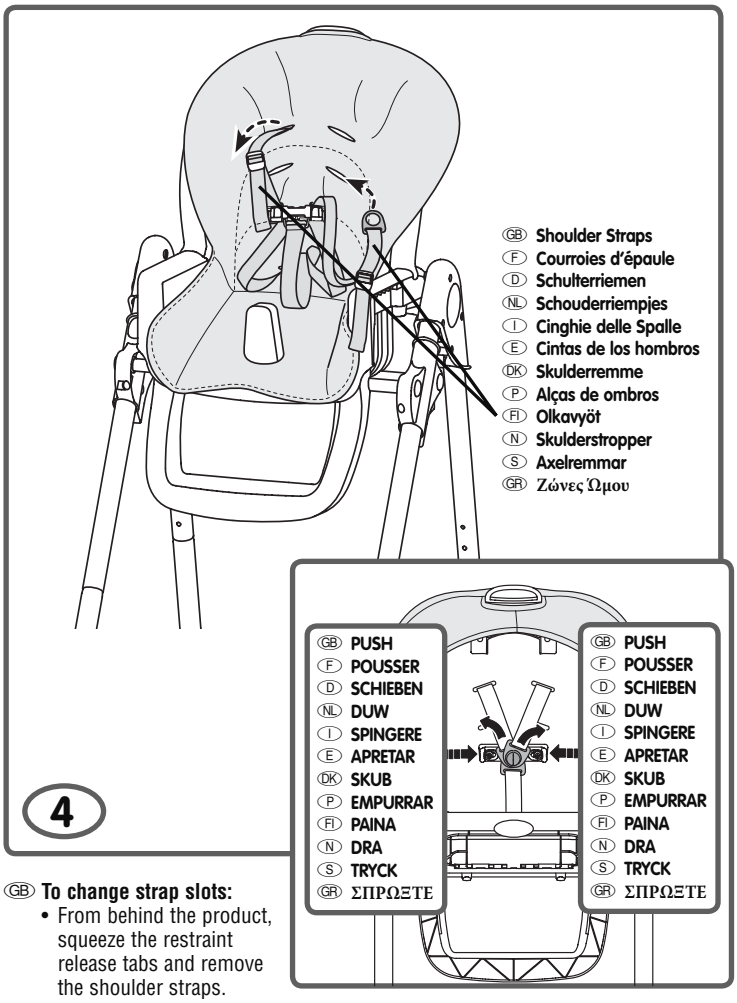
**Merk:** Når du har justert sikkerhetsutstyret slik at det passer til barnet, må du dra i det for å kontrollere at det er ordentlig festet.

(S) **Lossa midjeremmarna:**
- Trä midjeremmens lösa ände upp genom spännet för att bilda en ögla Ⓐ. Vidga öglan genom att dra öglans ände mot spännet. Dra i midjeremmens säkrade ände för att korta dess lösa ände Ⓑ.
- **Lossa axelremmarna:** Lyft justeringen Ⓒ.

**Obs:** Kontrollera att säkerhetsselen sitter ordentligt fast efter justering genom att dra i den.

(GR) **Για να λύσετε τις ζώνες μέσης:**
- Περάστε την ελεύθερη άκρη της ζώνης μέσα στην αγκράφα για να σχηματίσετε μία θηλιά Ⓐ. Για να τη χαλαρώσετε, τραβήξτε την άκρη της θηλιάς προς την αγκράφα. Τραβήξτε τη ραμμένη άκρη της ζώνης για να μικρύνετε την ελεύθερη άκρη της Ⓑ.
- Για να λύσετε τις ζώνες ώμου: Σηκώστε την αγκράφα Ⓒ.

**Σημείωση:** Μόλις προσαρμόσετε τις ζώνες στο μωρό, τραβήξτε τις προς τα έξω για να σιγουρευτείτε ότι είναι συνδεδεμένες γερά.




(GB) **To change strap slots:**
- From behind the product, squeeze the restraint release tabs and remove the shoulder straps.
- From the front of the high chair, pull the shoulder portions of the restraint system out and then fit them back through the desired shoulder strap slots in the seat pad and in the seat back.
- From behind the product, attach the ends of the shoulder straps to the peg.

(F) **Pour changer les courroies de fentes :**
- À l'arrière du produit, appuyer sur les pattes de dégagement et retirer les courroies d'épaule.
- À l'avant de la chaise haute, tirer la partie pour épaules du système de retenue et la glisser dans les fentes désirées du coussin et du dossier.
- À l'arrière du produit, fixer les extrémités des courroies d'épaule à la cheville.

(D) **Zum Ändern der Riemenschlitze:**
- Von der Rückseite des Produkts aus die Laschen zum Lösen des Schutzsystems zusammendrücken und die Schulterriemen entfernen.
- Von der Vorderseite des Hochstuhls aus die Schulterteile des Schutzsystems herausziehen und anschließend wieder durch die gewünschten Schulterriemenschlitze im Sitzpolster und in der Rückenlehne stecken.
- Von der Rückseite des Produkts aus die Enden der Schulterriemen an der Halterung befestigen.

(NL) **Andere schoudergleufjes gebruiken:**
- Knijp aan de achterkant van de stoel de bevestigingstabjes van het veiligheidstuigje naar elkaar toe en maak de schouderriempjes los.
- Verwijder de schouderriempjes door ze aan de voorkant van de stoel door de gleufjes te trekken. Steek de schouderriempjes vervolgens door de andere schouderriemgleufjes en door de rugleuning.
- Maak aan de achterkant van de stoel de schouderriempjes vast aan het palletje.

(I) **Come cambiare le fessure delle cinghie:**
- Dal retro del prodotto, stringere le linguette di scollegamento e rimuovere le cinghie delle spalle.
- Dalla parte frontale del seggiolone, estrarre la porzione delle spalle del sistema di bloccaggio e poi reinserirla nelle fessure delle cinghie delle spalle desiderate dell'imbottitura e dello schienale.
- Dal retro del prodotto, agganciare le estremità delle cinghie delle spalle al perno.

(E) **Cómo cambiar los cinturones de seguridad de ranura:**
- Desde la parte posterior de la trona, apretar las lengüetas de los cinturones de seguridad y quitar las cintas de los hombros.
- Desde la parte delantera de la trona, tirar de las cintas de los hombros, sacarlas y volver a colocarlas, pasándolas por la ranura deseada del acolchado y por el respaldo.
- Desde la parte posterior de la trona, enganchar los extremos de las cintas de los hombros en la clavija.

(DK) **Sådan skiftes rille:**
- Tryk sikkerhedsbæltets udløsertappe bag på stolen sammen, og fjern skulderremmene.
- Vend stolen om. Træk skulderremmene ud, og før dem derefter ind i de ønskede riller i hynden og ryglænet.
- Fastgør enden af skulderremmene til tappen bag på stolen.

(P) **Para mudar as alças de ranhura:**
- Por detrás da cadeira, pressione as linguetas para soltar as alças de ombros.
- Pela frente da cadeira, puxe as alças de ombros e depois insira-as de novo na ranhura desejada do forro e das costas da cadeira.
- Por detrás da cadeira, prenda as extremidades das alças de ombros à cavilha.

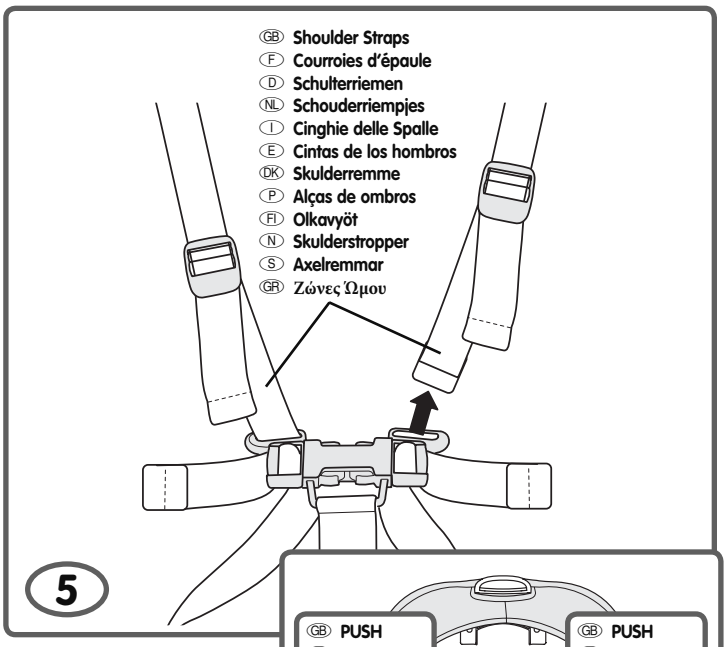
(FI) **Vöiden siirtäminen toiseen rakoon:**
- Purista istuimen takana olevia istuinvöiden irrotusnappuloita yhteen, ja irrota olkavyöt.
- Vedä olkavyöt ulos istuimen etupuolelta, ja työnnä ne sitten haluamiisi pehmusteen ja selkänojan rakoihin.
- Kiinnitä olkavöiden päät istuimen takana olevaan tappiin.

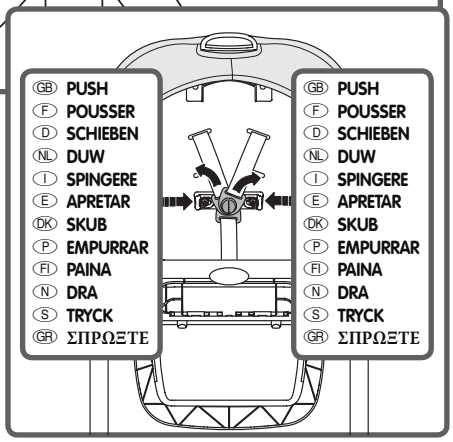
(N) **Slik bytter du stroppeåpninger:**
- På baksiden av stolen klemmer du utløsertappene for sikkerhetsselen sammen og tar ut skulderstroppene.
- På forsiden av barnestolen drar du ut skulderdelene av sikkerhetsselen og trær dem tilbake gjennom de ønskede skulderstroppåpningene i setetrekket og seteryggen.
- På baksiden av stolen kobler du endene av skulderstroppene til festet.

(S) **Flytta remmarna i slitsarna:**
- Tryck ihop säkerhetsselens frigöringsflikar och lossa axelremmarna bakifrån.
- Dra ut säkerhetsselens axelremmar och trä tillbaka dem genom valfria slitsar i sittdynan och ryggstödet framifrån.
- Fäst axelremmarnas ändar på stiftet bakifrån.

(GR) **Για να αλλάξετε τη θέση των ζωνών ώμου:**
- Κοιτώντας το προϊόν από πίσω, πιέστε ταυτόχρονα και τις δύο ασφάλειες του συστήματος συγκράτησης και απελευθερώστε τις ζώνες ώμου.
- Κοιτώντας το προϊόν από μπροστά, τραβήξτε τις ζώνες ώμου προς τα έξω και επανατοποθετήστε τις μέσα στις σχισμές που επιθυμείτε. Περάστε τις και από τις σχισμές του καλύμματος και από τις σχισμές της πλάτης του καθίσματος.

# GB Secure Child F Comment installer l'enfant D Ihr Kind sichern NL Uw kind goed vastzetten I Bloccaggio del Bambino E Fijar al niño en la trona DK Sådan spændes barnet fast P Para segurar a criança FI Istuinvöiden kiinnitys N Sikre barnet S Spänn fast barnet GR Ασφάλεια




GB
- You can remove the shoulder straps and use only the waist restraint.
- From behind the product, squeeze the restraint release tabs and remove the shoulder straps.
- From the front of the product, pull to remove the shoulder straps from the seat back/pad.
- Push to remove the shoulder straps from the waist restraint buckle slots.
- Store the shoulder straps in a safe in a safe place for future use.

F
- Il est possible d'utiliser seulement la courroie ventrale sans les courroies d'épaule.
- À l'arrière du produit, appuyer sur les pattes de dégagement et retirer les courroies d'épaule.
- À l'avant du produit, tirer sur les courroies d'épaule pour les retirer du coussin et du dossier.
- Appuyer pour retirer les courroies d'épaule des fentes des courroies ventrales.
- Ranger les courroies d'épaule dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

D
- Es ist möglich, die Schulterriemen abzunehmen und nur die Bauchgurte zu verwenden.
- Hierfür von der Rückseite des Produkts aus die Laschen zum Lösen des Schutzsystems zusammendrücken und die Schultergurte entfernen.
- Von der Vorderseite des Produkts aus die Schultergurte zum Abnehmen aus der Rückenlehne/dem Polster ziehen.
- Die Schultergurte zum Abnehmen durch die an den Bauchgurten befindlichen Schnallenschlitze drücken.
- Die Schulterriemen für eine spätere Benutzung sorgfältig aufbewahren.

NL
- U kunt de schouderriempjes verwijderen en alleen de heupriempjes gebruiken.
- Knijp aan de achterkant van de kinderstoel de bevestigingstabjes van het veiligheidstuigje naar elkaar toe en maak de schouderriempjes los.
- Verwijder de schouderriempjes door ze aan de voorkant van de stoel door de gleufjes te trekken.
- Maak de schouderriempjes los van de rest van het veiligheidstuigje door de gespen van de heupriempjes in te drukken.
- Berg de schouderriempjes goed op zodat u ze later weer kunt gebruiken.

I
- È possibile rimuovere le fascette delle spalle e usare solo quella della vita.
- Dal retro del prodotto, stringere le linguette di disconnessione del sistema di bloccaggio e rimuovere le fascette delle spalle.
- Dalla parte anteriore del prodotto, tirare e rimuovere le fascette delle spalle dallo schienale/imbottitura.
- Spingere per rimuovere le fascette delle spalle dalle fessure della fibbia della fascetta della vita.
- Riporre le fascette delle spalle in un posto sicuro per l'uso futuro.

E
- Si se desea, pueden sacarse los cinturones de los hombros y usar solo los de la cintura.
- Desde la parte de atrás de la trona, apretar las lengüetas del arnés y sacar los cinturones de los hombros.
- Desde la parte delantera de la trona, tirar de los cinturones de los hombros para sacarlos del acolchado y del respaldo.
- Empujarlos para desprenderlos de las hebillas de los cinturones de la cintura.
- Guardar los cinturones en un lugar seguro por si necesita usarlos en un futuro.

DK
- Du kan fjerne skulderremmene og kun benytte hofteremmene.
- Tryk sikkerhedsbæltets udløsertappe bag på stolen sammen, og fjern skulderremmene.
- Vend stolen om. Fjern skulderremmene fra ryglænet/hynden ved at trække i dem.
- Skub for at fjerne skulderremmene fra rillerne i hofteremmens spænde.
- Opbevar skulderremmene et sikkert sted til senere brug.

P
- Pode-se retirar os cintos de ombros e usar apenas os cintos de cintura.
- Pela parte de trás do produto, pressione as linguetas e retire os cintos de ombros.
- Pela parte de trás do produto, puxe os cintos de ombros para retirá-los do forro e das costas da cadeira.
- Empurre para retirar os cintos de ombros das ranhuras dos cintos de cintura.
- Guarde os cintos de ombros num local seguro para utilização futura.

FI
- Voit irrottaa olkavyöt ja käyttää pelkkiä vyötärövöitä.
- Purista istuimen takana olevia istuinvöiden irrotusnappuloita yhteen, ja irrota olkavyöt.
- Vedä istuimen etupuolelta olkavyöt ulos selkänojan ja pehmusteen raoista.
- Vedä olkavyöt irti vyötärövöiden solkien raoista.
- Säilytä olkavyöt turvallisessa paikassa vastaisen varalle.

N
- Du kan fjerne skulderstroppene og bare bruke mageselen.
- På baksiden av stolen klemmer du utløsertappene for sikkerhetsselen sammen og tar ut skulderstroppene.
- På forsiden av stolen drar du i skulderstroppene for å fjerne dem fra seteryggen/-trekket.
- Skyv for å få skulderstroppene ut av spennesporene på mageselen.
- Ta vare på skulderstroppene til senere bruk.

S
- Du kan ta bort axelremmarna och använda enbart midjeremmarna.
- Tryck ihop säkerhetsselens frigöringsflikar och lossa axelremmarna bakifrån.
- Dra i axelremmarna för att lossa dem från ryggstödet/dynan framifrån.
- Tryck för att lossa axelremmarna från slitsarna i midjeremmens spänne.
- Förvara axelremmarna på säker plats för framtida användning.

GR
- Μπορείτε να αφαιρέσετε τα ζωνάκια ώμου και να χρησιμοποιήσετε μόνο το σύστημα συγκράτησης μέσης.
- Από το πίσω μέρος του προϊόντος πιέστε τους συνδέσμους απελευθέρωσης και απομακρύνετε τα ζωνάκια ώμου.
- Από το μπροστινό μέρος του προϊόντος τραβήξτε και αφαιρέστε τα ζωνάκια ώμου από την πλάτη/ύφασμα του καθίσματος.
- Σπρώξτε για να αφαιρέσετε τα ζωνάκια ώμου από τις εσοχές του συστήματος συγκράτησης μέσης.
- Αποθηκεύστε τα ζωνάκια ώμου σε ένα ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

## GB Using the Trays F Utilisation des plateaux D Gebrauch der Tabletts NL Gebruik van de bladen I Uso dei Ripiani E Utilización de las bandejas DK Sådan bruges bakkerne P Para usar as bandejas FI Pöydän ja tarjottimen käyttö N Bruke brettene S Använda brickorna GR Χρήση των Δίσκων

## GB WARNING F AVERTISSEMENT D WARNUNG NL WAARSCHUWING I AVVERTENZA E ADVERTENCIA DK ADVARSEL P ADVERTÊNCIA FI VAROITUS N ADVARSEL S VARNING GR ΠΡΟΣΟΧΗ

GB **Prevent serious injury or death from falls or sliding out:** The child should at all times wear a safety harness correctly fitted and adjusted. The tray is not designed to hold the child in the chair.

F **Pour prévenir les blessures graves ou mortelles qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou glissait de la chaise:** L'enfant doit toujours être maintenu par le système de retenue correctement ajusté et attaché. Le plateau n'est pas conçu pour maintenir l'enfant en place dans la chaise.

D **Um schwere Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge durch Stürze oder Herausrutschen zu verhindern:** Das Kind muss immer einen Sicherheitsschutz tragen, der sachgemäß angelegt und angepasst wurde, sodass es sicher und fest sitzt. Das Tablett ist nicht dafür vorgesehen oder konstruiert, das Kind im Stuhl zu halten.

NL **Uit het stoeltje vallen of glijden kan ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg hebben. Daarom altijd de volgende veiligheidsmaatregelen nemen:** Uw kind moet altijd een veiligheidstuigje dragen dat goed past en goed is afgesteld. Het blad is niet bedoeld om uw kind in het stoeltje te houden.

I **Prevenire gli incidenti gravi e i decessi causati da cadute o scivolamenti:** Il bambino deve indossare sempre un'imbragatura di sicurezza agganciata e regolata in modo corretto. Il ripiano portavivande non deve essere usato per bloccare il bambino nel seggiolone.

E **Para evitar el riesgo de caídas y posibles accidentes:** El niño debe estar sujeto en todo momento a la trona mediante el arnés de seguridad incorporado. La bandeja no ha sido diseñada para sujetar al niño.

DK **Undgå alvorlige skader eller dødsulykker, fordi barnet falder eller glider ud af stolen:** Barnet bør altid have sele på. Selen skal sidde korrekt og være tilpasset barnet. Bakken er ikke beregnet til at holde barnet fast i stolen.

P **Evite ferimentos graves devido a quedas ou deslizes:** A criança deve usar sempre os cintos de retenção correctamente fechados e ajustados. A bandeja não foi concebida para manter a criança segura na cadeira.

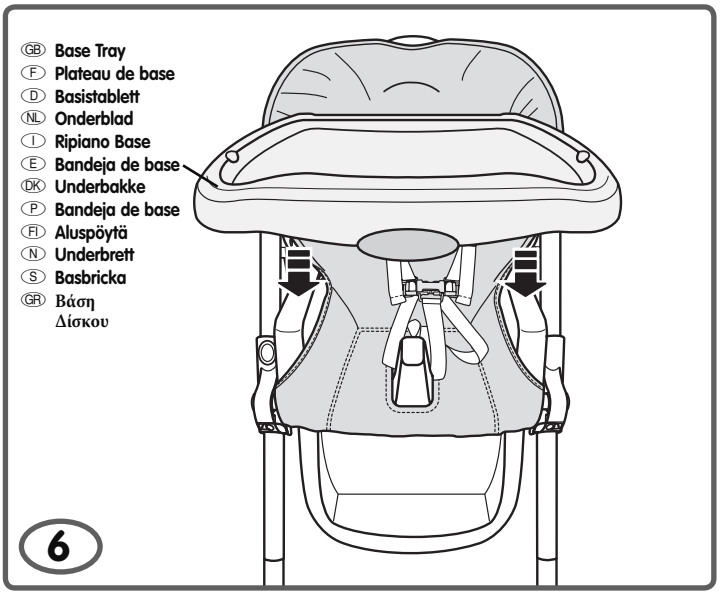
FI **Varo ettei lapsi putoa tai liu'u pois tuolilta ja loukkaa itseään:** Lapsella täytyy aina käyttää istuinvöitä, jotka on oikein asennettu ja säädetty. Pöytää ei ole tarkoitettu pitämään lasta paikoillaan.

N **Unngå alvorlig skade eller død på grunn av fall:** Barnet må alltid ha på seg sikkerhetsselen, riktig festet og justert. Brettet er ikke laget for å holde barnet i stolen.

S **För att förebygga allvarliga skador eller dödsfall till följd av att barnet faller eller glider ur:** Barnet ska alltid bära korrekt inpassad och påsatt säkerhetssele. Brickan är inte avsedd att hålla kvar barnet i stolen.

GR **Για να αποτρέψετε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο από πτώση:** Το παιδί πρέπει να φοράει συνεχώς έναν ιμάντα ασφαλείας, σωστά προσαρμοσμένο και ρυθμισμένο. Ο δίσκος δεν έχει σχεδιαστεί για να συγκρατεί το παιδί στην καρέκλα.

# GB Using the Trays F Utilisation des plateaux D Gebrauch der Tabletts NL Gebruik van de bladen I Uso dei Ripiani E Utilización de las bandejas DK Sådan bruges bakkerne P Para usar as bandejas FI Pöydän ja tarjottimen käyttö N Bruke brettene S Använda brickorna GR Χρήση των Δίσκων




GB • Fit the base tray onto the armrests. Push down until the base tray **"snaps"** into place.
***Hint:*** *Before use, thoroughly wash all parts (the trays) that may contact food. The base tray is not dishwasher safe.*

F • Fixer le plateau de base aux accoudoirs. Appuyer sur le plateau de base jusqu'à ce qu'il **s'emboîte**.
***Remarque :*** *Avant utilisation, nettoyer soigneusement tous les éléments (les plateaux) qui peuvent entrer en contact avec de la nourriture. Le plateau de base n'est pas lavable au lave-vaisselle.*

D • Das Basistablett auf die Armstützen stecken. Das Basistablett herunterdrücken, bis es **einrastet**.
***Hinweis:*** *Vor Gebrauch bitte alle Teile (Tablett/Einsatz), die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, gründlich waschen und abspülen. Das Basistablett kann nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.*

NL • Plaats het onderblad op de armleuningen en duw erop totdat het **vastklikt**.
***Tip:*** *Vóór gebruik alle onderdelen die in contact kunnen komen met voedsel (de bladen) goed wassen. Het onderblad niet in de vaatwasser wassen.*

I • Posizionare il ripiano base sui braccioli. Premere fino a quando il ripiano base non si **"aggancia"** in posizione.
***Suggerimento:*** *prima dell'uso, lavare accuratamente tutti i componenti (i ripiani) che possono venire a contatto con il cibo. Il ripiano base non può essere lavato in lavastoviglie.*

E • Encajar la bandeja base en los apoyabrazos y empujarla hasta que quede correctamente **encajada** en su sitio.
***Atención:*** *antes de utilizar la trona, lavar bien todas las piezas del producto que vayan a estar en contacto con comida (bandejas). La bandeja de base no es apta para el lavavajillas.*

DK • Sæt underbakken fast på armlænene. Tryk ned, indtil bakken **"klikker"** på plads.
***Tip:*** *Inden brug vaskes alle dele (bakkerne), der kan komme i kontakt med mad. Underbakken tåler ikke opvaskemaskine.*

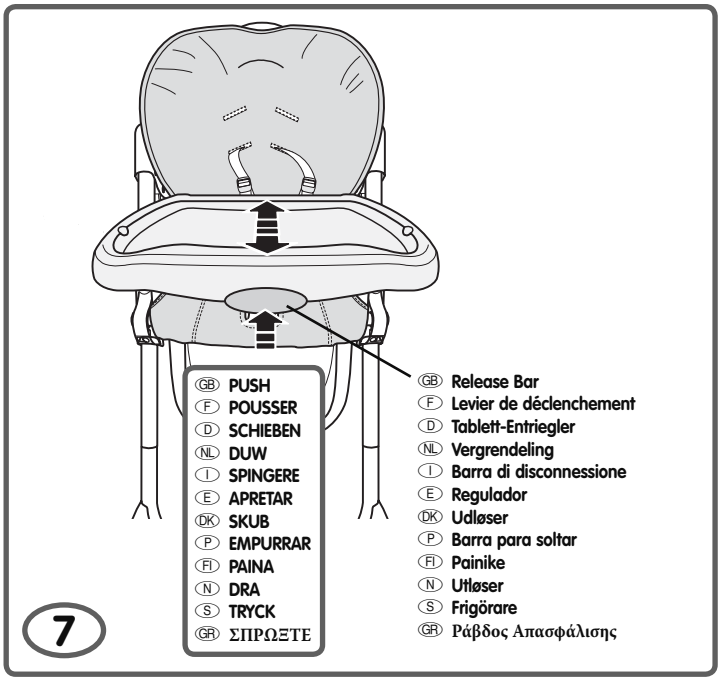
P • **Encaixe** a bandeja de base sobre os descansos de braços. Pressione até a bandeja de base encaixar.
***Atenção:*** *Antes de usar, lave bem todas as peças (tabuleiros) que possam entrar em contacto com a comida. O tabuleiro de base não é lavável na máquina da loiça.*

FI • Aseta aluspöytä käsinojien päälle. Paina sitä niin, että se **napsahtaa** paikalleen.
***Vihje:*** *Ennen käyttöä pyyhi huolellisesti kaikki osat, jotka voivat joutua kosketuksiin ruoan kanssa. Aluspöytää ei saa pestä astianpesukoneessa.*

N • Sett underbrettet oppå armlenene. Trykk ned til underbrettet **klikker** på plass.
***Tips:*** *Alle flater (brettene) som kan komme i kontakt med mat, må vaskes før bruk. Underbrettet kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.*

S • Passa in basbrickan på armstöden. Tryck nedåt tills basbrickan **"knäpper"** fast.
***Tips:*** *Före användning bör du noggrant tvätta alla delar (brickorna) som kan komma i kontakt med mat. Basbrickan kan inte diskas i maskin.*

GR • Προσαρμόστε τη βάση του δίσκου στα υποβραχιόνια του καθίσματος. Σπρώξτε την προς τα κάτω έως ότου «**ασφαλίσει**» στη θέση της.
***Συμβουλή:*** *Πριν από τη χρήση πλύνετε καλά όλα τα μέρη (τους δίσκους) που μπορεί να έρθουν σε επαφή με φαγητό. Ο βασικός δίσκος δεν τοποθετείται σε φούρνο μικροκυμάτων*




GB • While pushing the release bar on the front of the base tray, adjust the base tray forward or backward.

F • Tout en poussant sur le levier de déclenchement sur le devant du plateau de base, déplacer celui-ci vers l'avant ou vers l'arrière.

D • Den an der Vorderseite des Basistabletts befindlichen Entriegler drücken und dabei das Basistablett weiter nach vorne oder hinten einstellen.

NL • Houd de vergrendeling aan de voorkant van het onderblad ingeduwd en schuif het onderblad naar voren of naar achteren.

I • Premendo la barra di disconnessione situata sulla parte anteriore del ripiano base, posizionare il ripiano base avanti o indietro.

E • Apretando el regulador situado en la parte delantera de la bandeja de base, ajustarla hacia delante o hacia atrás.

DK • Tryk på udløseren foran på underbakken, og juster bakken frem eller tilbage.

P • Enquanto empurra a barra na frente da bandeja/do tabuleiro de base, ajuste a bandeja/o tabuleiro para a frente ou para trás.

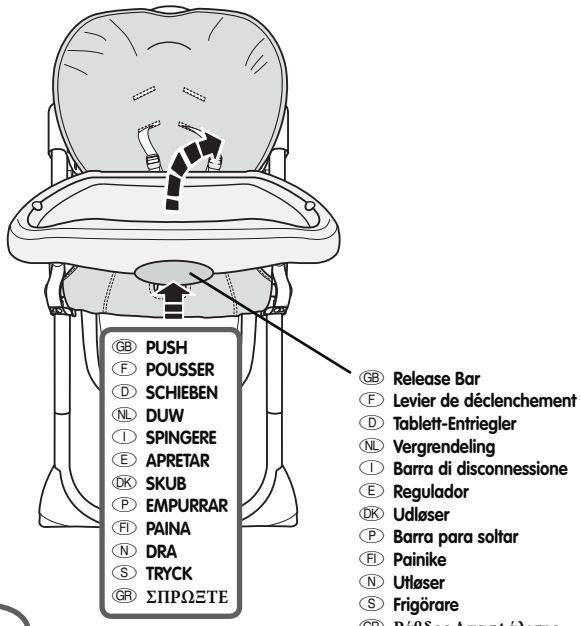
FI • Paina aluspöydän edessä olevaa painiketta ja säädä samalla aluspöytää eteen tai taakse.

N • Når du trykker inn utløseren på forsiden av underbrettet, kan du skyve underbrettet fremover eller bakover.

S • Samtidigt som du trycker på frigöraren framtill på basbrickan justerar du brickan framåt eller bakåt.

GR • Σπρώχνοντας τη ράβδο απασφάλισης που βρίσκεται στην εμπρός πλευρά του βασικού δίσκου, προσαρμόστε το βασικό δίσκο προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

# (GB) Using the Trays (F) Utilisation des plateaux (D) Gebrauch der Tabletts (NL) Gebruik van de bladen (I) Uso dei Ripiani (E) Utilización de las bandejas (DK) Sådan bruges bakkerne (P) Para usar as bandejas (FI) Pöydän ja tarjottimen käyttö (N) Bruke brettene (S) Använda brickorna (GR) Χρήση των Δίσκων




(GB) • While pushing the release bar on the front of the base tray, pull the tray base towards you and remove.

(F) • Tout en poussant sur le levier de déclenchement à l'avant du plateau, tirer celui-ci vers soi et l'enlever.

(D) • Den an der Vorderseite des Basistabletts befindlichen Entriegler drücken und dabei das Basistablett nach vorn ziehen.

(NL) • Houd de vergrendeling aan de voorkant van het blad ingeduwd en trek het blad naar u toe om het te verwijderen.

(I) • Premendo la barra di disconnessione situata sulla parte anteriore del ripiano base, tirare il ripiano base verso di voi e rimuoverlo.

(E) • Apretando el regulador situado en la parte delantera de la bandeja de base, tirar de ella hacia usted y sacarla.

(DK) • Tryk på udløseren foran på underbakken, træk bakken mod dig selv, og fjern den.

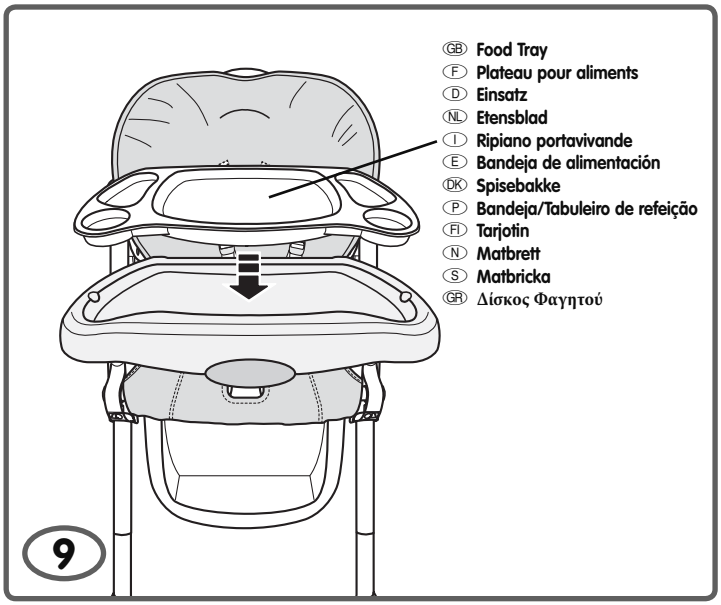
(P) • Enquanto pressiona a barra na frente da bandeja/do tabuleiro de base, puxe a bandeja/o tabuleiro na sua direcção e retire-a (bandeja/tabuleiro).

(FI) • Paina aluspöydän edessä olevaa painiketta ja poista aluspöytä vetämällä sitä itseesi päin.

(N) • Når du trykker inn utløseren på forsiden av underbrettet, kan du dra underbrettet mot deg for å ta det av.

(S) • Samtidigt som du trycker på frigöraren fram på basbrickan drar du brickan msot dig och tar bort den.

(GR) • Σπρώχνοντας τη ράβδο απασφάλισης που βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά του βασικού δίσκου, τραβήξτε το δίσκο προς το μέρος σας και αφαιρέστε τον.




(GB) • Fit the food tray into the base tray, as shown.
***Hint:*** *Before use, thorougly wash all parts (the trays) that may contact food. The food tray is not microwave safe.*

(F) • Insérer le plateau pour aliments dans le plateau de base, comme illlustré.
***Remarque :*** *Avant utilisation, nettoyer soigneusement tous les éléments (les plateaux) qui peuvent entrer en contact avec de la nourriture. Le plateau pour aliments ne passe pas au four à micro-ondes.*

(D) • Den Einsatz wie dargestellt auf dem Basistablett platzieren.
***Hinweis:*** *Vor Gebrauch bitte alle Teile (Tablett/Einsatz), die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, gründlich waschen und abspülen. Der Einsatz ist nicht mikrowellengeeignet.*

(NL) • Plaats het etensblad in het onderblad zoals afgebeeld.
***Tip:*** *Vóór gebruik alle onderdelen die in contact kunnen komen met voedsel (de bladen) goed wassen. Het etensblad niet in de magnetron gebruiken.*

(I) • Inserire il ripiano portavivande nel ripiano base, come illustrato.
***Suggerimento:*** *prima dell'uso, lavare accuratamente tutti i componenti (i ripiani) che possono venire a contatto con il cibo. Il ripiano portavivande non può essere usato nel microonde.*

(E) • Encajar los pies en el tubo de la base, tal como se muestra.
***Atención:*** *antes de utilizar la trona, lavar bien todas las piezas del producto que vayan a estar en contacto con comida (bandejas). La bandeja de alimentación no es apta para microondas.*

(DK) • Anbring spisebakken oven på underbakken som vist.
***Tip:*** *Inden brug vaskes alle dele (bakkerne), der kan komme i kontakt med mad. Spisebakken tåler ikke mikrobølgeovn.*

(P) • Encaixe a bandeja/o tabuleiro de refeição sobre a (bandeja/tabuleiro) de base, como mostra a imagem.
***Atenção:*** *Antes de usar, lave bem todas as peças (tabuleiros) que possam entrar em contacto com a comida. O tabuleiro de refeição não é compatível com utilização no microondas.*

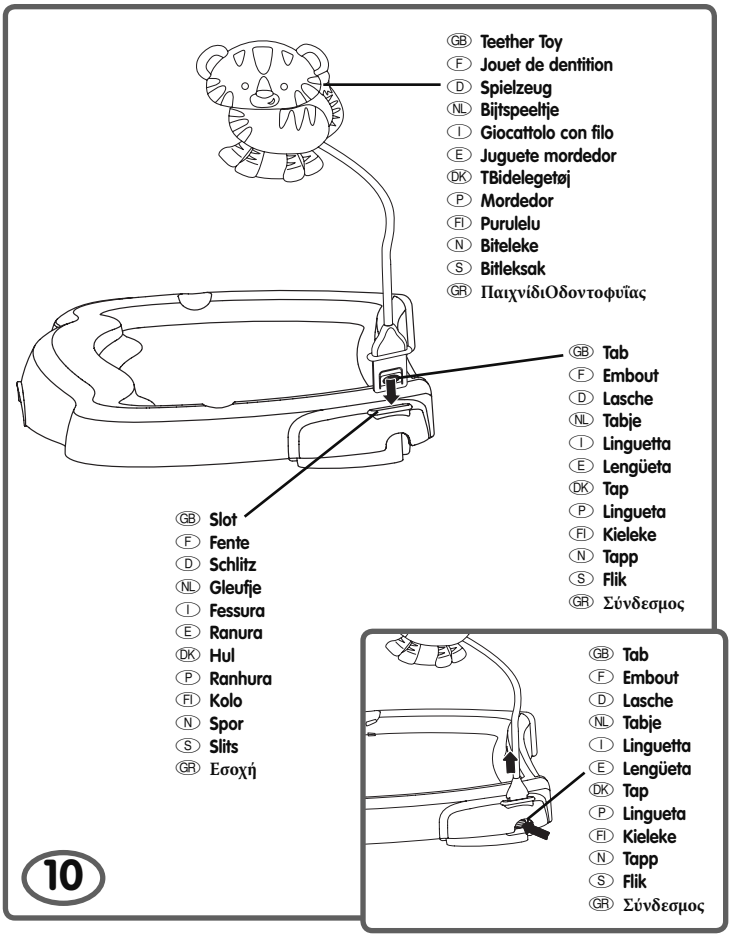
(FI) • Kiinnitä tarjotin aluspöytään.
***Vihje:*** *Ennen käyttöä pyyhi huolellisesti kaikki osat, jotka voivat joutua kosketuksiin ruoan kanssa. Tarjotinta ei saa panna mikroaaltouuniin.*

(N) • Sett matbrettet i underbrettet, som vist på tegningen.
***Tips:*** *Alle flater (brettene) som kan komme i kontakt med mat, må vaskes før bruk.*

(S) • Passa in matbrickan i basbrickan som bilden visar.
***Tips:*** *Alle flater (brettene) som kan komme i kontakt med mat, må vaskes før bruk. Matbrettet kan ikke brukes i mikrobølgeovn.*

(GR) • Προσαρμόστε το δίσκο φαγητού στο βασικό δίσκο, όπως απεικονίζεται.
***Συμβουλή:*** *Πριν από τη χρήση πλύνετε καλά όλα τα μέρη (τους δίσκους) που μπορεί να έρθουν σε επαφή με φαγητό. Ο δίσκος φαγητού δεν είναι κατάλληλος για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων.*

# GB Using the Teether Toy F Utilisation du jouet de dentition
# D Das Spielzeug befestigen/abnehmen NL Bevestigen van het bijtspeeltje
# I Uso del giocattolo con filo E Utilización del juguete mordedor
# DK Sådan bruges bidelegetøjet P Para usar o mordedor FI Lelupöydän käyttö
# N Bruke biteleken S Användning av bitleksaken GR Παιχνίδι Οδοντοφυΐας







GB • Insert and **"snap"** the teether toy tab into either slot in the tray.
***Hint:*** *To remove the teether toy, press the tab and lift the toy.*

F • **Emboîter** l'embout du jouet de dentition dans l'une des fentes du plateau.
***Remarque :*** *Pour retirer le jouet de dentition, appuyer sur l'embout et lever le jouet.*

D • Die Lasche des Spielzeugs in einem der am Einsatz befindlichen Schlitze **einrasten** lassen.
***Hinweis:*** *Zum Abnehmen des Spielzeugs die Lasche drücken, und das Spielzeug nach oben hin abnehmen.*

NL • Duw het tabje van het bijtspeeltje in een van de gleufjes van het blad totdat het **vastklikt**.
***Tip:*** *U kunt het bijtspeeltje verwijderen door het tabje in te drukken en het speeltje eruit te tillen.*

I • Inserire e **"agganciare"** il giocattolo con filo in una delle fessure del ripiano.
***Suggerimento:*** *per rimuovere il giocattolo con filo, premere la linguetta e sollevare il giocattolo.*

E • Introducir el juguete mordedor en cualquiera de las ranuras de la bandeja.
***Atención:*** *: para desmontar el juguete mordedor de la trona, apretar la lengüeta y levantarlo.*

DK • **"Klik"** tappen på bidelegetøjet fast i et af hullerne på bakken.
***Tip:*** *Bidelegetøjet fjernes ved at trykke på tappen og løfte legetøjet op.*

P • Insira e **"encaixe"** a lingueta do mordedor em cada ranhura da bandeja/do tabuleiro.
***Atenção:*** *Para retirar o mordedor, pressione a lingueta e levante o mordedor.*

FI • **Napsauta**purulelun kieleke kiinni jompaankumpaan pöydän koloista.
***Vihje:*** *Irrota purulelu painamalla kielekettä ja nostamalla lelu pois paikaltaan.*

N • **Knepp** tappen på biteleken på plass i et av sporene på brettet.
***Tips:*** *Fjern biteleken ved å trykke inn tappen og løfte leken.*

S • För in och **"knäpp"** fast bitleksaken i brickans slitsar.
***Tips:*** *För att ta bort bitleksaken, tryck på fliken och lyft uppåt.*

GR • «**Ασφαλίστε**» το σύνδεσμο του παιχνιδιού οδοντοφυΐας σε μία από τις εσοχές του.
***Συμβουλή:*** *Για να αφαιρέσετε το παιχνίδι, πιέστε το σύνδεσμο και τραβήξτε το παιχνίδι.*

# ⒼⒷ Using the Brakes Ⓕ Utilisation des freins Ⓓ Gebrauch der Bremsen Ⓝⓛ Vergrendeling zwenkwieltjes Ⓘ Uso dei Freni Ⓔ Bloqueo de las ruedas Ⓓⓚ Sådan bruges bremserne Ⓟ Para usar os travões Ⓕⓘ Jarrujen käyttö Ⓝ Bruke bremsene Ⓢ Använd hjulspärrarna Ⓖⓡ Χρήση των Φρένων

## ⒼⒷ WARNING Ⓕ AVERTISSEMENT Ⓓ WARNUNG Ⓝⓛ WAARSCHUWING Ⓘ AVVERTENZA Ⓔ ADVERTENCIA Ⓓⓚ ADVARSEL Ⓟ ADVERTÊNCIA Ⓕⓘ VAROITUS Ⓝ ADVARSEL Ⓢ VARNING Ⓖⓡ ΠΡΟΣΟΧΗ

ⒼⒷ **Prevent serious injury or death from falls or sliding out:**
- Always leave wheels locked.
- Never use near steps.

Ⓕ **Pour prévenir les blessures graves ou mortelles qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou glissait de la chaise:**
- Les roues doivent toujours être verrouillées.
- Ne jamais utiliser près d'un escalier.

Ⓓ **Um schwere Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge durch Stürze oder Herausrutschen zu verhindern:**
- Die Rollen immer festgestellt lassen.
- Niemals in die Nähe von Stufen stellen.

Ⓝⓛ **Uit het stoeltje vallen of glijden kan ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg hebben. Daarom altijd de volgende veiligheidsmaatregelen nemen:**
- De wieltjes altijd vergrendelen.
- Nooit in de buurt van een trap gebruiken.

Ⓘ **Prevenire gli incidenti gravi e i decessi causati da cadute o scivolamenti:**
- Tenere le rotelle sempre bloccate.
- Non usare vicino a scale.

Ⓔ **Para evitar el riesgo de caídas y posibles accidentes:**
- Las ruedas de la trona deben estar siempre bloqueadas.
- No usarla cerca de escalones ni escaleras.

Ⓓⓚ **Undgå alvorlige skader eller dødsulykker, fordi barnet falder eller glider ud af stolen:**
- Hjulene skal altid være låst.
- Må aldrig bruges i nærheden af trapper.

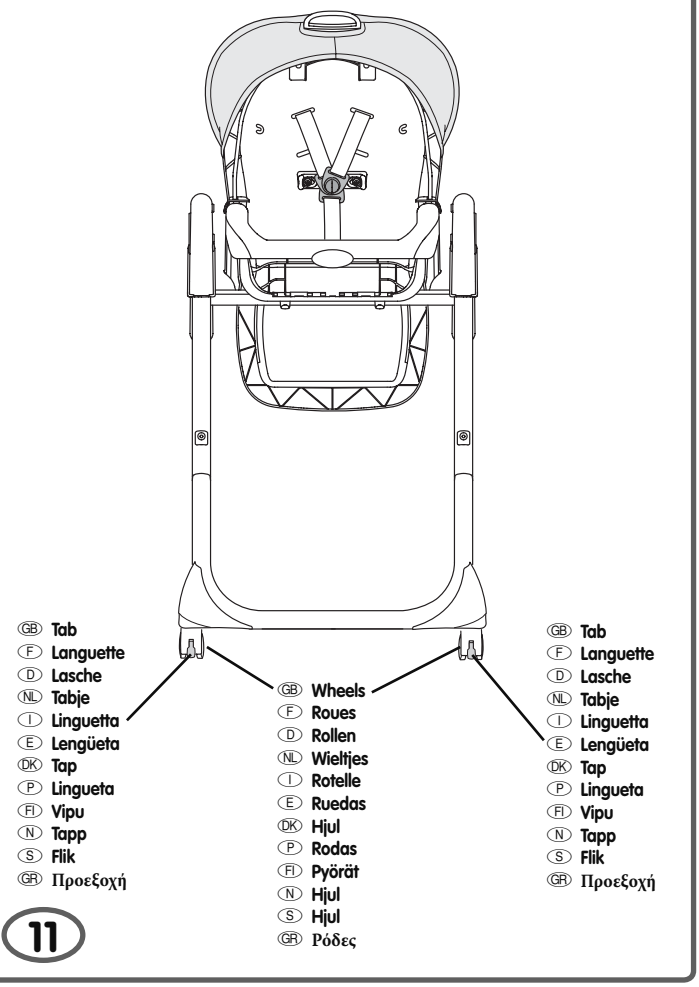
Ⓟ **Evite ferimentos graves devido a quedas ou deslizes:**
- Trave sempre as rodas.
- Não use perto de degraus.

Ⓕⓘ **Varo ettei lapsi putoa tai liu'u pois tuolilta ja loukkaa itseään:**
- Pidä pyörät aina lukittuina, kun et ole siirtämässä tuolia.
- Älä aseta tuolia portaiden lähelle.

Ⓝ **Unngå alvorlig skade eller død på grunn av fall:**
- Hjulene må alltid være låst.
- Må ikke brukes i nærheten av trapper.

Ⓢ **För att förebygga allvarliga skador eller dödsfall till följd av att barnet faller eller glider ur:**
- Hjulen ska alltid vara låsta.
- Får inte användas i närheten av en trappa.

Ⓖⓡ **Για να αποτρέψετε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο από πτώση:**
- Αφήνετε πάντα τις ρόδες ασφαλισμένες.
- Μη χρησιμοποιείτε την καρέκλα κοντά σε σκαλοπάτια.




ⒼⒷ **TO LOCK:** Press the tab on both wheels down until you hear a **"snap**".
**TO UNLOCK:** Lift the tab on both wheels up.

Ⓕ **POUR VERROUILLER :** Baisser la languette sur toutes les roues jusqu'à entendre un **déclic**.
**POUR DÉVERROUILLER :** Relever la languette sur toutes les roues.

Ⓓ **FESTSTELLEN:** Die Lasche an beiden Rollen herunterdrücken, bis ein **Klickgeräusch** zu hören ist.
**LÖSEN:** Die Lasche an beiden Rollen hochdrücken.

Ⓝⓛ **VERGRENDELEN:** Duw het tabje van beide wieltjes omlaag totdat u een **klik** hoort.
**ONTGRENDELEN:** Duw het tabje van beide wieltjes omhoog.

Ⓘ **PER BLOCCARE:** Premere la linguetta su entrambe le rotelle fino a quando non si sentirà uno **"scatto"**.
**PER SBLOCCARE:** Sollevare la linguetta su entrambe le rotelle.

Ⓔ **PARA BLOQUEAR LAS RUEDAS:** apretar hacia abajo la lengüeta de cada una de las ruedas hasta oír un **"clic"**.
**PARA DESBLOQUEARLAS:** levantar la lengüeta de cada rueda.

Ⓓⓚ **LÅS:** Tryk tappene på begge hjul ned, indtil du hører et **"klik"**.
**LÅS OP:** Løft tappene på begge hjul op.

Ⓟ **PARA TRAVAR:** Pressione a lingueta em ambas as rodas até ouvir um **"clique"**.
**PARA DESTRAVAR:** Levante a lingueta em ambas as rodas.

Ⓕⓘ **LUKITSEMINEN:** Paina joka pyörän salpaa, kunnes kuuluu **napsahdus**.
**AVAAMINEN:** Nosta kummankin pyörän salpa ylös.

Ⓝ **LÅSE:** Trykk ned tappen på alle fire hjulene til du hører at det **knepper**.
**LÅSE OPP:** Løft opp tappen på alle fire hjulene.

Ⓢ **LÅS:** Tryck ned flikarna på bägge hjulen tills du hör ett **"knäpp"**.
**LÅS UPP:** Lyft upp fliken på bägge hjulen.

Ⓖⓡ **ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΙΣΗ:** Πιέστε την προεξοχή και στις δύο ρόδες προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό «**κλικ**».
**ΓΙΑ ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗ:** Τραβήξτε την προεξοχή που βρίσκεται και στις δύο ρόδες προς τα πάνω.

## GB Adjusting the Seat F Réglage de la chaise haute D Einstellung des Sitzes NL Het stoeltje in een andere stand zetten I Regolazione del seggiolino E Cómo ajustar el asiento DK Sådan tilpasses sædet P Para ajustar o assento FI Alstuimen asennon säätäminen N Justere setet S Justera sitsen GR Προσαρμογή του Καθίσματος

### GB WARNING F AVERTISSEMENT D WARNUNG NL WAARSCHUWING I AVVERTENZA E ADVERTENCIA DK ADVARSEL P ADVERTÊNCIA FI VAROITUS N ADVARSEL S VARNING GR ΠΡΟΣΟΧΗ

GB **Prevent serious injury or death from falls or sliding out:** It is recommended that only children capable of sitting upright unassisted use the high chair in the upright position.

F **Pour prévenir les blessures graves ou mortelles qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou glissait de la chaise:** Il est recommandé d'utiliser la chaise haute uniquement pour des enfants capables de se tenir droit sans aide.

D **Um schwere Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge durch Stürze oder Herausrutschen zu verhindern:** Es wird empfohlen, den Hochstuhl nur bei Kindern, die schon allein aufrecht sitzen können, in der aufrechten Position zu benutzen.

NL **Uit het stoeltje vallen of glijden kan ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg hebben. Daarom altijd de volgende veiligheidsmaatregelen nemen:** Het kinderstoeltje alleen rechtop gebruiken wanneer uw kind al zonder hulp rechtop kan zitten.

I **Prevenire gli incidenti gravi e i decessi causati da cadute o scivolamenti:** Usare il seggiolone nella posizione verticale solo con i bambini in grado di stare seduti eretti senza aiuto.

E **Para evitar el riesgo de caídas y posibles accidentes:** Se recomienda usar la trona en la posición vertical sólo cuando el niño sea capaz de mantenerse incorporado por sí solo.

DK **Undgå alvorlige skader eller dødsulykker, fordi barnet falder eller glider ud af stolen:** Det anbefales, at den oprejste sædestilling kun benyttes til børn, som kan sidde selv uden støtte.

P **Evite ferimentos graves devido a quedas ou deslizes:**
• Recomendamos que a posição vertical da cadeira seja usada apenas por crianças capazes de se sentar sozinhas.

FI **Varo ettei lapsi putoa tai liu'u pois tuolilta ja loukkaa itseään:** Tuolia suositellaan käytettäväksi pystyasennossa vasta, kun lapsi osaa istua tuetta.

N **Unngå alvorlig skade eller død på grunn av fall:** Det anbefales at bare barn som kan sitte oppreist uten hjelp, bruker sitteinnstillingen på stolen.

S **För att förebygga allvarliga skador eller dödsfall till följd av att barnet faller eller glider ur:** Vi rekommenderar att endast barn som klarar att sitta upprätt utan hjälp använder stolen i upprätt läge.

GR **Για να αποτρέψετε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο από πτώση:** Συνιστάται η χρήση της καρέκλας φαγητού στην όρθια θέση μόνο για παιδιά που είναι ικανά να καθίσουν σε όρθια θέση χωρίς επίβλεψη.

# (GB) Adjusting the Seat (F) Réglage de la chaise haute (D) Einstellung des Sitzes (NL) Het stoeltje in een andere stand zetten (I) Regolazione del seggiolino (E) Cómo ajustar el asiento (DK) Sådan tilpasses sædet (P) Para ajustar o assento (FI) Alstuimen asennon säätäminen (N) Justere setet (S) Justera sitsen (GR) Προσαρμογή του Καθίσματος

(GB) ***Hint:*** *Adjust the seat angle to any of three positions: Upright, Semi-Recline or Recline.*

(F) ***Remarque :*** *Régler l'inclinaison du dossier sur l'une des trois positions : Redressée, semi inclinée ou inclinée.*

(D) ***Hinweis:*** *Der Sitzwinkel lässt sich auf drei Positionen einstellen: aufrecht, halb zurückgelehnt oder zurückgelehnt.*

(NL) ***Tip:*** *U kunt kiezen uit drie standen: rechtop, half achterover of achterover.*

(I) ***Suggerimento:*** *regolare l'inclinazione in una delle tre posizioni: verticale, semi-inclinato o inclinato.*

(E) ***Atención:*** *ajustar el asiento a una de las tres posiciones: vertical, semireclinado o reclinado.*

(DK) ***Tip:*** *Sædet kan indstilles i tre forskellige vinkler: Oprejst, delvist tilbagelænet og tilbagelænet.*

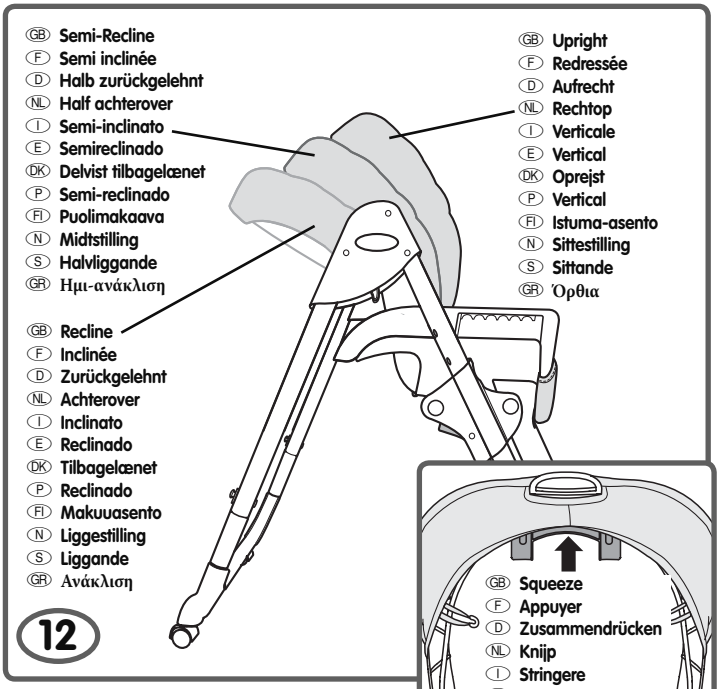
(P) ***Atenção:*** *Ajuste o ângulo do assento para qualquer uma das três posições possíveis: vertical, semi-reclinado ou reclinado.*

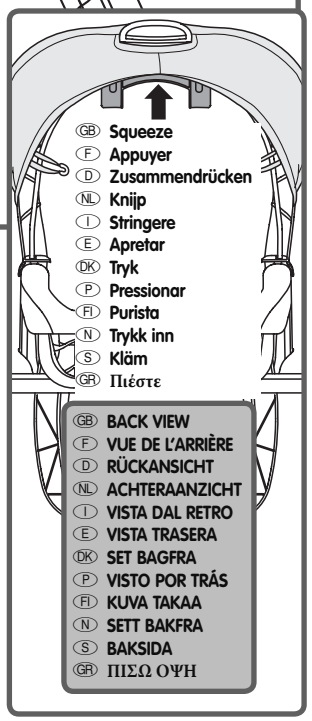
(FI) ***Vihje:*** *Säädä istuin johonkin kolmesta asennosta: Istuma-asentoon, puolimak-aavaan tai makuuasentoon.*

(N) ***Tips:*** *Juster setevinkelen til én av tre posisjoner: sittende, midtstilling eller liggende.*

(S) ***Tips:*** *Justera sitsens vinkel till något av följande tre lägen: Sittande, halvlig-gande eller liggande.*

(GR) ***Συμβουλή:*** *Ρυθμίστε τη γωνία του καθίσματος σε οποιαδήποτε από τις τρεις θέσεις: Όρθια, Ημι-ανάκλιση ή Ανάκλιση.*




(GB) **To adjust the seat angle:**
- Squeeze the seat back handle and push the seat back forward or, pull it backwards to the desired position.
- Push the seat back to be sure it is latched in position.

(F) **Pour régler l'inclinaison du dossier :**
- Appuyer sur la poignée du dossier et pousser le dossier vers l'avant ou vers l'arrière à la position désirée.
- Pousser sur le dossier pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.

(D) **Zum Einstellen des Sitzwinkels:**
- Den an der Rückenlehne befindlichen Griff zusammendrücken, und die Rückenlehne nach vorne schieben oder nach hinten ziehen, bis sie in der gewünschten Position ist.
- Die Rückenlehne versuchen, hin- und herzubewegen, um sicherzugehen, dass sie in der jeweiligen Position fest eingerastet ist und sicher sitzt.

(NL) **Zo zet u het stoeltje in een andere stand:**
- Houd het handvat op de rugleuning ingeknepen en duw het stoeltje naar voren of naar achteren in de gewenste stand.
- Duw tegen de rugleuning om te controleren of het stoeltje goed vergrendeld is.

(I) **Per regolare l'inclinazione del seggiolino:**
- Stringere l'impugnatura dello schienale e spingere lo schienale in avanti o tirarlo indietro nella posizione desiderata.
- Spingere lo schienale per verificare che sia bloccato in posizione.

(E) **Cómo ajustar la inclinación del asiento:**
- Apretar el asa del respaldo y empujarlo hacia delante o hacia atrás, hasta colocarlo en la posición deseada.
- Para comprobar que ha quedado fijado en la posición elegida, empujarlo hacia atrás (no debe moverse).

(DK) **Sådan justeres sædevinklen:**
- Tryk på håndtaget i ryglænet, og skub ryglænet frem eller tilbage til den ønskede stilling.
- Skub til ryglænet for at kontrollere, at det sidder ordentligt fast.

(P) **Para ajustar o ângulo do assento:**
- Pressione a alavanca localizada na parte de trás do assento e empurre a cadeira para a frente, ou puxe para trás para a posição desejada.
- Empurre a parte de trás do assento para verificar se está bem fixado.

# GB Adjusting the Seat F Réglage de la chaise haute D Einstellung des Sitzes NL Het stoeltje in een andere stand zetten I Regolazione del seggiolino E Cómo ajustar el asiento DK Sådan tilpasses sædet P Para ajustar o assento FI Alstuimen asennon säätäminen N Justere setet S Justera sitsen GR Προσαρμογή του Καθίσματος

**FI Istuimen asennon säätäminen:**
- Purista selkänojan kahvaa ja työnnä selkänoja eteenpäin tai taaksepäin haluttuun asentoon.
- Varmista istuimesta painamalla, että se on kunnolla paikallaan.

**N Slik justerer du setevinkelen:**
- Trykk inn seteryggshåndtaket og skyv seteryggen frem eller tilbake til ønsket stilling.
- Skyv seteryggen for å forsikre deg om at den er låst i stillingen.

**S Istuimen asennon säätäminen:**
- Purista selkänojan kahvaa ja työnnä selkänoja eteenpäin tai taaksepäin haluttuun asentoon.
- Varmista istuimesta painamalla, että se on kunnolla paikallaan.

**GR To adjust the seat angle:**
- Πιέστε τη λαβή της πλάτης του καθίσματος και σπρώξτε το κάθισμα προς τα εμπρός/πίσω ή τραβήξτε το προς τα πίσω μέχρι την επιθυμητή θέση.
- Σπρώξτε την πλάτη του καθίσματος για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση της.

GB ***Hint:*** *Adjust the seat height to any of seven positions!*

F ***Remarque :*** *Régler la hauteur du siège à l'une des sept positions !*

D ***Hinweis:*** *Der Sitz lässt sich auf sieben verschiedene Höhen einstellen!*

NL ***Tip:*** *U kunt kiezen uit zeven zithoogtes!*

I ***Suggerimento:*** *regolare l'altezza del seggiolino in una delle sette posizioni!*

E ***Atención:*** *la trona puede colocarse en siete niveles de altura!*

DK ***Tip:*** *Sædet kan indstilles i syv forskellige højder!*

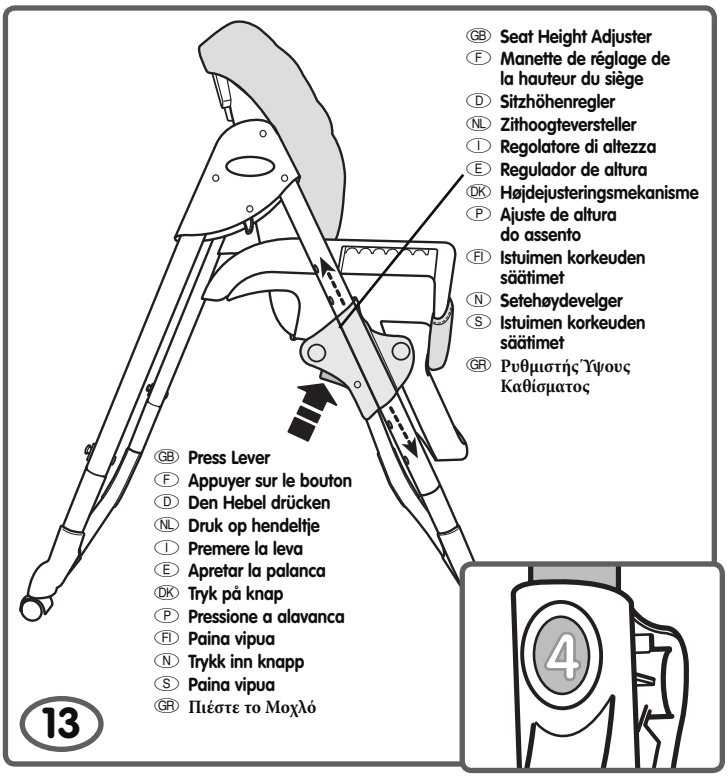
P ***Atenção:*** *Ajuste a altura do assento para uma das 7 posições possíveis!*

FI ***Vihje:*** *Istuimen voi säätää seitsemään eri korkeuteen!*

N ***Tips:*** *Velg mellom sju setehøyder!*

S ***Vihje:*** *Istuimen voi säätää seitsemään eri korkeuteen!*

GR ***Συμβουλή:*** *Ρυθμίστε τη γωνία του καθίσματος σε οποιαδήποτε από τις επτά διαθέσιμες θέσεις!*




**GB To adjust the seat height:**
- Press the levers on both seat height adjusters and lift or lower the seat to the desired height.
- Make sure both sides of the seat are adjusted to the same height. Push the seat bottom to be sure the seat is locked in place.

**F Pour régler la hauteur du siège :**
- Appuyer sur le bouton de chaque manette et lever ou baisser le siège à la hauteur désirée.
- S'assurer que les deux côtés du siège sont à la même hauteur. Pousser sur le siège pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.

**D Zum Einstellen der Sitzhöhe:**
- Die an beiden Sitzhöhenreglern befindlichen Hebel drücken, und den Sitz auf die gewünschte Höhe anheben oder senken.
- Darauf achten, dass beide Seiten des Sitzes auf gleicher Höhe sind. Die Sitzfläche herunterdrücken, um sicherzugehen, dass der Sitz fest eingerastet ist.

**NL Verstellen van de zithoogte:**
- Druk de hendeltjes van beide zithoogteverstellers in en schuif het stoeltje omhoog of omlaag in de gewenste stand.
- Zorg ervoor dat u aan beide kanten dezelfde zithoogte instelt. Druk op de zitting om de controleren of het stoeltje goed vastzit.

**I Per regolare l'altezza del seggiolino:**
- Premere le leve situate su entrambi i regolatori di altezza e sollevare o abbassare il seggiolino all'altezza desiderata.
- Assicurarsi che entrambi i lati del seggiolino siano regolati alla stessa altezza. Premere il fondo del seggiolino per verificare che sia bloccato in posizione.

**E Apretar la palanca**
- Apretar la palanca de los dos reguladores de altura y subir o bajar el asiento hasta la altura deseada.
- Comprobar que ambos lados del asiento están fijados a la misma altura. Empujar la parte inferior del asiento para comprobar que ha quedado bien fijado.

**DK Sådan justeres sædehøjden:**
- Tryk på knapperne på begge højdejusteringsmekanismer, og indstil sædet i den ønskede højde ved enten at hæve eller sænke det.
- Kontroller, at begge sider af sædet er indstillet i den samme højde. Skub til sædet for at kontrollere, at det sidder ordentligt fast.

**P Para ajustar a altura do assento:**
- Pressione as alavancas de ambos os ajustes de altura e levante ou baixe o assento para a posição desejada.
- Verifique se ambos os lados do assento estão ajustados à mesma altura. Pressione o assento para verificar se está bem fixo.

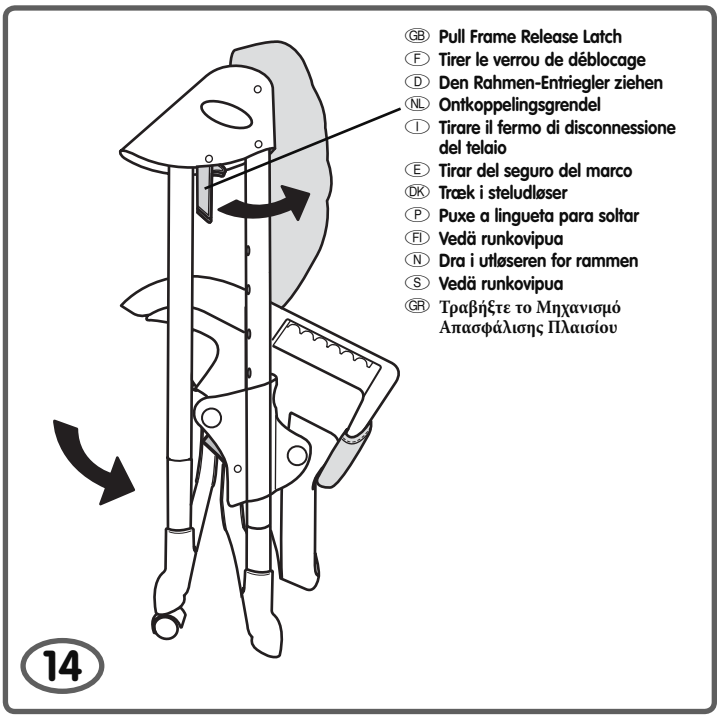
**FI Istuimen korkeuden säätäminen:**
- Paina molempien istuimen korkeuden säätimien vipua ja nosta tai laske samalla istuin haluamallesi korkeudelle.
- Varmista, että istuimen molemmat puolet on säädetty samalle korkeudelle. Varmista istuimesta painamalla, että se on kunnolla paikallaan.

**N Slik justerer du setehøyden:**
- Trykk inn knappene på hver side av setehøydevelgerne og løft eller senk setet til ønsket høyde.
- Pass på at du justerer begge sidene av setet til samme høyde. Skyv på setebunnen for å kontrollere at setet er låst på plass.

**S Istuimen korkeuden säätäminen:**
- Paina molempien istuimen korkeuden säätimien vipua ja nosta tai laske samalla istuin haluamallesi korkeudelle.
- Varmista, että istuimen molemmat puolet on säädetty samalle korkeudelle. Varmista istuimesta painamalla, että se on kunnolla paikallaan.

**GR Για να ρυθμίσετε το ύψος του καθίσματος:**
- Πιέστε τους μοχλούς και στους δύο ρυθμιστές ύψους του καθίσματος και ανυψώστε ή χαμηλώστε το κάθισμα μέχρι το επιθυμητό ύψος.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει και τις δύο πλευρές του καθίσματος στο ίδιο ύψος. Σπρώξτε τη βάση του καθίσματος για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση της.

# GB Storage F Rangement D Aufbewahrung NL Opbergen I Come Riporre il Seggiolone E Para guardar la trona DK Opbevaring P Arrumação FI Säilytys N Oppbevaring S Förvaring GR Αποθήκευση


GB Pull Frame Release Latch
F Tirer le verrou de déblocage
D Den Rahmen-Entriegler ziehen
NL Ontkoppelingsgrendel
I Tirare il fermo di disconnessione del telaio
E Tirar del seguro del marco
DK Træk i steludløser
P Puxe a lingueta para soltar
FI Vedä runkovipua
N Dra i utløseren for rammen
S Vedä runkovipua
GR Τραβήξτε το Μηχανισμό Απασφάλισης Πλαισίου
14

GB • With the legs all the way open, lower the seat to position 7 (the lowest position).
• Pull the frame release latches forward and push the rear legs toward the front legs.

F • Avec les pieds de la structure complètement écartés, baisser le siège à la position 7 (position la plus basse).
• Tirer les verrous de déblocage de la structure vers l'avant et pousser les pieds arrière vers les pieds avant.

D • Den Sitz auf Position 7 (niedrigste Position) herunterstellen. Die Beine müssen dabei vollständig ausgeklappt sein.
• Die am Rahmen befindlichen Entriegler nach vorn ziehen, und die hinteren Beine in Richtung vordere Beine einklappen.

NL • Schuif het stoeltje, met de poten helemaal uit elkaar, omlaag naar stand 7 (de laagste stand).
• Trek de ontkoppelingsgrendels naar voren en duw de achter- en voorpoten naar elkaar toe.

I • Con le gambe del seggiolone completamente aperte, abbassare il seggiolino sulla posizione 7 (la posizione più bassa).
• Tirare i fermi di disconnessione del telaio in avanti e spingere le gambe posteriori verso quelle anteriori.

E • Con las patas totalmente abiertas, bajar el asiento hasta la posición nº7 (la más baja).
• Tirar de los seguros del marco hacia delante y empujar las patas traseras hacia las delanteras.

DK • Sænk sædet til laveste højdeindstilling (position 7), mens benene er udslået.
• Træk steludløserne fremad, og skub de bagerste ben hen mod de forreste ben.

P • Com as pernas do assento completamente abertas, baixe a cadeira para a posição 7 (a posição mais baixa).
• Puxe as linguetas para a frente e empurre as pernas de trás em direcção às pernas da frente.

FI • Avaa jalat kokonaan ja laske istuin asentoon 7 (matalin asento).
• Työnnä runkovipuja ja paina tuolin takajalkoja samalla kohti etujalkoja.

N • Med stolbeina skjøvet helt fra hverandre senker du setet til posisjon 7 (den laveste posisjonen).
• Dra rammeutløserne fremover og skyv de bakre beina mot de fremre beina.

S • Avaa jalat kokonaan ja laske istuin asentoon 7 (matalin asento).
• Työnnä runkovipuja ja paina tuolin takajalkoja samalla kohti etujalkoja.

GR • Ενώ τα πόδια είναι εντελώς ανοιχτά, χαμηλώστε το κάθισμα στη θέση 7 που είναι ºη χαμηλότερη θέση).
• Τραβήξτε τους μηχανισμούς απασφάλισης προς τα μπροστά και σπρώξτε τα πίσω πόδια προς τα μπροστινά πόδια.

## (GB) Care (F) Entretien (D) Pflege (NL) Onderhoud (I) Manutenzione (E) Mantenimiento (DK) Vedligeholdelse (P) Manutenção (FI) Hoito-ohjeet (N) Vedlikehold (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

(GB)
- The pad, high chair, trays and toy may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleansers. Rinse clean with water to remove residue.
- The restraint system may be wiped clean or is machine washable. Machine wash in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Line dry.
- The food tray, teether toy and restraint system are also top rack dishwasher safe (or use bottom rack - without using the drying cycle).

**To remove the pad:**
- Remove the elastic loops from the pegs on the underside and back of the seat.
- From behind the product, squeeze the restraint release tabs and remove the restraint system from the peg.
- From the front of the product, pull to remove the restraint system.
- Unfasten the pad hooks from the front edge of the seat. Lift the top of the pad off of the seat back.
- To replace the pad: refer to Assembly steps 13-20.

**IMPORTANT!** Never use this product without the restraint system. Replace the waist/shoulder belts and crotch belt.

(F)
- Nettoyer le coussin, la chaise haute, les plateaux et le jouet avec un linge humide et une solution savonneuse douce. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas utiliser de nettoyants puissants ou abrasifs. Rincer pour éliminer les résidus de savon.
- Le système de retenue peut être nettoyé avec un linge humide ou en machine. Laver à la machine à l'eau froide à cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Suspendre à l'air libre pour sécher.
- Le plateau à repas, le jouet de dentition et le système de retenue peuvent aussi être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle (ou dans le panier inférieur sans séchage).

**Pour retirer le coussin :**
- Détacher les boucles élastiques des chevilles sur le dessous et l'arrière du siège.
- À l'arrière du produit, appuyer sur les languettes de dégagement et retirer le système de retenue de la cheville.
- À l'avant du produit, tirer sur le système de retenue pour l'enlever.
- Détacher les attaches du coussin du devant du siège. Enlever le haut du coussin du dossier de la chaise.
- Pour replacer le coussin : Se référer aux étapes 13-20.

**IMPORTANT !** Ne jamais utiliser ce produit sans le système de retenue. Remettre en place les courroies ventrale, d'épaules et d'entrejambe.

(D)
- Das Polster, den Hochstuhl, die Tabletts und das Spielzeug mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Keine Bleichmittel verwenden. Keine scharfen Reiniger oder Scheuermittel verwenden. Mit Wasser abspülen, um Seifenreste zu entfernen.
- Das Schutzsystem kann abgewischt oder in der Waschmaschine gewaschen werden. Das Schutzsystem in kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen. Keine Bleichmittel verwenden. An der Leine trocknen.
- Der Einsatz, das Spielzeug und das Schutzsystem können auch im oberen Fach der Spülmaschine gereinigt werden (oder im unteren Fach ohne Trockenvorgang).

**Das Polster abnehmen:**
- Die elastischen Schlaufen von den auf der Unter- und Rückseite des Sitzes befindlichen Stiften nehmen.
- Von der Rückseite des Produkts aus die Laschen zum Lösen des Schutzsystems zusammendrücken und das Schutzsystem von der Halterung abnehmen.
- Von der Vorderseite des Produkts aus das Schutzsystem zum Abnehmen nach vorne ziehen.
- Die Klipps von der Vorderkante des Sitzes lösen. Den oberen Teil des Polsters von der Rückenlehne abnehmen.
- Das Polster erneut befestigen: siehe Aufbauschritte 13-20.

**WICHTIG!** Dieses Produkt niemals ohne das Schutzsystem verwenden. Die Bauch-/Schultergurte sowie den Leistengurt wieder einsetzen.

(NL)
- Het kussentje, de kinderstoel, de bladen en het speeltje kunnen met een vochtig doekje en een mild sopje worden schoongemaakt. Geen bleekmiddel gebruiken. Geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken. Schoonspoelen met water om zeepresten te verwijderen.
- Het veiligheidstuigje kan worden schoongeveegd of in de wasmachine worden gewassen. Wassen in de wasmachine in koud water en op laag toerental. Geen bleekmiddel gebruiken. Drogen aan de lijn.
- Het etensblad, het bijtspeeltje en het veiligheidstuigje kunnen ook in het bovenste rek van de vaatwasmachine (of in het onderste rek maar dan zonder de warme droogcyclus).

**Verwijderen van het kussentje:**
- Maak de elastieken lusjes los van de palletjes aan de onder- en achterkant van het stoeltje.
- Knijp aan de achterkant van het product de bevestigingstabjes van het veiligheidtuigje naar elkaar toe en maak het veiligheidstuigje los van het palletje.
- Verwijder het veiligheidstuigje door de riempjes aan de voorkant van het stoeltje door de gleufjes te trekken. Maak aan de voorkant van het stoeltje de klemmetjes van het kussentje los.
- Verwijder de bovenkant van het kussentje van de rugleuning.
- Terugplaatsen van het kussentje: zie de stappen 13 – 20.

**BELANGRIJK!** Dit product nooit zonder het veiligheidstuigje gebruiken. Altijd de heup/schouderriempjes en het kruisriempje opnieuw vastmaken.

(I)
- Passare l'imbottitura, il seggiolone, i ripiani e il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non candeggiare. Non usare detergenti aggressivi o abrasivi. Risciacquare con acqua per rimuovere ogni residuo.
- Passare il sistema di bloccaggio con un panno o lavarlo in lavatrice. Lavare in lavatrice in acqua fredda e con ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare all'aria.
- Il ripiano portavivande, il giocattolo con filo e il sistema di bloccaggio possono essere lavati nel cestello superiore della lavastoviglie (oppure usare quello inferiore senza il ciclo di asciugatura).

**Per rimuovere l'imbottitura:**
- Rimuovere gli anelli elastici dai perni situati sul fondo e sul retro del seggiolino.
- Dal retro del prodotto, stringere le linguette di disconnessione del sistema di bloccaggio e rimuoverlo dal perno.
- Dalla parte frontale del prodotto, tirare e rimuovere il sistema di bloccaggio.
- Rimuovere i ganci dell'imbottitura dal bordo anteriore del seggiolino. Rimuovere la parte superiore dell'imbottitura dallo schienale.
- Per riposizionare l'imbottitura: far riferimento ai punti 13-20 del Montaggio.

**IMPORTANTE!** Non usare mai questo prodotto senza il sistema di bloccaggio. Riposizionare le cinghie della vita/spalle e la cinghia del cavallo.

(E)
- El acolchado, el asiento, las bandejas y el muñeco pueden limpiarse pasándoles un paño humedecido en agua y un detergente suave. No utilizar lejía. No utilizar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar los residuos de jabón.
- Los cinturones de seguridad pueden limpiarse pasándoles un paño o en la lavadora. Si se lavan a máquina, lavarlos por separado, en agua fría y en un programa para ropa delicada. No usar lejía. Tenderlos para que se sequen.
- La bandeja de alimentación, el juguete mordedor y los cinturones de seguridad también pueden lavarse en la bandeja superior del lavavajillas (si se lavan en la bandeja inferior, no utilizar programa de secado).

**Para desmontar el acolchado:**
- Desenganchar los aros elásticos de las clavijas de la parte inferior y del respaldo del asiento.
- Desde la parte de atrás de la trona, apretar las lengüetas del arnés y desenganchar los cinturones de seguridad de la clavija.
- Desde la parte delantera de la trona, tirar de los cinturones para sacarlos.
- Desenganchar al acolchado del borde delantero del asiento. Levantar la parte superior del acolchado para sacarlo del respaldo.
- Para volver a colocar el acolchado en su sitio, consultar los pasos de montaje 13-20.

**¡ATENCIÓN!** No utilizar este producto sin el sistema de sujeción incorporado. Cuando se desee volver a utilizar la trona, antes colocar de nuevo los cinturones de seguridad en ella (cinturones de la cintura, de los hombros y de la entrepierna).

## (GB) Care (F) Entretien (D) Pflege (NL) Onderhoud (I) Manutenzione (E) Mantenimiento (DK) Vedligeholdelse (P) Manutenção (FI) Hoito-ohjeet (N) Vedlikehold (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

(DK)
- Hynden, stolen, bakkerne og legetøjet kan tørres af med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke blegemiddel. Brug ikke skrappe rengøringsmidler. Skyl efter med rent vand for at fjerne evt. sæberester.
- Sikkerhedsbæltet kan tørres af eller maskinvaskes. Maskinvaskes på et skåneprogram ved lav temperatur. Brug ikke blegemiddel. Skal lufttørre.
- Spisebakken, bidelegetøjet og sikkerhedsbæltet kan også vaskes i opvaskemaskinens øverste del (eller nederste, hvis der ikke bruges varm tørring).

**Sådan afmonteres hynden:**
- Tag gummibåndene af tappene under sædet og på ryglænet.
- Tryk sikkerhedsbæltets udløsertappe bag på stolen sammen, og fjern remmene fra tappen.
- Træk i sikkerhedsbæltet foran på stolen for at fjerne det.
- Løsn hyndens hægter fra sædets forreste kant. Løft den øverste del af hynden af ryglænet.
- Sådan sættes hynden på igen: Se trin 13-20 under samling af produktet.

**VIGTIGT!** Produktet må aldrig benyttes uden sikkerhedsbæltet. Udskift hofte-/skulderremmene og skridtremmen, hvis de bliver slidte.

(P)
- O forro, cadeira, bandejas e brinquedo podem ser limpos com um pano molhado em água e um detergente suave. Não usar branqueador. Não usar detergentes agressivos ou abrasivos. Lavar bem com água para remover os resíduos de detergente.
- Os cintos podem ser limpos ou lavados à máquina. Para lavar à máquina, usar baixas temperaturas e um ciclo suave. Não usar soluções branqueadoras. Secar ao ar livre.
- O tabuleiro/a bandeja de refeição, o mordedor e os cintos também podem ser lavados na máquina de lavar-louça, na prateleira superior (ou na prateleira inferior, mas sem o ciclo de secagem).

**Para retirar o forro:**
- Retire os elásticos dos pinos na base e na parte de trás da cadeira/assento.
- Por detrás do produto, pressione as linguetas e retire o sistema de retenção do pino.
- Pela frente do produto, puxe o sistema de retenção, e retire-o.
- Desaperte os ganchos do forro da parte da frente do assento. Levante a parte superior do forro, retirando-o das costas do assento.
- Para voltar a colocar o forro: consulte as etapas de montagem 13-20.

**ATENÇÃO!** Não usar o produto sem o sistema de retenção. Volte a colocar os cintos de ombros/cintura e de entre-pernas.

(FI)
- Pehmusteen, syöttötuolin, pöydän, tarjottimen ja lelun voi pyyhkiä mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla pyyhkeellä. Älä käytä valkaisuainetta. Älä käytä voimakkaita äläkä hankaavia pesuaineita. Huuhdo pesuaine pois vedellä.
- Istuinvyöt voi puhdistaa pyyhkimällä tai pestä koneessa. Pese ne viileässä vedessä hienopesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuainetta. Ripusta vyöt kuivumaan.
- Tarjottimen, lelun ja istuinvyöt voi panna myös astianpesukoneen ylätasolle (tai alatasolle, ellet käytä kuivausohjelmaa).

**Pehmusteen irrotus:**
- Irrota pehmusteen lenkit istuimen alla ja takana olevista tapeista.
- Purista istuimen takana olevia istuinvöiden irrotusnappuloita yhteen, ja irrota istuinvyöt tapista.
- Vedä istuinvyöt irti istuimen etupuolelta.
- Irrota pehmusteen koukut istuimen etureunasta. Irrota pehmusteen yläreuna selkänojan ympäriltä.
- Pehmusteen kiinnitys: katso kokoamisohjeen kohtia 13-20.

**TÄRKEÄÄ!** Älä koskaan käytä tuolia ilman istuinvöitä. Pane vyötärö- ja olkavyöt sekä haaravyö takaisin paikalleen.

(N)
- Setetrekket, barnestolen, brettene og leken kan vaskes med mildt såpevann og en fuktig klut. Unngå bruk av blekemidler. Ikke bruk sterke vaskemidler eller skuremidler. Skyll med vann for å fjerne såperester.
- Sikkerhetsselen kan tørkes av eller vaskes i vaskemaskin. Maskinvaskes i kaldt vann på finvask. Unngå bruk av blekemidler. Heng trekket til tørk.
- Matbrettet, biteleken og sikkerhetsselen kan også vaskes i den øverste skuffen i en oppvaskmaskin (eller bruk den nederste skuffen uten å kjøre tørkeprogram).

**Slik tar du av setetrekket:**
- Fjern de elastiske løkkene fra tappene på undersiden av setet og på seteryggen.
- På baksiden av stolen klemmer du utløsertappene for sikkerhetsselen sammen og fjerner sikkerhetsselen fra festet.
- På forsiden av stolen drar du i sikkerhetsselen for å ta den av.
- Løsne setetrekkhektene fra den fremre kanten på setet. Løft den øvre kanten av setetrekket av seteryggen.
- Slik tar du på setetrekket igjen: Se monteringstrinn 13–20.

**VIKTIG!** Produktet må aldri brukes uten sikkerhetsselen. Monter mage-/skulderselene og skrittselen.

(S)
- Dyna, stol, brickor och leksak kan torkas av med milt rengöringsmedel och en fuktig trasa. Använd inte blekmedel. Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel. Skölj av med rent vatten.
- Istuinvyöt voi puhdistaa pyyhkimällä tai pestä koneessa. Pese ne viileässä vedessä hienopesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuainetta. Ripusta vyöt kuivumaan.
- Tarjottimen, lelun ja istuinvyöt voi panna myös astianpesukoneen ylätasolle (tai alatasolle, ellet käytä kuivausohjelmaa).

**Pehmusteen irrotus:**
- Irrota pehmusteen lenkit istuimen alla ja takana olevista tapeista.
- Purista istuimen takana olevia istuinvöiden irrotusnappuloita yhteen, ja irrota istuinvyöt tapista.
- Vedä istuinvyöt irti istuimen etupuolelta.
- Irrota pehmusteen koukut istuimen etureunasta. Irrota pehmusteen yläreuna selkänojan ympäriltä.
- Pehmusteen kiinnitys: katso kokoamisohjeen kohtia 13-20.

**TÄRKEÄÄ!** Älä koskaan käytä tuolia ilman istuinvöitä. Pane vyötärö- ja olkavyöt sekä haaravyö takaisin paikalleen.

(GR)
- Για να καθαρίσετε το κάλυμμα, το καρεκλάκι, τους δίσκους και το παιχνίδι, μπορείτε να τα σκουπίσετε με ένα πανί βρεγμένο με λίγη σαπουνάδα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά προϊόντα καθαρισμού. Ξεπλύνετε με νερό, ώστε να απομακρύνετε τα υπολείμματα σαπουνάδας.
- Το σύστημα συγκράτησης μπορείτε να το σκουπίσετε ή να το πλύνετε στο πλυντήριο. Πλένετέ το ξεχωριστά σε κρύο νερό και στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. ΑΠΛΩΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ.
- Ο δίσκος φαγητού, το παιχνίδι οδοντοφυΐας και το σύστημα συγκράτησης μπορούν να πλυθούν στην επάνω σχάρα του πλυντηρίου πιάτων (ή την κάτω σχάρα - χωρίς να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα στεγνώματος).

**Για να βγάλετε το ύφασμα:**
- Αφαιρέστε τα ελαστικά θηλάκια από τους πείρους που βρίσκονται στο κάτω και πίσω μέρος του καθίσματος.
- Από το πίσω μέρος του προϊόντος πιέστε τους συνδέσμους απασφάλισης και αφαιρέστε το σύστημα συγκράτησης από τον πείρο.
- Από το μπροστινό μέρος του προϊόντος τραβήξτε το σύστημα συγκράτησης.
- Απασφαλίστε τα γατζάκια του υφάσματος από την μπροστινή άκρη του καθίσματος. Σηκώστε το πάνω μέρος του υφάσματος από την πλάτη του καθίσματος.
- Για να επανατοποθετήσετε το ύφασμα: ανατρέξτε στα βήματα 13-20 της Συναρμολόγησης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αυτό χωρίς το σύστημα συγκράτησης. Τοποθετήστε τις ζώνες μέσης/ώμου και τη ζώνη καβάλου.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©2007 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É. -U.
©2007 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.

**PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE** **L0541c-0728**